



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—
**Commissie voor de Gezondheid
en Bijstand aan Personen**

—
**Commission de la santé
et de l'aide aux personnes**

—
**VERGADERING VAN
DONDERDAG 28 MEI 2020**

—
**RÉUNION DU
JEUDI 28 MAI 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Debat rond de aspecten inzake gezondheid en bijstand aan personen van de Covid-19- gezondheidscrisis	4
(in videoconferentie)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mevrouw Delphine Chabbert (PS)	
Mevrouw Véronique Jamoulle (PS)	
De heer Luc Vancauwenberge (PTB)	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)	
Mevrouw Farida Tahar (Ecolo)	
Mevrouw Marie Nagy (DéFI)	
Mevrouw Céline Fremault (cdH)	
Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a)	
Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal)	
De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College	

SOMMAIRE

Débat sur les aspects de santé et d'aide aux personnes de la crise sanitaire liée au Covid- 19	4
(en visioconférence)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
M. Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mme Delphine Chabbert (PS)	
Mme Véronique Jamoulle (PS)	
M. Luc Vancauwenberge (PTB)	
Mme Magali Plovie (Ecolo)	
Mme Farida Tahar (Ecolo)	
Mme Marie Nagy (DéFI)	
Mme Céline Fremault (cdH)	
Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a)	
Mme Victoria Austraet (DierAnimal)	
M. Alain Maron, membre du Collège réuni	

*Voorzitterschap: de heer Ibrahim Dönmez, voorzitter.
Présidence : M. Ibrahim Dönmez, président.*

**DEBAT ROND DE ASPECTEN INZAKE
GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN
PERSONEN VAN DE COVID-19-
GEZONDHEIDSCRISIS**

(in videoconferentie)

De voorzitter.- We ontvingen de gevraagde tabel in het Frans. De Nederlandse versie volgt morgen. Ik dank de diensten, de administratie en het kabinet van minister Maron voor dit overzicht.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Aangezien de heer Leisterh vandaag niet aanwezig kan zijn, voer ik het woord voor de MR-fractie.*

De lockdown was en is voor daklozen nog steeds het moeilijkst. Recent vroegen drie organisaties om tijdelijke opvang te blijven financieren door middel van een verlenging van het Winterplan tot maart 2021. Bent u daartoe bereid?

Uit uw verklaringen leid ik af dat u eerder geneigd bent om voor structurele steun te zorgen. Dat vindt de MR uiteraard een goede zaak, maar sluit dat een verlenging van het Winterplan in deze dringende omstandigheden uit? Welke structurele steun overweegt u? Er zijn in de eerste plaats oplossingen nodig voor de sociale gevolgen van de coronacrisis. U moet er nu dan ook vooral voor zorgen dat de zwaarst getroffen mensen niet dakloos worden.

Om te beginnen moet u de preventiemaatregelen uitbreiden. Ik denk dan aan de personen die maar net het hoofd boven water wisten te houden en geen beroep durven of willen doen op overheidssteun. Wat onderneemt u om hen te identificeren en ze aan te moedigen om begeleiding aan te vragen? Welke

**DÉBAT SUR LES ASPECTS DE SANTÉ ET
D'AIDE AUX PERSONNES DE LA CRISE
SANITAIRE LIÉE AU COVID-19**

(en visioconférence)

M. le président.- Nous avons reçu le tableau souhaité par les commissaires en version française. La version néerlandaise suivra demain. Je remercie les services, l'administration et le cabinet du ministre Maron pour ce tableau qui me semble fort complet et répondra à nombre de questions.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- M. Leisterh ne pouvant se joindre à nous aujourd'hui, je m'exprimerai au nom du groupe MR tout au long de cette intervention.

Pour commencer, je voudrais parler de ceux et celles pour qui ce confinement a été et est toujours le plus difficile et qui n'ont plus de domicile pour se protéger. Récemment, trois organisations vous ont demandé de continuer à financer les initiatives temporaires en prolongeant le plan hiver à Bruxelles jusqu'en mars 2021. Êtes-vous favorable à cette demande ?

D'après vos déclarations, vous semblez plus enclin à travailler sur une aide plus structurelle. Nous vous rejoignons évidemment sur ce point, mais l'un empêche-t-il l'autre, vu la situation d'urgence ? De quelles aides structurelles parlez-vous en particulier ? Puisqu'il faut d'abord apporter une réponse aux conséquences sociales de la crise, nos actions doivent dès à présent se concentrer sur les moyens d'éviter que de trop nombreuses personnes lourdement touchées par la crise ne perdent leur logement.

Cela signifie que nous devons nous concentrer davantage sur le renforcement des mécanismes de prévention. Je pense notamment aux personnes

mechanismen voert u in om te voorkomen dat nog meer mensen dakloos worden?

Onder meer eenoudergezinnen dreigen in de problemen te komen. Wat doet u voor hen? Komt er in het Brussels Gewest uitzonderlijke solidariteitssteun? Hoeveer staat u met de globale strategie voor een overstap naar een structurele toegang tot een woning?

Daarnaast doen steeds meer Brusselaars een beroep op voedselhulp. Om hoeveel personen gaat het momenteel? In welke mate is de vraag naar voedselhulp sinds het begin van de crisis gestegen?

De voedselbanken krijgen meer steun. Zo ontstaat de indruk dat het om een tijdelijk probleem gaat. De maatregelen zorgen er bovendien voor dat de begunstigden zich in een afhankelijke positie blijven bevinden, terwijl ze eigenlijk hulp nodig hebben om op middellange of lange termijn uit hun moeilijke situatie te geraken.

Zolang dat niet lukt, is voedselhulp voor hen echter onmisbaar. Wat wilt u samen met minister Clerfayt en staatssecretaris Trachte ondernemen om de meest kwetsbare mensen te helpen? U mag daarbij niet uit het oog verliezen dat vrouwen het in economisch en sociaal opzicht voor de crisis ook al moeilijker hadden.

De MR juicht de federale beslissing toe om het budget voor de OCMW's met 15 miljoen euro te verhogen. We vrezen echter dat de OCMW's en de non-profitsector de toevloed niet zullen aankunnen. Zorgt u naast financiële steun ook voor andere ondersteunende maatregelen?

U kondigde aan dat er tegen begin juni tweehonderd contactonderzoekers in dienst zouden worden genomen. Tijdens de recentste commissievergadering bleek echter dat er nog maar dertig waren gerekruteerd. Hoeveel personen zijn er vandaag in dienst en hoeveel volgen er een opleiding?

Klopt het dat sommige personen weigeren om contactonderzoekers informatie te geven omdat ze vrezen voor boetes? Zo ja, hoe groot is die groep? Hoe pakt u dat probleem aan? Bent u van plan om de Brusselaars in een boodschap duidelijk te

invisibles qui ont jusqu'à présent tenu sur un fil et qui n'osent pas faire appel aux services publics, que ce soit par orgueil ou par crainte. Qu'est-ce qui est fait pour les identifier, voire les encourager à demander un accompagnement ? Quels mécanismes mettez-vous en place pour éviter à de nouvelles personnes de perdre leur logement ?

Les familles monoparentales font partie de ces personnes qui, à l'heure actuelle, représentent une bombe à retardement qui pourrait aggraver la précarité. Qu'est-ce qui est prévu pour elles ? En France, par exemple, une aide exceptionnelle de solidarité, proportionnelle au nombre d'enfants, leur a été versée. La Région bruxelloise envisage-t-elle d'adopter une mesure similaire ? Où en sont les travaux en vue d'une stratégie globale pour basculer vers une logique structurelle d'accès au logement ? Malgré la crise, avez-vous pu avancer dans l'élaboration de cette stratégie ? Quel calendrier suivrait-elle ?

Par ailleurs, vous savez que l'aide alimentaire est de plus en plus sollicitée par les Bruxellois. Partout dans le pays, et notamment à Bruxelles, les files s'allongent devant les lieux de distribution de repas ou de vivres. Connaissez-vous le nombre de personnes nécessitant cette aide en Région bruxelloise ? Quelle est l'augmentation de ce nombre depuis le début de la crise ?

La secrétaire générale de la Fédération des services sociaux (FDSS), Céline Nieuwenhuys, affirmait récemment qu'en renforçant les banques alimentaires, on donne l'impression que ce problème est temporaire et que ces mesures maintiendraient les bénéficiaires dans une situation de dépendance plutôt que de les aider à s'en sortir à moyen ou à plus long terme.

Bien entendu, dans l'intervalle, cette aide leur est indispensable. Quelles sont dès lors les stratégies élaborées avec M. Clerfayt et Mme Trachte afin d'aider les personnes les plus précarisées ? Je tiens à rappeler que les femmes étaient déjà plus précarisées économiquement et socialement avant la crise.

Nous saluons la décision du gouvernement fédéral d'augmenter de 15 millions d'euros le budget destiné aux CPAS. Nous craignons cependant que

maken dat het niet de bedoeling is om boetes te geven, maar om de volksgezondheid te beschermen?

Hoeveel personen werden na contactonderzoek in quarantaine geplaatst? Welke procedure wordt gevolgd om de contacten te onderzoeken in een rusthuis, waar iedereen met elkaar in contact komt?

Tijdens de laatste commissievergadering zei u dat in 122 van de 137 rusthuizen van de GGC de grootste problemen achter de rug waren. In vijftien rusthuizen was de situatie echter nog ernstig, en in drie daarvan zeer ernstig. Is de situatie nu onder controle? Krijgen die rusthuizen nog steeds steun van Artsen zonder Grenzen, het Rode Kruis en de mobiele verpleegteams? Kunt u de toestand in die vijftien rusthuizen schetsen?

Er komen nog steeds nieuwe Covid-19-gevallen bij in de rusthuizen. Hoeveel nieuwe testen werden daar uitgevoerd? Hoeveel nieuwe gevallen werden er gevonden?

In Brussel worden er in vergelijking met de andere gewesten meer besmettingen vastgesteld. Wat is daar de verklaring voor? U vroeg het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad om een epidemiologische analyse van de cijfers. Hebt u de resultaten daarvan al? Welke conclusies trekt u eruit?

Is bezoek in alle rusthuizen toegelaten? U zei dat er een lijst zou komen van instellingen waar bezoek mag. Kunt u ons die lijst bezorgen?

les CPAS et le secteur non marchand ne puissent à eux seuls prendre en charge l'affluence à venir. D'autres mesures nous paraissent indispensables pour soutenir ces structures. Outre le soutien financier, quelles initiatives avez-vous pris ou prendrez-vous pour les accompagner dans ce travail ?

Concernant le traçage des contacts, vous nous avez annoncé que d'ici le début du mois de juin, 200 personnes devaient être recrutées par vos services. Or lors de la dernière réunion de notre commission, seules 30 personnes étaient en formation. Combien de personnes sont-elles opérationnelles aujourd'hui et combien sont-elles en cours de formation ?

Selon la presse, certaines personnes refuseraient toute collaboration avec les agents de terrain, par crainte d'amendes pour non-respect du confinement. Vos agents vous rapportent-ils aussi cette information ? Dans l'affirmative, de quelle proportion de la population s'agit-il ? Que faites-vous pour pallier ce problème ? Une communication est-elle prévue afin d'expliquer à la population que le but de ces agents n'est pas d'infliger des amendes, mais bien d'assurer la santé publique ?

Par ailleurs, combien de personnes ont-elles été placées en quarantaine à la suite des traçages de contacts ? Quelle est la procédure à suivre pour déterminer la liste des contacts dans une maison de repos, où tout le monde est interconnecté.

Je ne répéterai pas les nombreuses questions qui vous ont été adressées sur les masques, mais je terminerai mon intervention par les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les autres formules d'hébergement.

Lors de la dernière réunion de la commission, vous annoncez que sur les 137 maisons de repos de la Commission communautaire commune (Cocom), 122 étaient sorties des problèmes les plus sérieux, mais que quinze étaient toujours en grande difficulté, dont trois en situation critique. La situation est-elle désormais sous contrôle ? Les deux équipes de Médecins sans frontières (MSF) et de la Croix-Rouge et les trois équipes volantes d'infirmiers interviennent-elles toujours en renfort ? Pouvez-vous nous faire un état des lieux

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Op 23 april 2020 besliste de Brusselse regering om elke Brusselse burger en elk personeelslid van de gewestelijke besturen minstens één stoffen mondmasker met filter te bezorgen. Op 5 mei besliste de regering om bij een leverancier 3 miljoen mondmaskers te bestellen, opdat elke Brusselaar ten minste twee mondmaskers zou ontvangen. De verdeling zal gebeuren door de gemeenten. Bij welke leverancier zijn de mondmaskers besteld? Wanneer zullen de Brusselaars ze in de bus krijgen?

De maatregelen worden langzaamaan afgebouwd. Het acute crisisbeheer ligt stilaan achter ons. Op 23 april verklaarde u dat alle medewerkers van het Brussels Gewest de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen krijgen om hun taken uit te voeren. Is dat inmiddels gebeurd?

Op 6 mei besliste de stad Brussel om de kleine, lokale handelszaken uit te rusten met een restart pack. Daarin zit beschermend materiaal, zoals mondmaskers en handgels, maar ook affiches en stickers om de klanten op de sociale afstand te

de la situation sanitaire dans ces quinze maisons de repos en difficulté ?

Des nouveaux cas de Covid-19 apparaissent toujours dans les maisons de repos. Combien de nouveaux tests ont-ils été réalisés dans ces structures ? Combien de nouveaux cas positifs ont-ils été détectés ?

En comparaison avec les autres Régions, les maisons de repos de la capitale enregistrent un taux de cas positifs plus élevé. Qu'est-ce qui explique cette différence ? Vous avez demandé à l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale de réaliser une analyse épidémiologique des chiffres pour vous aider à les interpréter. Disposez-vous déjà des résultats ? Quelles conclusions en tirez-vous ?

Les visites sont-elles autorisées dans toutes les maisons de repos ? Vous aviez annoncé qu'une liste des institutions où les visites sont effectivement permises était en préparation. Pouvez-vous nous faire parvenir cette liste ?

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais)*.- *Le 23 avril, le gouvernement bruxellois a décidé de fournir à chaque citoyen bruxellois et à chaque membre du personnel des administrations régionales au moins un masque en tissu avec filtre. Le 5 mai, le gouvernement a décidé de commander 3 millions de masques afin que chaque Bruxellois reçoive au moins deux masques. Après de quel fournisseur ces masques ont-ils été commandés ? Quand les Bruxellois les recevront-ils ?*

Le 23 avril, vous avez déclaré que les collaborateurs de la Région bruxelloise recevront les équipements de protection individuelle nécessaires à l'exercice de leurs tâches. Qu'en est-il ?

Le 6 mai, la Ville de Bruxelles a décidé d'offrir à ses petits commerces un "restart pack" contenant du matériel de protection, des affiches et des autocollants. Le gouvernement envisage-t-il de prendre pareille initiative au niveau régional ?

Le service chargé du traçage des contacts est opérationnel depuis le 11 mai. À son lancement, 85

wijzen. Dat lijkt me geen overbodige luxe. Is de regering van plan om een soortgelijk initiatief te nemen op gewestelijk vlak?

Het contactonderzoek is drie weken geleden van start gegaan. Sinds 11 mei is de dienst operationeel. Bij de opstart waren er 85 contactonderzoekers, begin juni moeten dat er zeker 200 zijn. De bedoeling is dat ze duizend mensen per dag bereiken. Hoeveel contactonderzoekers zijn er actief op kantoor en hoeveel gaan er bij telefonisch onbereikbare mensen langs?

Is de dienst al geëvalueerd? Zo ja, wat zijn de resultaten? Zo neen, wanneer is er een evaluatie gepland? Ik sluit me ook aan bij de uitstekende vragen van mevrouw Teitelbaum over mensen die weigeren mee te werken.

Kunt u een stand van zaken geven over de situatie in de ziekenhuizen? Over de woon-zorgcentra en de rusthuizen heb ik dezelfde vraag. Een aantal kampt nog altijd met ernstige problemen. In welke centra is er al bezoek toegelaten? Zijn er al problemen gemeld ten gevolge van de versoepelde maatregelen?

Wat is de toestand in de andere Brusselse zorginstellingen? Zijn er instellingen die met problemen worden geconfronteerd?

De Franstalige christelijke overheidsvakbond CSC Services publics heeft een stakingsaanzegging ingediend voor alle zorginstellingen in Brussel tussen 18 mei en 18 juni. De aanleiding vormen de maatregelen die de sector heeft getroffen in het kader van de coronacrisis. Patiënten zouden volgens de vakbond niet getroffen worden door de acties. Toch bestaat de kans dat het werk zal worden neergelegd. Ik maak me dan ook zorgen over de gevolgen daarvan. Over hoeveel en welke zorginstellingen gaat het? Hoe wordt er gegarandeerd dat er geen gevaar is voor de gezondheid van patiënten en personeel? Overlegt u met de vakbond?

Hoe staat het tot slot met de daklozenopvang? Mevrouw Teitelbaum heeft een samenvatting gegeven van de situatie. Hoe staat het met de verdeling van beschermend materiaal in de

traceurs étaient actifs ; ils devraient être 200 début juin. Combien de traceurs sont-ils actifs au bureau et combien rendent-ils visite aux personnes injoignables par téléphone ?

Le service a-t-il déjà fait l'objet d'une évaluation ? Si oui, quels en sont les résultats ? Si non, quand est-elle prévue ? Je me joins aussi aux questions de Mme Teitelbaum concernant le refus de collaborer.

Pouvez-vous nous dresser un état des lieux de la situation dans les hôpitaux ainsi que dans les centres de soins résidentiels et les maisons de repos ? Dans quels centres les visites sont-elles autorisées ? Des problèmes ont-ils été signalés à la suite de l'assouplissement des mesures ?

Quelle est la situation dans les autres établissements de soins ?

La Confédération des syndicats chrétiens (CSC) Services publics a déposé un préavis de grève dans toutes les institutions de soins du 18 mai au 18 juin. Selon elle, les patients ne seraient pas touchés par les actions. Combien d'établissements sont-ils concernés et lesquels ? Comment l'absence de risque pour la santé des patients et du personnel est-elle garantie ? Êtes-vous en concertation avec le syndicat ?

Enfin, qu'en est-il de la prise en charge des sans-abri et de la distribution de matériel de protection dans les centres d'accueil ? Quel est le plan d'action ?

daklozenopvangcentra? Wat is het plan van aanpak?

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- *De eerste noodmaatregelen in het kader van de crisis waren vooral gericht op lichamelijke gezondheid, maar nu moet er ook gewerkt worden aan mentale gezondheid. Die heeft immers ook te lijden onder de pandemie.*

Uitputting bij personeel uit de zorgsector, intrafamiliaal geweld, angst voor besmetting, het rouwproces van mensen die geen afscheid konden nemen van een naaste, langere periodes van ziekteverlof, stress door de lockdown, verslavingen, zelfmoordpreventie of ondersteuning van bejaarden in rusthuizen zijn allemaal belangrijke aspecten die daarmee samenhangen.

Bovendien moet er een oplossing worden gevonden voor het probleem dat kansarmen minder gemakkelijk toegang krijgen tot de zorg, wat tijdens de crisis alleen maar erger geworden is.

Er moeten dringend vijf zaken gebeuren:

- *de aanbevelingen van de werkgroep voor mentale gezondheid van de Groep van experts belast met de exitstrategie (GEES) uitvoeren;*
- *terugbetaling van eerstelijnszorg voor de armsten verhogen;*
- *preventie en doorverwijzing door huisartsen organiseren;*
- *actoren op het terrein mobiliseren;*
- *de sociale omstandigheden aanpakken met een globale benadering waarbij alle sectoren worden betrokken.*

De zorgsector dient zelf te bepalen welke doelgroepen voorrang krijgen: zij die voordien al kwetsbaar waren, zij die door de crisis nieuwe behoeften hebben en tot slot de kinderen.

Ook in deze context moet u rekening houden met het feit dat veel mensen geen aanspraak maken op

Mme Delphine Chabbert (PS).- Le stress généré par une telle pandémie ne doit pas être sous-estimé. Bien sûr, les premières décisions et les mesures prises se sont concentrées sur l'état de santé physique, mais nous devons, dès maintenant, travailler à la prévention et la prise en charge des questions de santé mentale.

En la matière, il est important de ne rien laisser passer : épuisement des professionnels de soins, violences intrafamiliales, anxiété liée à la contamination, travail de deuil de ceux qui n'ont pu dire au revoir à un proche, allongement des périodes d'absence pour cause de maladie, articulation de l'épuisement professionnel et parental consécutif au confinement, assuétudes, prévention contre le suicide, ou encore soutien des seniors en maison de repos et de leur famille.

De plus, il est important de prendre en considération sans tarder la précarité dans l'accès aux soins, qui s'est aggravée.

Nous avons identifié cinq axes de travail urgents :

- opérationnaliser les recommandations du groupe de travail relatif à la santé mentale demandé par le groupe d'experts chargés de la stratégie de déconfinement (GEES) ;
- augmenter la prise en charge de première ligne à destination d'un public précaire ;
- assurer l'articulation avec la médecine générale afin d'organiser la prévention et l'orientation en amont ;
- mobiliser les acteurs de terrain pour assurer une prise en charge des situations ;
- agir sur les déterminants sociaux de la santé mentale en particulier, par une prise en charge globale et des réponses intersectorielles social/santé.

hun rechten. De overheid moet zulke mensen zelf tegemoetkomen in plaats van te wachten tot ze uit eigen beweging stappen ondernemen.

Operatoren hebben de manier waarop zij hun werk doen aangepast. Ze vragen van de overheid om die aanpassingen definitief vast te leggen.

Welke maatregelen heeft het Verenigd College daarvoor genomen, in samenwerking met de Franse Gemeenschapscommissie, de gewesten en gemeenschappen en de federale overheid?

Vlaanderen heeft een actieplan voor de mentale gezondheid: "Zorgen voor Morgen". Wallonië heeft ook ingrijpende steunmaatregelen genomen voor de sector. Zo worden er 141 extra psychologen aangeworven voor een jaar. Daarmee gaat in totaal 8 miljoen euro gepaard. Zoiets moet ook in Brussel kunnen.

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) *(in het Frans).*- *Mentale gezondheid is iets waarover we ons inderdaad zorgen maken.*

De rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen (RVT) zijn in het bijzonder getroffen door een menselijke catastrofe. Mijnheer Maron, u gaf in

D'un point de vue clinique, cela implique pour les professionnels d'identifier les profils à privilégier et d'organiser l'accueil et l'accompagnement des personnes les plus fragiles dès avant la crise, les personnes aux nouveaux besoins liés à la crise - décompensation, troubles liés à l'isolement, situations familiales complexes, etc. - et enfin les enfants, spécifiquement.

En cette matière, il sera important aussi de veiller au problème connu du non-recours aux droits. À cet égard, nous plaçons pour aller vers les publics plutôt que d'attendre qu'ils franchissent les murs de nos services et ce, comme vous semblez le souhaiter, de façon pérenne.

Dans le même ordre d'idée, des opérateurs ont adapté leurs modalités d'intervention, se réinventant parfois de manière surprenante, comme l'asbl Santé mentale et exclusion sociale (SMES). Ils plaident, comme nous, pour que de telles adaptations soient pérennisées.

Nous sommes convaincus que vous partagez cette analyse. Pourriez-vous nous dire quelles sont les mesures prises par le Collège réuni, en concertation avec vos homologues de la Cocof, des autres entités fédérées et du niveau fédéral ?

La Flandre s'est dotée d'un plan d'action pour le bien-être mental, "Zorgen voor Morgen". La Wallonie a également adopté des mesures fortes de soutien à l'intention du secteur de la santé mentale, comme le renforcement à grande échelle du soutien psychologique à la population, aux professionnels et au personnel des institutions. Concrètement, 141 psychologues supplémentaires seront engagés pour une période d'un an, pour un montant de plus de 8 millions d'euros. Je suis sûre que nous pouvons faire aussi bien à Bruxelles, et nous le devons. Le secteur de la santé mentale et, surtout, les Bruxellois en ont besoin.

Mme Véronique Jamoulle (PS).- *Ma collègue a mis en évidence un point préoccupant qui concerne la santé mentale, en particulier celle des publics les plus précarisés. Je parlerai plus spécifiquement des maisons de repos (MR) et des maisons de repos et de soins (MRS). On sait que celles-ci ont été l'épicentre d'une catastrophe humanitaire.*

een interview aan dat dergelijke grote instellingen misschien niet aangepast zijn aan de behoeften. Volgens de collega's die ook OCMW-voorzitter zijn, zijn er verschillende oorzaken: het personeelstekort, in het bijzonder wat gekwalificeerd personeel betreft, de werklust, de lage verloning, het gebrek aan een actieplan in geval van een pandemie en het gebrek aan adequaat materiaal. De opsporingstests kwamen ook veel te laat. In Oudergem vonden ze bijvoorbeeld pas op 22 april plaats.

De normen per bed van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) zijn te strikt en leggen druk op de werknemers die instaan voor het welzijn van de bewoners. Voor een dienstverlening op mensenmaat zijn er meer personeelsleden nodig. Daar moeten de inrichtende machten voor zorgen.

Onder die inrichtende machten vind je ook de OCMW's. Zij lijden onder een gebrek aan middelen. Voor kwaliteitsvolle opvang in een rusthuis met tweehonderd bewoners heeft het OCMW - of de gemeente - 500.000 euro extra nodig. Hetzelfde geldt wellicht voor de privé-rusthuizen uit de non-profitsector. Ik heb het niet over privébedrijven in de sector die buitensporige bedragen durven te vragen voor een schamele dienstverlening.

De rusthuizen en RVT's uit de openbare sector of de non-profitsector mogen niet bedoeld zijn om winst te maken. Het Verenigd College moet zich buigen over de erkenningen en over het evenwicht tussen de openbare sector, de non-profitsector en de profitsector, als het de levenskwaliteit en het welzijn van de bejaarden wil vrijwaren.

Ik ben het met u eens dat er alternatieven moeten zijn voor de rusthuizen. Het aanbod qua thuiszorg moet versterkt worden en de tarieven geharmoniseerd, maar er moet ook aandacht gaan naar andere modellen, zoals kangoeroewoningen, groepswoningen, Abbeyfieldhuizen enzovoort.

Ook de coördinatie van de zorg voor chronische patiënten moet verbeterd worden, zodat die mensen langer thuis kunnen blijven wonen.

M. Maron, au cours d'une interview, vous avez évoqué que des structures de cette taille n'étaient peut-être pas adaptées aux besoins.

À entendre certains de mes collègues, présidents de CPAS dans des communes telles qu'Auderghem, Woluwe-Saint-Lambert et d'autres, de nombreux facteurs sont en cause : le sous-effectif, le manque de personnel qualifié, la charge de travail, le problème de la rémunération du personnel, la pénurie de personnel soignant, l'absence d'un plan spécifique lié à la pandémie dans ces institutions et l'absence de matériel adéquat. Par ailleurs, les tests permettant le dépistage sont arrivés très tard. Dans ma commune, ils ne seraient ainsi arrivés que le 22 avril.

Les normes d'encadrement de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami) sont sans doute trop justes par lit et exercent une pression sur les travailleurs qui doivent veiller au bien-être des résidents. En vue d'assurer un service de qualité empreint d'humanité, il convient de compléter cet encadrement minimum de l'Inami par l'embauche d'aides-soignants, d'infirmières, de logopèdes, d'ergothérapeutes et de psychologues. Tout cela est pris en charge par les pouvoirs organisateurs (PO).

Les CPAS, qui sont l'un des pouvoirs organisateurs publics des maisons de repos et des maisons de repos et de soins, jouent un rôle fondamental. Souvent, ils suppléent à des manquements : pour assurer un accueil de qualité dans une maison de repos de 200 lits, le CPAS - ou la commune - doit prendre en charge quelque 500.000 euros supplémentaires.

Il en va de même, sans doute, pour les maisons du secteur privé non marchand. Je ne parle pas ici des groupes privés, qui retirent de plantureux bénéfices de l'exploitation de maison de repos en demandant des prix à la journée importants, voire exorbitants, malgré un encadrement parfois insuffisant ou non formé.

Nos maisons de repos et maisons de repos et de soins du secteur public ou privé non marchand sont des endroits de vie, et non des endroits de profit. Il conviendra, dans l'application de notre accord de majorité, de se pencher sur les agréments des lits en maison de repos et de soins et sur le rééquilibrage à

Mensen onderbrengen in kleinere instellingen die meer op mensenmaat zijn gemaakt, is op het eerste gezicht wenselijk, maar het is ook erg duur en dat terwijl de rusthuizen nu al moeite hebben om hun financiering rond te krijgen. Waar wilt u die extra middelen halen?

Om de autonomie van bejaarden zo hoog mogelijk te houden en de prijzen zo laag mogelijk, kunnen we serviceflats overwegen die verbonden zijn aan een rusthuis of RVT en waarvoor een sociaal tarief geldt. In Brussel-Stad zijn daar verschillende goede voorbeelden van en de PS steunt dat initiatief.

Ik wil overigens de directeurs en het personeel van de rusthuizen bedanken omdat ze zich zo hebben ingezet voor het welzijn van de bewoners.

Wat is uw standpunt over de herfinanciering van de rusthuizen en RVT's? Blijkbaar geeft u de voorkeur aan alternatieve oplossingen. Hoe wilt u die alternatieven bekostigen?

Welke steun zult u deze zwaar getroffen sector bieden? Er is vraag naar extra middelen, opleidingen, een noodplan in geval van pandemie, uitrusting en betere verbindingen met de eerstelijnszorg.

Hebt u een studie besteld over de situatie in de rusthuizen, het getroffen publiek, de oorzaken, de zaken die misgelopen zijn in de zorg en de preventie en de prioriteiten voor een herstelplan?

Welke contacten hebt u met de federale overheid over de financiering van de rusthuizen in de periode sinds de zesde staatshervorming en na de coronacrisis?

effectuer entre le secteur public, le secteur privé non marchand et le secteur privé marchand.

Il faudra y revenir si nous voulons conserver une maîtrise sur l'avenir, la qualité de vie et le bien-être de nos seniors, tout en évitant que les maisons de repos ne soient qu'un secteur rentable de la "silver economy".

Si nous partageons votre analyse selon laquelle il faut prévoir des alternatives aux maisons de repos, réduire le nombre de profils légers sur l'échelle de Katz et renforcer l'offre d'aide à domicile et de soins à domicile par une augmentation des contingents d'heures en Cocof comme en Cocom et une harmonisation des tarifs, il conviendrait d'élaborer des nouveaux modèles au travers de projets tels que ceux qui ont déjà été mis en œuvre. Je songe à l'habitat kangourou, à l'habitat groupé, à Abbeyfield,...

Par ailleurs, il est impératif de renforcer la coordination des soins autour de patients chroniques pour permettre le maintien à domicile et le renforcement des services en vue de les rendre accessibles à toutes les personnes concernées.

En revanche, même si la multiplication des unités de vie paraît - sur papier - souhaitable en raison de la taille plus humaine qu'elle propose, cette solution a également un coût plus élevé. Ajoutons à cela le fait que les maisons de repos ont déjà d'énormes difficultés à obtenir des financements suffisants. Comment comptez-vous trouver les moyens de mettre en œuvre une telle politique ?

Afin de garantir une plus grande autonomie aux seniors et une offre de services complète à prix abordable, il pourrait être intéressant de soutenir la création de résidences-services à tarif social adossées aux maisons de repos et de soins, pour assurer des synergies avec ces dernières. Le parti socialiste bruxellois soutient cette thèse, qui est notamment illustrée par des exemples à la Ville de Bruxelles.

Je voudrais dès lors profiter de ces échanges pour saluer et remercier les directeurs et le personnel des maisons de repos et des maisons de repos et de soins, qui se dévouent 7 jours sur 7 et 24 heures sur

24 pour trouver des solutions et assurer le bien-être des résidents.

Pourriez-vous préciser votre position à l'égard du refinancement justifié des maisons de repos et des maisons de repos et de soins, au regard des alternatives que vous semblez leur privilégier ? Comment allez-vous financer ces nouvelles pistes, alors que les besoins des premières pistes ne sont même pas rencontrés ? Nous risquons de lâcher la proie pour l'ombre.

Nous voudrions vous entendre sur ce que vous mettez en place comme plan de soutien à ce secteur blessé, qui attend des mesures fortes de refinancement, de formations, de renforcement des spécialités, de plan de pandémie d'urgence, d'équipement, de connections renforcées avec le secteur des soins de première ligne - en particulier les généralistes et le secteur hospitalier -, pour assurer des prises en charge plus aiguës en cas de crise sanitaire.

De même, nous souhaiterions savoir si vous avez diligencé, en lien avec l'inspection, une étude sur les maisons de repos touchées, les publics frappés, les causes, l'identification des failles dans la chaîne de soins et dans les mesures de prévention, afin de déterminer les priorités d'un plan d'action pour ce secteur dont vous êtes responsable.

Pourriez-vous nous éclairer sur vos contacts avec le niveau fédéral sur le financement des maisons de repos après la sixième réforme de l'État et aujourd'hui, nous l'espérons, après le Covid-19 ?

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- *Mevrouw Koplowicz heeft mij gevraagd haar vragen voor te lezen.*

Op 7 mei zei u dat er tegen eind mei 125 contactonderzoekers werden aangeworven en dat er tegen begin juni 200 zouden zijn. Kunt u ons de recentste cijfers mededelen? Hoeveel personen werden er vanuit de ziekenfondsen gedetacheerd en hoeveel hebben er andere arbeidsovereenkomsten? Om welk type arbeidsovereenkomsten gaat het voor die laatste groep?

M. Luc Vancauwenberge (PTB).- Mme Koplowicz m'a prié de la remplacer et de vous faire lecture de ses questions.

En ce qui concerne les suivis de contacts, lors de la réunion de la commission du 7 mai, vous annonciez que 125 personnes seraient opérationnelles fin mai et 200 au début du mois de juin. Pouvez-vous nous donner les chiffres actualisés ? Combien de personnes sont-elles détachées des agences des mutualités et combien sont-elles soumises à d'autres régimes contractuels ? Sous quel type de contrat ?

Hoeveel contactonderzoekers zijn er momenteel? Hoeveel van hen staan in voor de telefonische oproepen en hoeveel voor het onderzoek op het terrein? Zijn er nog aanwervingen gepland?

Tussen 11 en 19 mei werden 1.450 personen gecontacteerd in het kader van het contactonderzoek. Bij een nieuwe besmettingsgolf zou er geen nieuwe lockdown komen. Een degelijk systeem van testen en contactonderzoek is dan wel noodzakelijk.

Hoeveel contactonderzoeken vonden er sinds 11 mei 2020 plaats? Hoeveel gebeurden er per telefoon? Voor hoeveel contactonderzoeken was een follow-up ter plaatse nodig? Om hoeveel gevallen per dag ging het precies?

Hoe verloopt de samenwerking tussen de verschillende actoren die het contactonderzoek organiseren?

Kunt u ons, in het kader van de gegevensbescherming en het recente advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA), meedelen welke gegevens er worden verzameld en hoe die worden behandeld? Wat is uw standpunt over het advies van de GBA?

Hoeveel testen worden er dagelijks in Brussel uitgevoerd? Via welk platform? Hoeveel daarvan vinden in rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen of andere instellingen plaats?

Beschikt u in het kader van het contactonderzoek over gegevens in verband met het personeel en de bewoners in rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen?

Hebt u zicht op de huidige situatie in de rusthuizen en andere instellingen? Hoeveel personeelsleden zijn daar momenteel afwezig? Beschikken zij over voldoende beschermingsmateriaal?

Wij vernamen dat de eerste voorraad van de door het gewest bestelde mondmaskers is aangekomen. Op welke manier worden die verdeeld? Welke doelgroepen ontvangen ze als eerste? Welk budget trok u uit voor de aankoop? Wie is de leverancier? Vonden er kwaliteitscontroles plaats en zo ja, met

Par ailleurs, combien d'agents sont-ils actuellement affectés au suivi des contacts ? Combien d'entre eux sont-ils chargés du suivi par téléphone et combien du suivi sur le terrain ? D'autres embauches sont-elles prévues ?

Entre le 11 mai - date à laquelle le processus a été lancé - et le 19 mai, 1.450 personnes ont été contactées dans le cadre du suivi des contacts. En cas de seconde vague de contamination, il semble qu'il n'y aura pas de nouveau confinement. Tout reposera donc sur le dispositif de tests et de suivis des contacts.

Combien de suivis des contacts ont-ils été effectués depuis le 11 mai 2020 ? Combien y a-t-il eu de suivis par téléphone ? Combien de suivis de contacts ont-ils nécessité une intervention sur le terrain ? Combien de cas ont-ils pu être pris en charge chaque jour ?

Comment se déroule la collaboration entre les différents acteurs du dispositif (consortium des mutualités, opérateurs du centre d'appels N-Allo et administration publique) ?

Quelles mesures ont-elles été prises pour faire face à une possible seconde vague de contamination ? Une réserve de recrutement ou une extension de la capacité du centre d'appels a-t-elle été prévue ?

Au regard de la protection de la vie privée et du récent avis de l'Autorité de protection des données (APD), pouvez-vous donner le détail des données collectées et le trajet qui leur est réservé ? Avez-vous une position sur l'avis de l'APD ?

Combien de tests sont-ils réalisés chaque jour à Bruxelles et via quelle plate-forme ? Quel pourcentage d'entre eux concerne-t-il les collectivités telles que les maisons de repos (MR) et les maisons de repos et de soins (MRS), les centres d'hébergement, etc. ?

Dans le cadre du suivi des contacts, disposez-vous de données concernant le personnel et les résidents des MR et MRS, qui sont désormais inclus dans la procédure généralisée de dépistage et de suivi des contacts ?

welk resultaat? Zijn ze voorzien van een ruimte voor een filter?

De Iriscare-werkgroep bestaat uit medewerkers van uw kabinet en van dat van minister-president Vervoort, van Iriscare en van de diensten van het Verenigd College. Doet het ook een beroep op externe consultants met een expertise in crisisbeheer of gezondheidsbeheer? Zo ja, kunt u daar dan wat meer over vertellen? Om hoeveel personen gaat het precies en voor hoe lang worden zij ingeschakeld?

Hoeveel personen zitten er voltijds in die werkgroep en voor hoe lang? Hoeveel vrijwilligers springen er sinds midden mei bij? In welke sector zijn zij aan het werk? Hoeveel ervan zijn er momenteel nog aan het werk?

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het welzijn van onze senioren blijft een belangrijke bekommernis. Er verschijnen alsmaar meer artikelen waarin verder wordt gekeken dan de crisis en waarin een nieuwe manier van werken, een nieuwe organisatie van de rusthuizen en een nieuwe aanpak van de vergrijzing worden voorgesteld. Ook Ecolo heeft de voorbije jaren meerdere voorstellen op dat vlak gedaan.*

Wat is de balans van de screening in de rusthuizen? Welke lessen trekt u daaruit? Is het bijvoorbeeld nuttig om iedereen nog een tweede keer te testen?

Disposons-nous d'une vue actualisée de l'épidémie dans les MR, les MRS, les centres d'hébergement pour personnes en situation de handicap, les centres de jour, etc.? Quel est actuellement le taux d'absentéisme dans ces collectivités? Le matériel de protection y est-il disponible en suffisance?

Nous avons appris l'arrivée d'un premier lot de 800.000 masques commandés par la Région. Quel mode de distribution a-t-il été choisi? Quel sera le premier public visé? Quel était le budget prévu pour cet achat? Quel est le fournisseur? Des contrôles de qualité ont-ils été effectués et, si oui, quel en a été le résultat? Un emplacement est-il prévu pour un filtre?

Le groupe de travail Iriscare se compose des membres de votre cabinet et de celui de M. Vervoort, d'Iriscare ainsi que des services du Collège réuni. S'est-il également adjoint les services de consultants externes spécialisés en gestion de crise ou en gestion sanitaire? Si oui, pourriez-vous nous donner des détails à ce sujet? Combien de personnes sont-elles concernées et pour quelle période?

Pourriez-vous nous préciser le nombre de personnes ayant été affectées à temps plein à ce groupe de travail et sur quelle période? Pourriez-vous nous fournir un chiffre actualisé du nombre de bénévoles qui ont été mis à contribution depuis la mi-mars? Dans quel secteur en particulier ont-ils été mis au travail? Combien sont-ils à être encore en fonction à l'heure actuelle?

Mme Magali Plovie (Ecolo).- La situation des personnes âgées est au cœur de toutes les préoccupations. D'ailleurs, de plus en plus d'articles y sont consacrés, qui traitent de la question au-delà de la crise en évoquant d'autres manières de travailler, d'organiser les maisons de repos et d'aborder la vieillesse. C'est ce qu'a fait le PS dans son intervention de douze minutes... Moi aussi, j'aurais aimé rappeler les propositions que mon groupe formule depuis des années dans ce domaine, mais je n'en aurai pas le temps. J'espère que tous les groupes auront l'occasion de s'exprimer sur la question du vieillissement et la politique des personnes âgées.

Hoe verlopen de bezoeken in de rusthuizen?

Hoe zit het met de ouderen die nog thuis wonen? Hebben de diensten voor thuishulp en thuiszorg hun werk voortgezet? Zo neen, wanneer hebben ze dat hervat? Naar verluidt zouden de thuisverzorgers hun werk hebben voortgezet, maar de huishoudhulpen niet. Klopt dat?

Tijdens de vorige commissievergadering hebben we het niet over de situatie van de gedetineerden gehad. De Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD) heeft een stakingsaanzegging ingediend. Welke impact zal die hebben op het werk van de diensten voor justitieel welzijnswerk? Hebt u contact met hen opgenomen?

Het is nog niet zeker of de staking doorgaat. Naar verluidt is er een akkoord bereikt, maar ik begrijp dat het gevangenispersoneel misnoegd is over het gebrek aan beschermingsmateriaal.

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) *(in het Frans).*- *De rijen voor de liefdadigheidsinstellingen worden steeds langer. Hoe staat het met de voedselhulp door de OCMW's? Hoeveel personen konden daar aanspraak op maken en hoeveel daarvan zijn mensen zonder papieren? Welke maatregelen zijn er om het geldgebrek van de meest kwetsbare personen tegen te gaan?*

Pourriez-vous nous dresser un bilan, fût-il provisoire, de la campagne de dépistage menée dans les maisons de repos ? Quels enseignements tirez-vous de cette campagne et de la mise en œuvre du plan pour les maisons de repos ?

Sur la base des résultats, est-il pertinent de procéder à une nouvelle vague généralisée de dépistage ?

Par ailleurs, quelle est votre évaluation de l'ouverture des maisons de repos aux visites des familles ?

Un autre volet important est la situation des personnes âgées à domicile, surtout de celles qui sont en perte d'autonomie. Dans ce cadre, les services d'aide et de soins à domicile jouent un rôle fondamental. Leur travail s'est-il poursuivi ? Dans la négative, quand a-t-il repris ? Il nous revient que les aides familiales ont continué leur travail, mais pas les aides ménagères. Qu'en est-il ?

Lors de la dernière commission, nous n'avons pas abordé la situation des personnes détenues. Nous avons récemment appris qu'un préavis de grève serait déposé par la Centrale générale des services publics (CGSP). Quel en serait l'impact sur le travail des services d'aide aux justiciables ?

Quelle concertation menez-vous pour permettre à ces services de poursuivre leurs missions, malgré cette éventuelle grève ? Je dis bien "éventuelle" car nous ignorons si elle aura finalement lieu. Il semblerait qu'un accord ait pu être trouvé ou soit en passe de l'être. Quoi qu'il en soit, nous comprenons la grogne des travailleurs, vu les problèmes de protection - en particulier la disponibilité de masques - pour les agents pénitentiaires et toutes les personnes qui travaillent dans les prisons.

Mme Farida Tahar (Ecolo).- Malheureusement, les files devant les associations caritatives ou humanitaires continuent de s'allonger. Quel est l'état des lieux de l'aide alimentaire dispensée par les CPAS ? Combien de personnes ont-elles pu y prétendre et, parmi elles, combien de sans-papiers ? De façon générale, quelles sont les mesures mises en place pour pallier le manque de ressources financières des personnes précarisées ?

Maaltijdcheques zouden erg duur en ingewikkeld zijn. Hebt u andere oplossingen bestudeerd, zoals een aanvulling op het leefloon?

Ecolo is blij dat de gewestregering en de federale overheid respectievelijk 30 en 15 miljoen euro extra geven aan de OCMW's. Hoe worden die middelen verdeeld over de OCMW's? Zijn daar al criteria voor vastgelegd? Hoe moeten de OCMW's die subsidies aanvragen? Wanneer kunnen ze dat doen?

Wat heeft de opsporing van Covid-19 in alle opvangcentra voor daklozen opgeleverd? Hoeveel mensen waren er besmet? Hoeveel zijn er genezen en hoeveel overleden?

Kunt u al lessen trekken uit de ervaringen met de daklozen, over het nut van isolatieplekken? Komen er na de lockdown maatregelen om de daklozen elders onder te brengen? Overweegt u een verlengd verblijf in de hotels? Welke vormen van begeleiding zijn er voor dat publiek?

Sinds 11 mei werkt de overheid samen met de ziekenfondsen aan de contactopsporing van mensen met symptomen van Covid-19. Hoe verloopt dat? Hoeveel mensen zijn er gecontacteerd en getest? Werkt de contactopsporing goed? Kunt u de mensen ook geruststellen over de bescherming van de privacy daarbij?

Apparemment, la piste des chèques repas, initialement explorée, serait particulièrement coûteuse et surtout fastidieuse. Avez-vous étudié d'autres solutions, par exemple, l'octroi d'un complément au revenu d'intégration sociale (RIS) ou à l'aide sociale ?

Notre groupe se réjouit des 30 millions d'euros supplémentaires alloués par le gouvernement régional aux CPAS et des 15 millions accordés par le pouvoir fédéral. Cette enveloppe leur permettra d'encore mieux remplir leurs missions. Pouvez-vous nous préciser la ventilation de ces nouveaux moyens par CPAS ? Des critères d'octroi ont-ils été définis ? Quelle procédure les CPAS devront-ils suivre pour introduire une demande de subvention ? Quand pourront-ils le faire ? D'autres opérateurs sont-ils impliqués dans la mise en œuvre de ces aides additionnelles ?

Quel bilan tirer de la généralisation du dépistage dans les centres d'hébergement pour personnes sans abri ? Combien ont-elles été contaminées par le Covid-19 ? Quels sont les taux de guérison et de décès ?

Peut-on déjà tirer des enseignements sur l'efficacité et l'utilité des lieux de confinement pour le cohortage dans ce secteur ? Des solutions de relogement sont-elles prévues après la période de confinement ? Quelles sont les pistes explorées à ce jour ? Un hébergement prolongé dans les hôtels est-il envisagé ? Outre l'aide administrative dans la recherche active d'un logement, de quel autre type d'accompagnement dispose ce public cible ?

Je terminerai par le suivi des contacts des personnes infectées ou présentant certains symptômes du coronavirus. Depuis le 11 mai dernier, une collaboration est effective avec les mutuelles afin d'assurer ce suivi.

Comment la mise en œuvre de ce suivi s'est-elle déroulée ? Combien de personnes ont-elles pu être contactées et prises en charge ? De façon plus générale, à ce stade, que pouvez-vous dire sur la mise en place de ce dispositif ? Enfin, il y a çà et là des inquiétudes légitimes à propos du respect de la protection des données. Que pouvez-vous répondre

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Ik dank iedereen die onze vraag heeft gesteund om een regelmatig geüpdatet overzicht te ontvangen over de situatie in de rusthuizen en de beschikbaarheid van het beschermingsmateriaal.*

Alle bewoners en personeelsleden van de rusthuizen werden getest. Voortaan zullen er enkel nog nieuwe tests worden uitgevoerd in instellingen waar verdachte gevallen opduiken. Nu de maatregelen worden versoepeld, is het belangrijk om een tweede besmettingsgolf te voorkomen. Worden er op middellange termijn regelmatige tests overwogen, in samenwerking met de beheerders van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen (RVT)?

De crisis heeft aan het licht gebracht dat de rusthuizen niet over een noodplan beschikken. Wordt er ondertussen al werk gemaakt van een dergelijk plan?

Tijdens de crisis misten de ouderen niet alleen het bezoek van hun dierbaren. Door het gebrek aan personeel konden velen ook niet naar buiten of een wandeling maken. Is er over die aspecten nagedacht, alsook over de levenskwaliteit van de ouderen in het algemeen? Zijn er bepaalde instructies gegeven? Sommige ouderen hebben niet noodzakelijk iemand nodig om hen te vergezellen en hebben het recht om zelf te beslissen welke activiteiten ze willen doen.

In het begin waren er problemen met de contactopsporing. Hoe is de situatie vandaag? Hoe wordt de informatie gecontroleerd? Hoe verzekert u dat de informatie enkel bewaard wordt door de persoon die ze behandelt?

De DéFI-fractie is uiteraard blij met de 30 miljoen bijkomende steun voor het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn. Hebt u de OCMW-voorzitters en de vertegenwoordigers van de Federatie van Brusselse OCMW's al ontmoet om te bespreken waarvoor dat budget de komende maanden zal worden gebruikt?

pour rassurer les personnes qui expriment ces inquiétudes ?

Mme Marie Nagy (DéFI).- Je tiens tout d'abord à remercier le membre du Collège réuni, le président de cette commission et les collègues qui ont soutenu la demande de pouvoir disposer d'un tableau évolutif de la situation des maisons de repos (MR) et de la disponibilité du matériel, en cette période de pandémie. Le document reçu montre l'intérêt de cette demande et nous permet d'analyser le suivi et la manière dont les événements se sont déroulés.

Toutes les maisons de repos ont donc fait l'objet de dépistages. Désormais, seuls les établissements qui présentent des cas suspects en leur sein - chez les résidents ou dans le personnel - feront l'objet d'autres tests. Au vu des mesures de déconfinement qui vont être mises en place et afin d'éviter une deuxième vague de contaminations, est-il envisagé de mettre sur pied, à moyen terme, un plan de dépistages réguliers, en collaboration avec les gestionnaires des MR et des maisons de repos et de soins (MRS) ?

Cette crise a mis en évidence l'absence d'un plan d'urgence au sein des MR. L'élaboration d'un tel plan, ou du moins une réflexion à cet égard, a-t-elle débuté ? Pouvez-vous nous en dire davantage à ce propos ?

La crise a également mis en lumière les problèmes rencontrés par les personnes âgées. Il est important d'y réfléchir. En effet, je reçois beaucoup de questions du public à propos des conditions de visite qui, elles, semblent bien balisées, et de celles des sorties et des promenades lorsque les infrastructures s'y prêtent. En raison du manque de personnel et de volontaires, il semble que les résidents rencontrent des problèmes pour effectuer une promenade au moins tous les jours.

Pouvez-vous me dire si, de manière globale, une réflexion a été entamée et si des instructions ont été données à cet égard ? En effet, les personnes en pleine possession de leurs moyens ou de leur autonomie n'ont pas nécessairement besoin d'être accompagnées lors de leurs sorties et sont en droit

Zullen alle OCMW's meer maatschappelijk werkers rekruteren om de extra steunaanvragen te kunnen behandelen?

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) heeft veertien hotels opgevorderd tot 30 juni om achthonderd daklozen en slachtoffers van geweld te kunnen opvangen. Wat zal er na die datum gebeuren? Hebt u al een oplossing voor al die personen?

De mondkmaskers die Iriscare in de daklozensector heeft uitgedeeld, zouden van slechte kwaliteit zijn. Bent u daarvan op de hoogte? Wat is de eenheidsprijs van die maskers? Werd er een kwaliteitscontrole uitgevoerd? Het eerstelijns-personeel dat zich over daklozen en nieuwkomers ontfermt, werd getest. Wat waren de resultaten? Hoeveel bedden zijn er ingenomen in Thurn & Taxis?

Vrouwen zouden niet langer in het opvangcentrum aan het Vestje maar in een hotel worden ondergebracht. Waarom? Hoeveel plaatsen zijn er beschikbaar? Hoeveel kamers zijn bezet? Hoeveel kost een kamer per dag?

Heeft het Verenigd College een noodplan uitgewerkt ter bestrijding van overmatige schuldenlast? Zullen de subsidies voor de schuldbemiddelingsdiensten worden verhoogd?

de décider elles-mêmes des activités qu'elles souhaitent exercer.

Il nous revient aussi que certaines difficultés se sont posées lors du lancement de la procédure de traçage des contacts. Où en est la situation (engagements, difficulté d'obtenir une réponse, etc.) et quelles sont vos conclusions à cet égard? Qu'en est-il du contrôle des informations? Comment veiller à ce que les informations relatives aux personnes contactées ne soient conservées que par l'agent chargé de traiter ces informations?

Le groupe DÉFI salue bien entendu la décision du Collège réuni de débloquer des subsides à hauteur de 30 millions d'euros en vue de renforcer le Fonds spécial de l'aide sociale. Avez-vous déjà rencontré ou envisagez-vous de rencontrer les présidents des CPAS ainsi que les représentants de la Fédération des CPAS bruxellois afin d'évoquer l'affectation de ce budget durant les prochains mois?

Les CPAS ont-ils tous prévu de renforcer leurs effectifs d'assistants sociaux pour faire face à l'augmentation substantielle du nombre de demandes d'aide émanant des personnes en situation de précarité? Comment se préparent-ils à la suite?

Par ailleurs, quatorze hôtels ont été réquisitionnés par la Commission communautaire commune (Cocom) en vue d'héberger 800 sans-abri, femmes victimes de violence, etc. Cette réquisition prendra fin le 30 juin. Qu'advient-il après cette date? Avez-vous déjà une solution à proposer aux personnes concernées?

Les masques distribués par Iriscare au secteur du sans-abrisme semblent être de piètre qualité. Avez-vous été informé de cette situation? Quel est le coût par unité de ces masques? Un contrôle de qualité a-t-il été opéré? Les tests ont été réalisés sur le personnel de première ligne qui s'occupe des sans-abri et des primo-arrivants. Pouvez-vous me donner le suivi de ces tests? Combien de lits sont-ils occupés à Tour & Taxis?

Il semble que les femmes ne soient plus logées au centre du Petit rempart, mais dans un hôtel. Quelles sont les raisons de ce changement? Combien de places sont-elles disponibles? Combien de

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- *De recentste cijfers over de rusthuizen zijn ijszingwekkend: op 24 mei waren er 634 overlijdens geteld in de Brusselse rusthuizen. Dat zijn er schokkend veel. We moeten weten wat er precies is gebeurd en het parlement zal dat uitvoerig onder de loep moeten nemen.*

Op 8 mei zei u in een interview dat de meerderheid van de rusthuizen geen dagelijkse ondersteuning meer nodig had. Slechts twee teams van Artsen Zonder Grenzen stonden hen nog bij. Het zou goed zijn als u ons een volledig overzicht van de situatie zou kunnen bezorgen.

Ik zou ook graag uw standpunt horen over de personen die niet zijn getest. Er blijft daarover een zekere ongerustheid. De cdH-burgemeesters ondervroegen u daar recent nog over en de heer Vincent Frédéricq, algemeen secretaris van Femarbel, vreest voor een tweede besmettingsgolf.

Hij wees er ook op dat een rusthuis in Vlaanderen waar iedereen negatief testte, toch positieve gevallen had onder het personeel. Naast de ongerustheid over een tweede golf hebben personeelsleden op verschillende plaatsen vragen bij de manier waarop de tests uitgevoerd werden.

Zal het personeel dat nog niet getest is, alsnog getest worden? Ik denk bijvoorbeeld aan mensen die op de dag van de tests afwezig waren op het werk. Hoe zit het met de externe medewerkers, zoals kinesisten en logopedisten?

De heer Yves Coppieters wees op het belang van de serologische tests. Zullen die beschikbaar zijn in de rusthuizen, de RVT's en in de andere instellingen die onder de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) vallen? Kunnen personen met een handicap die opgevangen worden in aangepaste centra voortaan terug naar huis in het

chambres sont-elles occupées ? Quel est le coût par chambre et par jour ?

Enfin, le Collège réuni a-t-il élaboré un plan d'urgence de lutte contre le surendettement ? A-t-il envisagé d'augmenter le montant des subventions accordées aux services de médiation de dettes ?

Mme Céline Fremault (cdH).- En guise d'introduction, je ferai le point sur la situation, notamment au niveau des maisons de repos (MR). Les derniers chiffres qui nous sont parvenus font froid dans le dos. Ainsi, à la date du 24 mai, on dénombrait 634 personnes décédées en MR à Bruxelles. Au-delà de la question du Covid-19 sur l'ensemble du territoire, ce chiffre heurte ma sensibilité par son énormité. Il faut prendre la mesure de ce qu'il s'est passé sur notre territoire et cette problématique nécessitera que nous organisions de nombreux débats.

Certes, le groupe PS a augmenté son temps de parole, mais je pense que l'ensemble des groupes politiques auront besoin d'exprimer leur point de vue sur la question de l'avenir de nos aînés à Bruxelles.

M. le membre du Collège réuni, dans une interview que vous avez accordée à Bel RTL le 8 mai dernier, vous disiez que la majorité des MR n'avaient plus besoin de soutien au quotidien. La situation se normalisant, seules deux équipes de Médecins sans frontières (MSF) leur venaient encore en aide. Eu égard à notre dernière réunion de commission, il serait positif que nous puissions disposer d'un état des lieux complet de la situation. Puisque vous nous y aviez renvoyé dans un premier temps, j'ai consulté les tableaux fournis par Iriscare au sujet des tests, avec la ventilation entre résidents et personnel, asymptomatiques et symptomatiques.

Je voudrais également vous entendre au sujet des personnes qui n'ont pas été testées. Un certain nombre d'inquiétudes demeurent en la matière et les bourgmestres de mon groupe vous ont interpellé récemment à ce sujet - même si le cdH n'est pas le seul à s'en inquiéter. Dans un article de presse paru le 22 mai dernier, M. Vincent Frédéricq, secrétaire général de Femarbel, redoutait une seconde vague.

weekend? Mogen ze buitenkomen in kleine groepjes?

De families van personen met een handicap verwachten een omzendbrief daarover, die minister-president Vervoort op 15 mei aankondigde, maar die er nog steeds niet is. Wanneer komt die er?

Daarbovenop stelt de Groupe d'action qui dénonce le manque de places pour les personnes handicapées de grande dépendance (GAMP) de situatie in de centra voor zwaar zorgbehoevende gehandicapten aan de kaak. Hoe zit het daarmee?

Iedereen is het erover eens dat de geestelijke gezondheid de komende weken en maanden prioritair moet zijn. Dat geldt zeker voor het personeel in de rusthuizen, de ziekenhuizen en de centra voor personen met een handicap, maar ook voor degenen die gescheiden werden van mensen met wie ze dagdagelijks samenleefden, zonder afscheid te kunnen nemen.

Komt u met concrete voorstellen om al die mensen te helpen? Uw Waalse ambtgenoot maakte middelen vrij om zo'n veertig extra psychologen aan te werven. Hoe zit dat in Brussel?

Welke rusthuizen verkeren nog steeds in kritieke toestand?

Hoe zit het met de mobiele teams, met name van Artsen Zonder Grenzen?

Volgens Le Soir van 21 mei werden 1.450 personen gecontacteerd in het kader van de contactopsporing. 145 mensen werden opgeleid, van wie er 129 in dienst zijn. Twintig medewerkers bezoeken de mensen die per telefoon onbereikbaar zijn.

Hoeveel oproepen zijn er geregistreerd sinds het begin van de opsporing? Welke problemen ondervinden de callcenters?

Welke feedback krijgt u van de ziekenfondsen over het geleverde werk?

À l'heure actuelle, tout le monde peut encore s'en inquiéter.

Il rappelait qu'en Flandre, une maison de repos testée négativement s'était finalement retrouvée avec des cas positifs au sein du personnel.

À la résidence Corbisier, située au nord de Charleroi, les derniers tests ont été effectués le 30 avril. Certains s'inquiètent d'une seconde vague et évoquent la nécessité d'un second cycle de dépistage. Surtout, des membres du personnel de la santé s'interrogent sur la manière dont les tests ont été réalisés.

Des tests vont-ils être réalisés sur le personnel qui n'a pas encore été dépisté ? La Centrale nationale des employés (CNE), dans son mémorandum, fait état de membres du personnel absents le jour du dépistage.

Comment les choses se passent-elles dans les maisons de repos pour les prestataires de soins externes (kinésithérapeutes, logopèdes), les personnes qui n'ont pas travaillé en début de pandémie, etc. ? Le personnel est épuisé. Certains partent, d'autres reviennent. Une rotation doit s'opérer.

M. Yves Coppieters a évoqué la nécessité de tests sérologiques. Seront-ils disponibles dans les MR et MRS ? Qu'en est-il des autres institutions relevant de la Cocom, en particulier les centres pour personnes en situation de handicap ? Ces dernières peuvent-elles désormais rentrer chez elles le week-end ? Les sorties en petits groupes sont-elles autorisées ? C'est notamment le cas en France depuis le 15 mai.

Les familles étaient dans l'attente d'une circulaire qui, d'après les déclarations du 15 mai de M. Vervoort, aurait dû être rédigée dans les deux jours. Or, les sites d'Iriscare et du service Personne handicapée autonomie recherchée (Phare), pourtant censés relayer les circulaires, ne la mentionnent pas. Qu'en est-il ?

Qu'en est-il également de la grande dépendance s'agissant des centres qui relèvent de la Cocom. Je fais référence à l'article publié ce jour dans le journal La Libre Belgique par le Groupe d'action

In Brussel waren er dertien testcentra gepland. Klopt dat? Plant u er eventueel meer?

Zult u, zoals gepland, de contactopsporing financieren tot het einde van het jaar? Is het geld daarvoor vrijgegeven?

De ziekenfondsen willen de komende dagen het systeem aanpassen want er zouden te veel mensen ingezet zijn. Werkt het systeem momenteel dan niet naar behoren? Kunt u er wat meer over vertellen?

Er zouden 30% meer mensen zijn die voedselhulp nodig hebben. Klopt dat? Wat is het profiel van de nieuwkomers?

Vele centra hebben bij het begin van de crisis de deuren gesloten, vooral omdat ze vaak werken met oudere vrijwilligers. Kunt u een stand van zaken daarover geven?

Eind vorig jaar diende de Belgische Federatie van Voedselbanken (BFV) een subsidieaanvraag in. Hoe zult u daar gevolg aan geven?

Op 23 april kondigde u aan dat de diensten voor schuldbemiddeling versterkt zouden worden. Op 15 mei zei de heer Vervoort dat de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) haar middelen daarvoor verdubbelde. Hoe zit dat voor de GGC? Hoeveel extra middelen trekt zij uit? Zijn die bedoeld voor extra personeel? Zijn die bijkomende middelen eenmalig of niet?

qui dénonce le manque de places pour les personnes handicapées de grande dépendance (GAMP).

Je souhaiterais aussi revenir sur un point soulevé par Mme Chabbert, à savoir la santé mentale. Nous avons eu l'occasion de l'aborder à plusieurs reprises lors de nos réunions de commission, mais peut-être pas de manière assez approfondie. Tout le monde s'accorde sur le fait que la question de la santé mentale sera primordiale dans les semaines et les mois à venir. Cela concerne évidemment la première ligne, c'est-à-dire toutes les personnes qui ont été présentes dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins (MRS), les hôpitaux et les centres pour personnes handicapées, ainsi que les résidents qui ont parfois été séparés de ceux avec qui ils vivent au quotidien sans même pouvoir leur dire au revoir.

Les conséquences sur la santé mentale de ces personnes sont lourdes. Viendrez-vous avec des propositions concrètes pour les aider ? Si ma mémoire est exacte, votre homologue à la Région wallonne, Mme Morreale, a dégagé des montants importants pour engager une quarantaine de psychologues. Qu'en est-il pour la Région bruxelloise ?

Pourriez-vous nous dresser un état des lieux des maisons de repos dont la situation était encore considérée comme critique ?

Qu'en est-il des équipes mobiles, notamment celles de Médecins sans frontières (MSF) ?

Selon le journal Le Soir du 21 mai 2020, 1.450 personnes ont été contactées dans le cadre du traçage des contacts, 145 personnes ont été formées, 129 d'entre elles sont en service et 20 agents travaillent sur le terrain pour entrer en contact avec les personnes injoignables par téléphone. Vous mentionnez la mise en place de suivis de contacts.

Depuis le lancement de ce traçage, combien d'appels ont été recensés ? Quels problèmes rencontrent les centres d'appel ?

J'ai évoqué les 145 personnes formées, les 129 en service et les 20 agents sur le terrain. Pouvez-vous

nous donner les chiffres les plus précis dont vous disposez ? Entre les déclarations du gouvernement à la fin du mois d'avril et la réalité, la situation a beaucoup évolué.

Quels sont les retours du travail opéré sur le terrain par les mutuelles ?

Treize centres de test étaient prévus à Bruxelles. Confirmez-vous ce chiffre ? Prévoyez-vous d'en augmenter le nombre ?

Comptez-vous financer le traçage des contacts jusqu'à la fin de l'année, comme prévu ? Cet argent est-il débloqué ?

Des mutuelles envisagent une adaptation du dispositif dans les prochains jours, car les effectifs semblent trop nombreux. Cela signifie-t-il que la méthode de traçage mise en place est un échec ? Pourriez-vous nous donner quelques indications supplémentaires sur le système ?

J'en viens à l'aide alimentaire, à propos de laquelle tout le monde a lu l'interview de Céline Nieuwenhuys, de la Fédération des services sociaux (FDSS), dans L'Écho. Quels sont les profils des nouveaux bénéficiaires ? Une hausse de 30 % est évoquée. Confirmez-vous ce chiffre ?

Beaucoup de structures ont fermé leurs portes au début de la crise, notamment au vu de l'âge de certains bénévoles. Par prudence, ils ont préféré se confiner et ne pas entrer en contact avec un public plus fragilisé. Je souhaiterais un état des lieux complet.

Les Restos du cœur constatent une forte hausse des demandes, parfois très ciblées, de la part du public. Elles concernent notamment le lait. J'ai moi-même contacté la Fédération belges des banques alimentaires. S'agissant des épiceries sociales dans les universités, il ne reste qu'un point de chute à Bruxelles. Or la demande est forte.

Une demande de subside a été adressée à votre cabinet à la fin de l'année passée. Quelle suite comptez-vous lui réserver ?

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).- We zagen de voorbije weken schrijnende beelden van lange rijen wachtenden aan de voedselbedeling. Duizenden families in Brussel zijn aangewezen op voedselhulp om te overleven en hun kinderen eten te kunnen geven. Naast de reguliere klanten bij de voedselhulp zijn er als gevolg van de coronacrisis nu veel andere burgers die niet meer in hun levensonderhoud kunnen voorzien. In de rijen staan mensen die afhankelijk waren van de informele economie en zwartwerkten, maar ook studenten die een baan nodig hadden om hun huur te betalen, tijdelijke werknemers, gepensioneerden, kunstenaars en eenoudergezinnen: de lijst is heel lang.

In de commissie van 23 april gaf u aan dat het project Dream van het OCMW van Brussel-Stad en de Fédération des services sociaux (FDSS) instaan voor de coördinatie van de voedselbedeling in het gewest. Het was me toen nog niet helemaal duidelijk hoe dat in de praktijk gebeurt. Omdat die coördinatie me cruciaal lijkt, kom ik er nu op terug.

Hoe worden de taken verdeeld? Hoe verloopt de samenwerking tussen Dream en FDSS? Hoe bereiken zij de vrijwilligerscollectieven die het voedsel bedelen?

Welke bevolkingsgroepen in Brussel worden nog niet bereikt? In welke gemeenten is er veel extra voedselhulp nodig?

Heel wat organisaties geven extra middelen uit of halen giften op bij de bevolking om voedselpakketten te kunnen kopen. Verleent de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) hiervoor extra subsidies uit het noodfonds?

Vous avez annoncé le 23 avril que les services de médiation de dettes seraient renforcés. M. Vervoort a indiqué le 15 mai que pour la Cocof, les moyens avaient été doublés. Pourriez-vous nous indiquer ce qu'il en est pour les services dépendant de la Cocom? À combien s'élèvent les montants supplémentaires engagés? Concrètement, comment cela se traduit-il? Du personnel supplémentaire a-t-il été engagé? Le renforcement annoncé des moyens sera-t-il pérennisé?

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *Ces dernières semaines, les images de files d'attente aux points de distribution de l'aide alimentaire nous ont tous choqués. Des milliers de familles bruxelloises sont contraintes de solliciter l'aide alimentaire pour survivre. Dans ces files se retrouvent, outre les bénéficiaires réguliers, des personnes qui étaient dépendantes de l'économie informelle, des étudiants qui avaient besoin d'un job pour payer leur loyer, des travailleurs intérimaires, des retraités, des artistes et des familles monoparentales...*

Vous avez indiqué, lors de la commission du 23 avril, que le projet Dream du CPAS de la Ville de Bruxelles et de la Fédération des services sociaux (FDSS) assure la coordination de la distribution de l'aide alimentaire en Région bruxelloise.

Comment les tâches sont-elles réparties? Comment se déroule la collaboration entre Dream et la FDSS? De quelle manière entrent-ils en contact avec les collectifs de bénévoles qui distribuent la nourriture? Quels groupes de population n'ont-ils pas encore reçu d'aide? Quelles sont les communes qui ont grand besoin d'une aide alimentaire supplémentaire?

De nombreuses organisations mobilisent de nouvelles ressources ou collectent des dons auprès de la population pour acheter des colis alimentaires. La Commission communautaire commune (Cocom) octroie-t-elle à cet effet des subventions complémentaires provenant du fonds d'urgence? Des solutions structurelles sont-elles à l'étude afin d'aider ces personnes à ne plus être dépendantes de l'aide alimentaire?

Op welke manier wordt er gewerkt aan structurele oplossingen, zodat de burgers niet langer afhankelijk zijn van voedselbedeling?

Wat de opvang van daklozen na de coronacrisis betreft, vernam ik dat u de burgemeesters en OCMW-voorzitters, die de voorbije maanden ingesprongen zijn om daklozenopvang te regelen, hebt aangeschreven om te onderzoeken of ze het huidige aanbod kunnen bestendigen in de toekomst.

Dat is erg positief. Kleine opvanghuizen en ook projecten die naar een vaste woning leiden, zoals de Housing First-projecten bij Diogenes, vormen de enige manier om een structurele uitweg te vinden uit de dakloosheid, maar het aantal plaatsen in dergelijke structuren is veel te laag. Het zou dus een goede zaak zijn mochten er nieuwe plaatsen bijkomen, verspreid over verschillende gemeenten en in meer kleinschalige initiatieven.

Het grootste probleem zal de financiering zijn. De gemeentes stellen nu ook personeel ter beschikking, zoals straathoekwerkers, interculturele bemiddelaars of poetsvrouwen, om de noodopvang mogelijk te maken. Wanneer de crisis voorbij is, zullen die natuurlijk moeten terugkeren naar hun gewone job. Hoe zal het bijkomende personeel dan gefinancierd worden?

Nu de epidemie is geluwd, zullen de extra plaatsen in de noodopvang stilaan worden afgebouwd. Hoeveel bedden zullen er overblijven in de reguliere opvang? Hoe vangt u die vermindering op?

De gebouwen die nu worden gebruikt zijn oud en meestal niet echt geschikt voor opvang. Vaak zijn het voormalige kantoorgebouwen. Ik vernam dat er problemen zijn in verband met hygiëne en schoonmaak. In de huidige omstandigheden is zoiets problematisch. Hoe omvangrijk is het probleem en hoe lost u het op? Ik begrijp dat de gemeenten tot 1 juli de tijd hebben om te antwoorden, maar hebt u eventueel al een zicht op nieuwe opvangfaciliteiten op de korte termijn binnen de gemeenten?

Mijn laatste vragen betreffen de kosten voor de rusthuizen. De gewestelijke administratie Iriscare

Quant à l'accueil des sans-abri après la crise, je me réjouis que vous ayez demandé aux bourgmestres et présidents des CPAS s'ils pouvaient pérenniser l'offre mise en place ces derniers mois.

Les petits foyers d'accueil et les projets conduisant à un habitat fixe constituent la seule solution structurelle au sans-abrisme, mais le nombre de places disponibles y est insuffisant. De nouvelles places devraient donc être créées, réparties entre les communes et au sein d'initiatives plus petites.

Le financement constituera le principal problème. La crise finie, les personnels mis à la disposition de l'accueil d'urgence réintégreront leur emploi habituel. Comment le personnel supplémentaire sera-t-il financé ?

Maintenant que l'épidémie s'atténue, les places d'accueil d'urgence supplémentaires seront progressivement supprimées. Combien de lits seront-ils conservés dans l'accueil régulier ? Comment cette réduction sera-t-elle absorbée ?

Les bâtiments actuels sont vieux et souvent inadaptés à l'accueil. Quelle est l'ampleur du problème et comment vous attelez-vous à le résoudre ? Avez-vous déjà en vue de nouvelles structures d'accueil à court terme au sein des communes ?

S'agissant des coûts pour les maisons de repos, depuis le 23 mars, Iriscare a distribué à celles-ci une grande quantité de matériel. Aujourd'hui, il semblerait qu'elles doivent s'acquitter de 50 % du prix d'achat, sans en avoir été informées au préalable. Gibbis, Brulocalis et Femarbel ont exprimé leurs inquiétudes dans une lettre commune.

Quand et de quelle manière avez-vous communiqué aux maisons de repos sur ce point ? Comprenez-vous la réaction du secteur ? Allez-vous opérer des ajustements ?

Quelle est l'importance des pertes financières subies par les maisons de repos ? La prime de 250 euros est octroyée de manière forfaitaire pour un semestre. Quelles mesures financières prendrez-vous à la fin du premier semestre ? Si vous

heeft stevig de handen uit de mouwen gestoken om de 139 Brusselse rusthuizen op verschillende vlakken bij te staan. Sinds 23 maart is er via Iriscare veel materiaal verdeeld, zoals chirurgische en FFP2-maskers, brillen en schorten. Nu heerst er binnen de rusthuizen ongerustheid over het doorrekenen van de kosten van dat materiaal. De rusthuizen zouden 50% van de aankooprijzen moeten betalen, maar waren daar blijkbaar vooraf niet van op de hoogte. GIBBIS, de federatie van gezondheidsinstellingen van Brussel, Brulocalis en Femarbel hebben hun ongerustheid geuit in een gezamenlijke brief.

Wanneer en op welke manier hebt u gecommuniceerd dat rusthuizen 50% van het geleverde materiaal moeten betalen? Begrijpt u de reactie uit de sector? Zult u een en ander bijsturen?

Hoe groot is de financiële schade per rusthuis? De steunpremie van 250 euro geldt voor 1 semester en wordt forfaitair toegekend. Welke financiële maatregelen neemt u na afloop van het eerste semester? Als u premies overweegt toe te kennen, behoudt u dan het bedrag en het forfaitaire systeem? Volgens ons worden steunmaatregelen het best afgestemd op de realiteit, op maat van de noden. Hoe analyseert u dat? Welke steunmaatregelen acht u nodig?

Wat bepaalt of een rusthuis de crisis financieel zal overleven? Is het aantal slachtoffers doorslaggevend, dan wel de uitval van personeel, de bestaande infrastructuur of de prijszetting van het rusthuis? Misschien zal deze crisis bewijzen dat meer personeel in verhouding tot het aantal bewoners in het geval van een pandemie niet alleen voordeliger is qua gezondheidswinst, maar ook financieel. Wat zijn uw bevindingen op dat vlak?

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal) (in het Frans).- *De voorbije weken meldden verschillende media problemen bij het beheer van de stalen in het kader van de opsporing van Covid-19. Normaal gaan potentiële zieken daarvoor naar een triagecentrum om een staal te laten nemen. Dat gaat dan naar een laboratorium en na een of twee dagen is het resultaat bekend.*

envisagez d'allouer des primes, conserverez-vous le même montant et le système forfaitaire ? Selon nous, les mesures d'aide doivent être en phase avec la réalité et les besoins du terrain. Quelle analyse faites-vous de la situation ? Quelles mesures d'aide estimez-vous nécessaires ?

Quels seront les facteurs déterminants de la survie d'une maison de repos à la crise financière ? Le nombre de victimes ? L'absentéisme du personnel ? L'infrastructure existante ? La tarification de la maison de repos ? Cette crise démontrera peut-être que disposer de davantage de personnel par rapport au nombre de résidents est, en cas de pandémie, plus avantageux sur le plan non seulement sanitaire mais aussi financier. Quelles sont vos conclusions sur ce point ?

Mme Victoria Austraet (DierAnimal).- Ces dernières semaines, plusieurs médias ont fait état de problèmes dans la gestion des échantillons dans le cadre du dépistage du Covid-19 parmi la population belge.

Normalement, les malades potentiels se rendent dans un centre de tri pour y être soumis à un frottis. Les échantillons sont ensuite envoyés dans un

Er schijnen in werkelijkheid echter aanzienlijke vertragingen te zijn bij het bekendmaken van de resultaten, vooral omdat de laboratoria overbelast zijn. Een van mijn burens vertelde me dat het staal van haar zieke zoon ergens verloren gegaan is.

De experts hebben het belang van testen op grote schaal meermaals benadrukt. De vraag is echter of de capaciteit daar wel tegen opgewassen is.

Zijn er in het Brussels Gewest inderdaad dergelijke problemen vastgesteld? Hebben die gevolgen voor de strategie inzake tests, contactopsporing en afbouw van de lockdown?

Welke laboratoria behandelen de Brusselse stalen? Moeten er niet meer worden ingeschakeld, vooral in het licht van een mogelijke tweede golf?

Op 15 mei verstuurde Iriscare een nieuwe omzendbrief met een aantal instructies voor de rusthuizen inzake het schoonmaken van de kamers, de opvang van nieuwe bewoners en de organisatie van het bezoek. Hoe verloopt alles in de praktijk? Hebben de hernieuwde bezoeken problemen opgeleverd?

In sommige gevallen heeft de isolatie van besmette patiënten voor psychologische problemen gezorgd. Dat is op zich onvermijdelijk, maar op sommige plaatsen heeft een zekere verwaarlozing die problemen verergerd. Ondanks het beschermingsmateriaal bleven sommige personeelsleden liever bij de zieken uit de buurt. Is het Verenigd College van dergelijke gevallen op de hoogte?

Op 11 mei ging de contactopsporing van start. Eind vorige week meldde de pers dat 1.450 personen gecontacteerd werden. Maandag zei de directeur van N-Allo in een interview dat het moeilijk was om het systeem zo snel op touw te zetten, maar dat het goed functioneerde, op wat kinderziekten na.

Deelt u die mening? Welke kinderziekten zijn dat? Kunt u een eerste balans opmaken? Verliepen de contacten per telefoon of ging het om bezoeken?

laboratoire et les résultats parviennent aux patients après un ou deux jours suivant le frottis.

Or, il semblerait que cela ne se passe pas aussi bien sur le terrain. La presse évoque des retards fréquents dans la production des résultats. Ces retards s'expliqueraient, notamment, par le fait que les laboratoires soient débordés. Une voisine m'a affirmé que l'échantillon prélevé sur son fils malade depuis plusieurs semaines aurait été perdu, soit par le centre de prélèvement, soit par le laboratoire.

Le démarrage, il y a quelques semaines, d'un dépistage davantage généralisé a été une bonne nouvelle, tant les experts ont insisté sur la nécessité d'un dépistage à grande échelle de la population dans la lutte contre le coronavirus. Toutefois, les témoignages qu'on a récemment pu lire et entendre dans la presse posent évidemment question quant à la capacité des équipes et des appareils à gérer cette campagne de dépistage.

Ces problèmes de résultats en retard, voire d'échantillons perdus, ont-ils été effectivement constatés en Région bruxelloise ? Si oui, ont-ils un impact sur la stratégie de dépistage, de traçage et de déconfinement ?

Quels sont les laboratoires chargés aujourd'hui de traiter les échantillons en Région bruxelloise ? Ne serait-il pas pertinent ou possible d'augmenter leur nombre, a fortiori si la deuxième vague devait se concrétiser ?

J'ai également plusieurs questions concernant la situation dans les maisons de repos. Iriscare a envoyé une nouvelle circulaire en date du 15 mai, qui reprend une série de consignes à appliquer par rapport au nettoyage des chambres, à la prise en charge de nouveaux résidents, aux retours en famille, mais aussi à l'encadrement des visites. Comment la situation est-elle gérée sur le terrain ? Voilà un peu plus d'un mois que les visites ont progressivement repris. Cela a-t-il donné lieu à des problèmes particuliers ?

On me rapporte également des cas où la mise en isolement des "résidents Covid-19", confirmés ou suspectés, avait donné lieu à une grande détresse psychologique. S'il est malheureusement logique

que ces mesures d'isolement aient un impact sur les résidents, cette détresse serait exacerbée à certains endroits par ce qu'on pourrait appeler de la négligence.

Malgré le matériel de protection, certains membres du personnel de soin préféreraient ne plus approcher les résidents malades. Un manque d'effectifs pourrait également être mis en cause. Le Collège réuni a-t-il eu écho de cas de négligence ? Si les personnes âgées survivent au coronavirus, il ne faut évidemment pas qu'elles décèdent ensuite de solitude et de tristesse.

Enfin, j'aimerais entendre le gouvernement sur la question du traçage des contacts qui a démarré le 11 mai. À la fin de la semaine dernière, la presse annonçait que 1.450 personnes avaient été contactées.

Lundi dernier, le directeur de l'entreprise N-Allo expliquait lors d'une interview que la mise en place du système, dans l'urgence, avait été compliquée mais que ce dernier fonctionnait néanmoins, malgré quelques imperfections.

Est-ce également l'analyse du Collège réuni et quelles sont ces imperfections ? Un premier bilan peut-il déjà être tiré ? Comment le contact se passe-t-il avec les personnes par téléphone et en face à face ?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *In negen van de dertien Brusselse triagecentra die sinds maart open zijn, werden testcentra geopend. Ook ziekenhuizen, private laboratoria en artsen kunnen testen uitvoeren.*

Momenteel zijn er meer dan voldoende testkits beschikbaar en volstaat de verwerkingscapaciteit in de laboratoria. Zowel de industriële analyses, beheerd door de federale overheid, als de klassieke analyses zijn in werking.

De stalen die verloren gingen, betreffen voornamelijk verkeerd ingevoerde personen of personen zonder rijksregisternummer. Dat meer dan vervelende probleem lijkt nu opgelost.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Concernant le dépistage et le traçage des contacts, neuf centres de test sont actuellement ouverts en Région bruxelloise, parmi les treize centres de tri qui avaient été ouverts en mars. En outre, les hôpitaux, les laboratoires privés et les médecins qui le souhaitent, peuvent également réaliser des tests.

Vu la demande actuelle de tests, l'offre - tant le nombre de tests que la capacité d'analyse en laboratoire - est largement suffisante, au point que certains centres réduisent leurs horaires. Les deux filières d'analyse des échantillons, industrielle - gérée par le niveau fédéral - et classique, sont encore actives.

Des problèmes d'échantillons perdus se sont posés, principalement pour des personnes mal encodées

Enkel op doktersvoorschrift krijgt men toegang tot een testcentrum. Vorige week werden er in de negen centra 1.221 tests uitgevoerd, waar de tests die op andere plaatsen zijn uitgevoerd, nog aan moeten worden toegevoegd. Sciensano bevestigde 140 nieuwe gevallen in Brussel, gespreid over de verschillende testplaatsen.

Volgens de huidige screeningsstrategie worden enkel burgers met symptomen getest, evenals personen die in gemeenschap leven en met een besmette persoon in contact zijn geweest, met inachtneming van een aantal criteria.

Na de interministeriële conferentie (IMC) van gisteren vindt er morgen, op 29 mei, opnieuw een IMC plaats over de testcriteria. De ministers van de deelstaten zijn in elk geval voorstander van een uitbreiding van de huidige criteria, maar onder de experts is er daarover nog geen eensgezindheid.

Ik hoop dat de criteria zullen worden uitgebreid, vooral in de instellingen. Het zou absurd zijn om onze screeningscapaciteit niet ten volle te benutten. Ook zou het nuttig zijn om een tweede test te organiseren voor personen in quarantaine, bijvoorbeeld om na zes à zeven dagen na te gaan of de quarantaine nog gerechtvaardigd is. Over de uitbreiding van de criteria wordt op verschillende niveaus overleg gepleegd. Het is geen sinecure om de administratieve en wetenschappelijke drempels weg te werken.

De contactopsporing komt maar moeizaam op gang, onder meer omdat de indienstneming van het nodige personeel tijd vergde. We bevinden ons nog altijd in de aanloopfase, het proces loopt nog niet gestroomlijnd. De cijfers waarover we beschikken, zijn niet toegespitst op het Brussels Gewest, aangezien ze komen van het Interfederaal Comité voor testing en contactopvolging. Van dertig van de honderd personen die na een waarschuwing van de huisarts in het systeem werden ingevoerd, hebben de contactonderzoekers geen contactgegevens en dus ook geen telefoonnummer. Voor hen moet er dus een terreinonderzoek worden gevoerd.

Daarnaast weigerden 12 personen het gesprek. Van de 29 personen die het gesprek wel wilden aangaan, hebben er nog eens 12 de naam van geen enkele contactpersoon gegeven. De overige

ou sans numéro d'identification de la sécurité sociale (NISS). Cela semble cependant rentrer dans l'ordre. Il était en effet plus qu'ennuyeux que des tests soient perdus en cours de route.

L'accès aux centres de test se fait sur prescription par un médecin. La semaine passée, 1.221 tests ont été réalisés dans les neuf centres, auxquels s'ajoutent les autres tests prescrits, par exemple, en direct. Dans le même temps, l'Institut belge de santé Sciensano a confirmé 140 nouveaux cas positifs à Bruxelles, tous lieux de test confondus.

La stratégie de dépistage actuelle permet uniquement de tester les personnes symptomatiques dans la population générale et, pour les collectivités, les personnes ayant été en contact avec un patient infecté, selon certains critères, y compris lorsqu'elles sont asymptomatiques.

Une conférence interministérielle (CIM) a eu lieu ce 27 mai et une nouvelle est prévue ce 29 mai au sujet des critères de dépistage. Les différents ministres des entités fédérées partagent la volonté d'élargir les critères actuels, mais cela doit se faire dans le respect de principes scientifiques. Or, il n'existe actuellement pas d'unanimité parmi les experts. Le groupe de gestion des risques (Risk Management Group, RMG) n'a pas encore tranché la question.

J'espère que les critères seront élargis. Il serait absurde de ne pas utiliser davantage notre capacité de dépistage, d'autant plus que des demandes d'élargissement de protocole sont légitimes, notamment dans les collectivités. Il serait également légitime de procéder à un second test pour les personnes placées en quarantaine afin de vérifier, après six ou sept jours, si la quarantaine se justifie toujours.

Tous ces éléments sont sur la table et discutés à différents endroits. Je vous avoue qu'obtenir des décisions sur cette question d'élargissement des critères de dépistage n'est pas une mince affaire. Mais j'ajoute aussitôt qu'il ne s'agit nullement de blocages politiques, mais plutôt "administrativo-scientifiques".

personen gaven gemiddeld twee contactpersonen op, terwijl we voor de opzet van het systeem van een tiental contactpersonen uitgingen.

Het contactopsporingsstelsel is daardoor onderbenut. Tot die vaststelling komen ook de andere gewesten en het Interfederaal Comité voor testing en contactopvolging.

Enkel een oproep van het nummer 02/214.19.19 of een sms van het nummer 8811 is afkomstig van het callcenter. Andere oproepen zijn onbetrouwbaar. Voor de terreinonderzoeken beschikken de ambtenaren over een identificatiekaart.

Mensen worden alleen maar opgeroepen indien ze een arts hebben geraadpleegd en een test hebben laten uitvoeren, waarna de arts vraagt om de contactopsporing van start te laten gaan.

Er worden nooit persoonlijke vragen gesteld. Medewerkers vragen enkel de namen van de personen met wie je contact had tijdens de 48 uur die aan de eerste symptomen voorafgingen.

Die vragen beantwoorden en in quarantaine gaan, is een burgerplicht en in sommige gevallen zelfs een verplichting. We overwogen eventueel een tweede test om na te gaan of de quarantaine kan worden beëindigd.

Voor het Brussels Gewest zijn dit de relevante cijfergegevens:

- de voorbije zeven dagen werden er dagelijks gemiddeld 22 personen getest;

- tussen 11 en 27 mei werd de contactopsporing gestart voor 1.440 personen, met voldoende contactgegevens voor een duizendtal gevallen;

- er werden 288 contactpersonen met een hoog risico en 124 personen met een laag risico geïdentificeerd;

- met 42 personen werd contact opgenomen om ze een polymerase chain reaction-test (PCR-test) voor te schrijven;

Au niveau du traçage, il est vrai que le démarrage est laborieux, en ce sens qu'il fallait recruter les personnes chargées de le réaliser. Les chiffres démontrent bien que nous sommes toujours en période de rodage et que le processus ne fonctionne pas encore comme il le devrait.

En la matière, nous ne disposons pas de chiffres bruxellois spécifiques, mais les chiffres disponibles au niveau belge émanent du comité interfédéral testing et suivi des contacts, présidé par Emmanuel André. Sur 100 tests réalisés auprès de personnes inscrites dans le système de traçage à la suite d'une alerte du médecin généraliste - soit après un test prescrit qui se révèle positif, soit en cas de forte suspicion de cas positif -, les données de contact ne sont pas disponibles pour 30 de ces personnes. Autrement dit, nous disposons pour elles d'un numéro national, mais pas d'un numéro de téléphone pour activer le contact téléphonique.

Pour 30 personnes, il y a donc activation du système des visites de terrain. Pour douze autres, la discussion n'aboutit pas, par exemple parce que la personne refuse de répondre ou de poursuivre la discussion. Parmi les 29 personnes avec qui un contact a pu être établi, douze ne fournissent le nom d'aucun contact. Pour le reste, les personnes renseignent en moyenne deux contacts, au lieu de la dizaine que nous escomptions lors de la conception du système.

Cela signifie que le système de suivi des contacts est sous-utilisé à ce stade. Ce constat est clairement dressé dans toutes les Régions, ainsi que par le comité interfédéral testing et suivi des contacts, présidé par Emmanuel André.

Le centre d'appels ne prend contact qu'à partir du numéro de téléphone 02/214.19.19 ou, par texto, le 8811. Toute tentative de contact à partir d'un autre numéro est une arnaque.

Les agents de terrain possèdent une carte d'identification.

Les personnes ne sont contactées en première instance qu'après avoir consulté un médecin et effectué un test de dépistage, à la suite duquel le médecin demande d'activer un suivi des contacts.

- dagelijks beantwoordde een tiental personen de oproep niet, waarna ze de volgende dag opnieuw werden opgebeld.

Personen die na 48u niet telefonisch kunnen worden bereikt, worden thuis bezocht door een medewerker. Een dergelijk bezoek is gepland voor 363 personen.

Contactpersonen met een hoog risico moeten veertien dagen geïsoleerd blijven, terwijl contactpersonen met een laag risico hun symptomen van nabij moeten blijven opvolgen en extra voorzichtig moeten zijn op het vlak van hygiëne en sociale afstand.

Op 26 mei was 33% van de testresultaten na 24 uur en 65% na 36 uur beschikbaar. Dat is toch al beter dan de periode daarvoor: op 19 mei was na 24 uur slechts 3% van de testresultaten beschikbaar.

Een aantal nuttige cijfergegevens zijn nog niet beschikbaar, zoals het percentage personen met een hoog risico dat uiteindelijk positief of negatief test.

Uiteraard doen we er alles aan om het systeem voor contactopsporing bij te sturen en de problemen te verhelpen.

(verder in het Nederlands)

Zo onderneemt de Federatie van de Brusselse Huisartsenverenigingen actie om ervoor te zorgen dat alle testcentra zijn aangesloten om de gegevens van de te testen personen te ontvangen en te versturen, en om de gegevens van patiënten zonder contacten te kunnen opvragen bij de ziekenfondsen.

De informatici van Smals lossen dagelijks problemen op met de verbindingen tussen de software van de laboratoria en de gegevensbank voor het contactenonderzoek, die door Sciensano wordt beheerd.

(verder in het Frans)

Uiteraard blijven we verder mensen opleiden voor de callcenters die de contactopsporing uitvoeren,

L'agent qui appelle dispose des coordonnées de la personne.

Il ne vous sera donc jamais demandé de fournir des informations personnelles, mais uniquement les noms des personnes avec lesquelles vous avez été en contact rapproché au cours des 48 heures qui précèdent l'apparition des premiers symptômes.

Répondre au suivi des contacts et se mettre en quarantaine relève du devoir citoyen, ou d'une obligation, dans un certain nombre de cas. L'objectif est d'empêcher ou en tout cas de freiner un rebond de l'épidémie, en identifiant et en mettant en quarantaine un maximum de personnes susceptibles d'être contagieuses. Un deuxième test de sortie de quarantaine pourrait éventuellement être prévu.

En Région bruxelloise, les chiffres sont les suivants :

- sur les sept derniers jours, 22 personnes ont en moyenne été testées positives par jour ;

- entre le 11 et le 27 mai, 1.440 personnes ont été identifiées comme devant être contactées, dont 1.000 cas ou collectivités pour lesquels les données de contact étaient suffisantes ;

- 288 contacts à haut risque et 124 contacts à bas risque ont en outre été comptabilisés ;

- 42 personnes ont été contactées pour recevoir une prescription de test PCR après douze jours de quarantaine ;

- une dizaine de personnes en moyenne ne peuvent être contactées le jour-même et sont reprogrammées le lendemain ;

Pour ce qui est des visites de terrain, un système a été mis en place selon lequel les personnes qui n'ont pas pu être contactées par téléphone après 48 heures reçoivent la visite d'un agent de terrain. Dans ce cadre, une visite à domicile a été prévue pour 363 personnes.

Conformément au protocole de départ, les contacts à haut risque doivent rester isolés pendant quatorze

vooral op het vlak van empathie. We blijven ook overleggen met de huisartsen. In sommige gevallen verloopt de opsporing moeilijk omdat er onvoldoende contactgegevens zijn. Dat moet zo spoedig mogelijk opgelost worden.

Normaal zou zo'n project drie maanden voorbereidingstijd vergen, maar dit is op nauwelijks twee weken tijd opgezet. Dat verklaart de meeste problemen, want het oplossen van technische mankementen kost nu eenmaal een zekere tijd.

De aanwerving van extra personeel hebben we op de lange baan geschoven, omdat er minder werk is dan aanvankelijk ingeschat. Het is immers niet de bedoeling om belastinggeld te verspillen. We kunnen het personeel echter niet sterk doen afnemen op korte termijn omwille van contractuele beperkingen.

Op 1 juni zullen er 115 voltijdse equivalenten (VTE) werkzaam zijn in de callcenters, vier medici en paramedici als steun en slechts tien VTE's voor de huisbezoeken. Het personeel van de Cocofis niet ingeschakeld. In totaal gaat het dus om 135 VTE's in plaats van de 234 die oorspronkelijk gepland waren.

110 personen hebben een contract voor drie maanden en zeven hebben een contract van onbepaalde duur. De meeste personen die huisbezoeken doen, zijn aangeworven door een medisch uitzendkantoor en het overige personeel komt van de ziekenfondsen.

Aangezien de werklast dus minder groot is dan verwacht, heb ik ervoor gekozen om vooral de externe personen te behouden en de werknemers van de ziekenfondsen zoveel mogelijk te laten terugkeren naar hun normale werk. Het budget bedraagt daardoor 800.000 euro minder dan gepland. Het personeelsbestand nog verder inperken, zou echter extra kosten met zich meebrengen.

We moeten er ook op voorbereid zijn dat de werklast de komende weken kan stijgen. Als alle technische problemen opgelost zijn, is er wat dat

jours, et les contacts à bas risque doivent surveiller leurs symptômes et redoubler de mesures d'hygiène et de distanciation physique.

J'en viens à présent aux résultats des tests et à la vitesse à laquelle ils sont obtenus. Le 26 mai, 33 % des résultats de tests étaient disponibles dans les 24 heures et 65 % dans les 36 heures. Même si une certaine lenteur reste à déplorer, cela représente malgré tout une nette amélioration par rapport aux jours antérieurs. En effet, à la date du 19 mai, seulement 3 % des résultats de tests étaient produits en 24 heures.

De nombreux indicateurs utiles au suivi ne sont pas encore disponibles, notamment le pourcentage de cas identifiés à haut risque de transmission (en raison de contacts rapprochés avec une personne positive), qui se révèlent finalement positifs ou négatifs.

Des actions ont bien entendu été entreprises afin de remédier aux problèmes rencontrés et d'améliorer le système de suivi des contacts, qui est essentiel à terme.

(poursuivant en néerlandais)

Ainsi, la Fédération des associations de médecins généralistes de Bruxelles (FAMGB) se charge de veiller à ce que tous les centres de test soient connectés pour recevoir et envoyer les données des personnes à tester et pour pouvoir récupérer auprès des mutualités les données des patients sans contacts.

Les informaticiens de Smals résolvent au quotidien les problèmes de connexion entre les logiciels des laboratoires et la base de données de suivi des contacts hébergée par l'Institut belge de santé Sciensano.

(poursuivant en français)

Nous poursuivons évidemment la formation des agents du centre d'appels qui assurent le suivi des contacts, notamment afin de renforcer leur empathie. Nous continuons également à nous concerter avec les médecins généralistes. Certaines personnes n'ont pas encore été contactées en raison de l'accumulation de difficultés, notamment le fait

betreft nog een ruime marge, maar we houden het nauwlettend in de gaten.

De samenwerking met de ziekenfondsen verloopt goed.

U hebt ongetwijfeld de debatten in het federale parlement gevolgd over de bescherming van de privacy. Iedereen is het eens over het belang van de contactopsporing, maar de kwestie van de privacy roept nog veel vragen op.

Na het advies van de Raad van State over de federale wettekst, maar ook dat van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) en van een aantal verenigingen, heeft de interministeriële conferentie (IMC) Volksgezondheid op 27 mei een werkgroep opgericht om een nieuwe werkwijze uit te werken die met de opmerkingen rekening houdt. De vraag is overigens of een federale wet volstaat of dat er ook teksten nodig zijn van de gemeenschappen en gewesten. De teksten zouden binnenkort klaar moeten zijn.

Er is ook een probleem met de medewerking van de bevolking. Die staat nogal wantrouwig tegenover het systeem en de opmerkingen van de Raad van State, de GBA enzovoort, hoe legitiem ook, werken dat in de hand.

Als een burger weigert zijn contacten mee te delen, doorkruist dat de werking van het systeem. Er moet dus een inspanning geleverd worden om het vertrouwen van de burgers te winnen. De aanwervingen zijn gebeurd op basis van een raming van tien contacten per besmette persoon, maar blijkbaar zijn veel mensen terughoudend, bijvoorbeeld omdat ze vrezen in de problemen te komen als blijkt dat ze zich niet aan de lockdownregels gehouden hebben. Ze geven hooguit twee of drie contacten. Daarom wil ik nog eens duidelijk zeggen dat de contactgegevens nooit gebruikt zullen worden om iemand te bestraffen!

Ik heb de federale regering gevraagd om de communicatiecel van het crisiscentrum te activeren om mensen ervan te overtuigen meteen hun huisarts te raadplegen als ze symptomen vertonen en mee te werken aan het contactonderzoek. De

de ne pas disposer de données suffisantes pour les contacter. Elles le seront prochainement et il est impératif que ce problème soit résolu au plus vite, afin de garantir le succès de l'opération.

Objectivement, la mise en œuvre des solutions (d'ordre technique, d'interconnexion entre les bases de données, etc.) prend du temps. Pour être clair, ce projet, qui aurait normalement nécessité trois mois de préparation, a été mis sur pied en à peine quinze jours. Voilà où réside le problème, notamment sur le plan informatique.

Concernant les ressources humaines, vu le faible volume d'activités par rapport aux besoins attendus, nous avons ralenti la montée en puissance du personnel du centre d'appels, de terrain et d'appui. Certaines obligations contractuelles nous empêchent toutefois de diminuer plus fortement les ressources à court terme.

Au 1er juin, il y aura 115 équivalents temps plein (ETP) pour le centre d'appels, 4 agents médicaux et paramédicaux en appui et seulement 10 ETP se chargeront des visites de terrain. Il est à noter que le personnel de la Communauté communautaire française (Cocof) n'a pas été mis en service. Au total, le dispositif se composera donc de 135 ETP au lieu des 234 ETP initialement prévus, soit un déploiement inférieur de 43 % au contrat de départ. L'objectif ici est de ne pas gaspiller l'argent public, alors qu'il n'y a pas suffisamment de contacts à opérer.

En tout, 110 personnes disposent d'un contrat à durée déterminée de trois mois et sept ont signé un contrat à durée indéterminée. La plupart des agents de terrain sont recrutés par une société d'intérim médical et le reste du personnel est détaché des mutualités.

Vu la réduction des besoins par rapport aux estimations, nous avons convenu de réduire au maximum le personnel des mutuelles engagé dans le projet et de garder les travailleurs externes. Ainsi, la réduction par rapport au budget initial s'élève à 800.000 euros. Une diminution plus importante du personnel entraînerait des coûts complémentaires. Il convient d'en étudier la pertinence.

federale regering communiceert te weinig over dat aspect van de crisis.

Ook het gewest heeft de voorbije weken verschillende communicatiecampagnes gevoerd:

- een campagne op de sociale netwerken over het belang van het contacteren van de huisarts;

- een campagne over het belang van het beschermen van je naasten wanneer je besmet bent;

- een campagne over de contactopsporing en het afbouwen van de lockdown voor het publiek dat niet bereikt wordt via de sociale media;

- een informatiecampaagne via de verzekeraars;

- informatie over privacy en gegevensbeheer voor de huisartsen en de gemeenten;

- een aangepaste website coronavirus.brussels.

De contactopsporing ondervindt dus een reeks hinderpalen, maar de administraties van alle overheden zijn versterkt en gemotiveerd om die problemen op te lossen.

Over een eventuele app ter ondersteuning van de telefonische opsporing is er nog geen beslissing genomen. Een deel van de federale administratie pleit daarvoor, maar voor mij moet zo'n systeem zijn nut nog bewijzen. Bovendien moeten eerst de regels vastgelegd worden voor de bescherming van de privacy. Het risico is groot dat een groot deel van de bevolking de app niet zou gebruiken. Daarom wordt er eerder aan gedacht hem te laten gebruiken door grote ondernemingen, instellingen en administraties. Dat kan eventueel via sectorale akkoorden.

Die kwestie kwam gisteren aan bod tijdens de IMC Volksgezondheid en zal volgende week ook besproken worden tijdens een nieuwe IMC. Ondertussen onderzoekt de interkabinetten-werkgroep hoe de federale tekst moet worden aangepast na het advies van de Raad van State. De

Nous devons par ailleurs rester prudents par rapport à une éventuelle augmentation du travail dans les prochaines semaines. Nous disposons encore d'une certaine marge. Même si le système fonctionnait à plein régime, que tous les problèmes techniques étaient réglés et qu'il y avait une augmentation importante du nombre de cas, le personnel dont nous disposons suffirait amplement. Néanmoins, nous devons rester vigilants, surveiller l'accroissement de la charge de travail et être à même de suivre, en cas de besoin. Nous sommes encore très loin de la saturation.

La collaboration avec les mutuelles est constructive et permet de travailler sur une recherche de résultats et la résolution des problèmes.

Concernant la vie privée, vous avez suivi les débats dans la presse et au Parlement fédéral. La question de la gestion des données liée au suivi des contacts soulève beaucoup de questions. Si personne ne semble douter du bien-fondé du suivi des contacts en tant qu'action de santé publique, de nombreuses questions demeurent sur la manière de le faire tout en respectant la vie privée.

Au vu de l'avis du Conseil d'État sur le texte qui était en discussion au Parlement fédéral mais également l'avis de l'Autorité de protection des données (APD) et d'un certain nombre d'associations spécialisées en la matière, la conférence interministérielle (CIM) santé du 27 mai a décidé de constituer un groupe de travail interentités pour répondre aux remarques soulevées et proposer une nouvelle manière de faire plus conforme. La question se pose par ailleurs de savoir si un texte fédéral suffit, ou s'il en faudrait également dans les entités fédérées, vu l'enchevêtrement de compétences liées au système de traçage des contacts. Nous souhaitons décider dans des délais courts, ces textes doivent par conséquent être finalisés rapidement.

Il y a vraisemblablement aussi un problème d'adhésion de la population au système. La communication est souvent négative, reflète de manière incomplète la complexité du débat et ne facilite pas ladite adhésion. Les questions soulevées par un certain nombre d'associations, par le Conseil d'État ou un certain nombre d'organes officiels comme l'APD sont légitimes. Il est normal

vraag is ook of er samenwerkingsakkoorden nodig zijn.

De capaciteit om de gegevens van de positieve tests te analyseren, is versterkt. Zo kunnen we bijvoorbeeld nagaan of er besmettingshaarden zijn in bepaalde wijken of gemeenschappen, zodat we gericht en snel kunnen ingrijpen om de epidemie te stoppen. Daar is een apart evaluatie- en interventieteam voor nodig ter ondersteuning van de plaatselijke verantwoordelijken. De procedures worden uitgewerkt door de verschillende overheden en de Risk Management Group (RMG). Dat komt bovenop de contactopsporing.

De serologische tests zijn iets anders dan de tests via neus of mond, die aangeven of iemand op dat moment besmet is of niet. De serologische tests gaan na of de geteste personen al dan niet antilichamen tegen het coronavirus hebben ontwikkeld. Als de serologische test wijst op de aanwezigheid van antilichamen, betekent dat dat die persoon in contact geweest is met het virus en er mogelijk immuun voor is.

De RMG heeft het gebruik van serologische tests goedgekeurd voor het personeel van zorginstellingen met een verhoogd risico. Dat kan in de ziekenhuizen zijn, maar ook in de rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen (RVT).

Als blijkt dat de epidemie op een bepaalde plek problematisch wordt, zullen de diensten van het Verenigd College ondersteuning bieden. Serologische tests kunnen dan interessant zijn om na te gaan of het personeel dat mensen met symptomen behandelt, zelf mogelijk immuun is. Een serologische test is echter geen vaccin en biedt dus geen waterdichte garantie tegen een nieuwe besmetting. Iemand met antilichamen kan het virus nog steeds overdragen. In elk geval moeten de beschermende maatregelen behouden blijven.

De gewestelijke coördinatietaskforce heeft de rusthuizen en RVT's in drie categorieën ingedeeld: groen, oranje en rood. 122 RVT's zijn nog steeds groen. Zij worden wekelijks opgebeld en kunnen zelf te allen tijde contact opnemen in geval van problemen. Groen betekent dat er geen problemen zijn met het virus, wat niet wil zeggen dat alles in

que ceux-ci remettent des avis, mais cela ne favorise pas l'adhésion de la population au système.

Ainsi, le refus d'un citoyen de communiquer l'identité des personnes avec lesquelles il a été en contact rend le système partiellement non opérant. Il y a donc un travail à réaliser à ce niveau, afin qu'une série de protocoles soient établis et que l'on gagne ainsi la confiance de nos concitoyens. Les experts tablaient sur une dizaine de contacts à gérer pour chaque personne positive, ou à forte présomption positive, et mise en quarantaine. Le recrutement du personnel a donc été fait dans cette perspective.

Or, nous sommes très loin du compte, puisque nous ne parvenons pas à contacter tout le monde et que les personnes contactées nous permettent de faire le lien avec deux ou trois contacts extérieurs, et non pas dix comme escompté. Dans ce cas de figure, il reste encore à savoir s'il s'agit de contacts réels. Les citoyens interrogés se sont peut-être montrés prudents ou refusent simplement de s'exposer, craignent des représailles étant donné qu'ils n'ont pas respecté les règles de confinement et ont, par exemple, participé à un barbecue chez des amis. Soyons bien clairs : ces données ne serviront jamais, au grand jamais, à sanctionner quiconque !

Nous avons demandé au gouvernement fédéral d'activer la cellule de communication du centre de crise pour insister sur l'importance de contacter directement son médecin généraliste quand des symptômes se présentent. Toutefois, force est de constater que les messages relatifs au suivi des contacts ne sont toujours pas relayés par ces canaux. La communication du gouvernement fédéral concerne toujours les gestes barrières et non le système de suivi des contacts, ce qui pose problème.

En parallèle, nous avons augmenté depuis deux semaines la communication au niveau de la Région. Dans les prochains jours, les premiers résultats devraient se faire sentir grâce à plusieurs campagnes :

- une campagne régionale sur les réseaux sociaux sur l'importance de contacter son médecin généraliste ;

die instellingen vlot verloopt, gezien alle beschermingsmaatregelen enzovoort.

De rusthuizen die het zwaarst getroffen werden in april en hulp van buitenaf nodig hadden, zitten in de oranje categorie. Die bestaat uit twaalf RVT's, die twee keer per week gecontacteerd worden om na te gaan of alles onder controle is.

Drie RVT's zitten in de rode groep, die de actieve steun krijgt van de diensten van het Verenigd College. Dat zijn andere instellingen dan de rusthuizen die in april in de problemen kwamen. Het gaat om een RVT waar een groot deel van het onderhoudspersoneel afwezig is, een waar een groep personeelsleden weigert de hygiënische regels na te leven en een waar verschillende personeelsleden behoefte hebben aan een meer doorgedreven psychologische begeleiding.

Artsen Zonder Grenzen is nog sporadisch actief, op vraag van de instellingen zelf, om na te gaan of de hygiëneprocedures correct toegepast worden. Dat zal in principe nog zo zijn tot 15 juni.

Artsen Zonder Grenzen heeft ook een team van het Rode Kruis en een van de Fédération des maisons médicales (FMM) opgeleid, die deze week op hun beurt in enkele rusthuizen een opleiding gegeven hebben over maatregelen in geval van epidemieën. In de meeste rusthuizen was het personeel daar immers niet voor opgeleid. Artsen Zonder Grenzen heeft daar echter een ruime ervaring mee. Ook in de toekomst kunnen die teams nog bijkomende opleidingen geven in de rusthuizen.

(verder in het Nederlands)

Sinds 19 mei is er geen mobiel team van verpleeg- en zorgkundigen meer actief in de rust- en verzorgingstehuizen. Er zijn wel regelingen getroffen om die teams binnen de 48 uur opnieuw te kunnen activeren.

Momenteel daalde het absentiepercentage onder het rusthuispersoneel, dat de werkgevers aan Sciensano rapporteren, tot onder de 3 procent. Daarmee zit het absentiepercentage weer op het niveau van voor de crisis.

- une campagne sur l'importance de protéger ses proches en les prévenant lorsqu'on est infecté ;

- une campagne, adaptée aux publics qui n'utilisent pas les réseaux sociaux, sur le suivi des contacts et le déconfinement ;

- une campagne d'information via les canaux des organismes assureurs ;

- des outils d'information seront mis à la disposition des médecins généralistes et des communes, notamment sur le respect de la vie privée et la gestion des données ;

- une refonte du site web coronavirus.brussels pour l'adapter à la situation actuelle car, même s'il est ouvert au public, il a surtout été mis en place pour centraliser les directives et les informations à destination des professionnels.

De manière générale, la mise en place du suivi des contacts se heurte à beaucoup de difficultés. Néanmoins, nous pouvons compter sur une administration renforcée et motivée qui fait face avec l'appui des mutuelles et de consultants externes, en tentant de résoudre les problèmes les uns après les autres, dans toutes les entités ainsi qu'au niveau fédéral.

Concernant une éventuelle application qui viendrait en appui du système de traçage téléphonique, aucune décision n'a été prise à ce stade. Les responsables e-health fédéraux continuent à porter et à soutenir l'idée d'une application. Une partie de l'administration fédérale plaide donc en faveur de l'instauration de ce système.

Selon nous, il est important que ce système révèle son utilité. Il faut que toutes les balises en matière de protection de la vie privée soient prises en compte. Des textes sont discutés au niveau fédéral, nous semblons aller dans la bonne direction. Les applications sur la table semblent offrir les garanties nécessaires grâce à plusieurs balises concernant l'utilisation des données, la décentralisation, la non-utilisation des GPS, etc.

Il est possible qu'une application soit mise en place, mais elle risque de ne pas être utilisée par la

(verder in het Frans)

De screening in de instellingen betreft alle bewoners en personeelsleden (met inbegrip van de vrijwilligers). Alleen een paar diensten voor daklozen moeten nog getest worden. Dokters van de Wereld (DVDW) is daarmee belast en wordt daarvoor bijgestaan door personeel van de medische centra. DVDW denkt daar tegen 10 juni klaar mee te zijn.

De daklozensector is redelijk gespaard gebleven: van de 2.000 geteste personen bleken er maar 100 besmet (ongeveer 5%). Die goede resultaten zijn te verklaren door het puike werk van Bruss 'help en de efficiënte aanpak waarbij besmette personen in een aparte ruimte of in specifieke quarantainecentra werden ondergebracht.

We plegen al twee weken overleg met de daklozensector over de organisatie van de contactopsporing onder die doelgroep, maar dat is nog niet in concrete aanbevelingen uitgemond. De uitdaging bestaat erin om ook mensen zonder papieren te betrekken bij het testsysteem en het contactonderzoek. Aangezien de crisis in de daklozensector relatief gezien weinig slachtoffers heeft gemaakt, verwachten we er geen grote tweede opstoot van de ziekte.

De ruimten waar besmette personen werden afgezonderd, zoals die van Thurn & Taxis, bleken te groot, wat in feite goed nieuws is. In de loop van de volgende weken zullen we nagaan of we die structuren behouden of aanpassen.

Nieuwe bewoners en personeelsleden zullen uiteraard stelselmatig worden getest. Voor bezoekers is dat niet het geval. Voor hen gelden specifieke voorzorgsmaatregelen die van instelling tot instelling kunnen verschillen.

Op dit moment zijn we niet van plan om een tweede globale screening te organiseren, ook niet in de rusthuizen. Het lijkt me onmogelijk om tweemaal per week 25.000 personen te testen.

Het proces kan wel worden herhaald in een welbepaalde instelling, als er zich nieuwe gevallen voordoen. Die beslissing wordt genomen door de verwijzende artsen, in samenspraak met de

majorité de la population. La piste suivie est celle de l'utilisation de l'application dans de grandes entreprises, institutions, collectivités ou administrations.

Il faut voir si dans le cadre d'accords sectoriels, cela pourrait être utile.

Mme Fremault, nous avons évoqué cette question en conférence interministérielle (CIM) hier, notamment à la suite de l'avis du Conseil d'État sur le texte fédéral. Une autre CIM remettra ce point spécifique à l'ordre du jour dans une semaine. Dans l'intervalle, des intercabinets examineront s'il y a lieu d'adapter le texte, ce qu'il faudra sans doute faire. La question est aussi de savoir s'il faudra des accords de coopération ou pas. Nous ferons ensemble l'analyse juridique pour décider quelle piste suivre, afin d'aboutir rapidement.

La capacité d'analyse des données issues des tests positifs est actuellement renforcée pour faire émerger les concentrations suspectes de cas, par exemple, dans un quartier ou une collectivité. Ces analyses doivent permettre d'intervenir de manière précoce pour contrôler l'épidémie localement. Afin de contrôler d'éventuels foyers épidémiques qui pourraient apparaître sur un territoire, une procédure, en cours d'évaluation, impliquera une équipe d'évaluation et d'intervention qui viendra en appui aux responsables locaux, aux communes, aux médecins du travail, aux généralistes, aux médecins scolaires et aux autorités. Ces procédures sont en cours de validation dans les entités et par le groupe de gestion des risques (Risk Management Group, RMG). Elles viendront compléter le système de traçage des contacts.

Pour ce qui est des tests sérologiques, il ne faut pas les confondre avec les tests PCR par le nez ou par la bouche, qui disent si vous êtes positif ou négatif. Les tests sérologiques montrent si vous avez développé des anticorps face au coronavirus.

Si vous en avez, cela signifie que vous avez été en contact avec le virus et que vous êtes immunisé, même si l'immunité soulève encore beaucoup de questions.

À ce stade, le groupe de gestion des risques (Risk Management Group, RMG) a validé l'utilisation de

diensten van het Verenigd College. Er zijn alleszins voldoende testkits beschikbaar.

Voor het eerstelijns personeel dat niet in de opvangcentra werkt, wordt de screening uitgebreid met contactopsporing en met een optionele ruimere screening, ook in geval van lichte symptomen.

In de Brusselse ziekenhuizen blijft het aantal besmette personen nu al twee weken dalen. Op 26 mei telden we buiten de intensive care 385 besmette en vermoedelijk besmette patiënten en in de intensive care 70 besmette en vermoedelijk besmette patiënten, onder wie 34 aan een beademingstoestel lagen en 3 zuurstof toegediend kregen via extracorporele membraanoxygenatie (ECMO).

(verder in het Nederlands)

Aangezien de situatie verbetert, mogen ziekenhuizen sinds 4 mei geleidelijk hun andere activiteiten hervatten, te beginnen met de activiteiten die het minst waarschijnlijk tot een ziekenhuisopname op de afdeling intensieve zorg zullen leiden.

De federale overheid heeft de ziekenhuizen gevraagd om 25 procent van hun capaciteit voor te behouden voor Covid-19-patiënten en om hun bedden capaciteit op de afdeling intensieve zorg binnen de 48 te kunnen verdubbelen voor Covid-19-patiënten.

(verder in het Frans)

De GEES bestudeert het reproductiegetal van het virus en de evolutie van de dagelijkse ziekenhuisopnames, afhankelijk van de beschikbare capaciteit.

Mijn kabinet, de diensten van het Verenigd College en Iriscare onderhouden uiteraard regelmatige contacten met de sector van de rusthuizen en RVT's. Mijn kabinet vergadert elke week met de vakbonden en federaties om ervoor te zorgen dat alle problemen gerapporteerd en opgelost worden en om ervoor te zorgen dat iedereen goed op de hoogte is van alle informatie en richtlijnen.

tests sérologiques pour le personnel des institutions de soins à haut risque de Covid-19. Ainsi, dans le cadre de la gestion locale des risques, ils peuvent être pratiqués dans les hôpitaux, mais aussi dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins.

Les services du Collège réuni viendront en appui là où la gestion de l'épidémie est encore ou à nouveau problématique. Les tests sérologiques peuvent être utiles pour évaluer si le personnel qui prend en charge des patients symptomatiques est "immunisé". J'insiste sur les guillemets, parce que ce test n'est pas un vaccin. Il n'offre donc aucune garantie contre une nouvelle contagion. En outre, il ne remplace pas les mesures barrières qui doivent rester centrales dans les maisons de repos pour lutter contre l'épidémie. Il faut savoir que même avec une sérologie positive, on peut rester porteur du virus et donc le transmettre. Tout cela est assez compliqué. Il n'y a pas de solution miracle.

En ce qui concerne la situation en maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) et le suivi des tests, la task force de coordination régionale les a classées en trois catégories selon un code couleur, vert, orange et rouge. Pour l'instant, 122 MRS sont toujours dans le vert. Elles font l'objet d'un suivi hebdomadaire par téléphone et peuvent appeler elles-mêmes sept jours sur sept en cas de nouveaux problèmes. Cela signifie qu'il n'y a pas de problème particulier avec le virus, même si la situation à l'intérieur de ces institutions n'est pas simple, étant donné toutes les mesures à mettre en place, le cohortage, les visites à organiser, etc.

Les maisons de repos les plus durement touchées au mois d'avril et qui avaient dû recevoir une aide extérieure de l'armée ou d'équipes volantes sont rassemblées dans le groupe orange, à surveiller. On y trouve douze MRS. Elles sont appelées deux fois par semaine pour vérifier que la situation reste sous contrôle.

Trois MRS se trouvent dans le groupe rouge, qui bénéficie du soutien actif des services du Collège réuni, mais ce ne sont pas les mêmes qu'au mois d'avril : il s'agit d'une MRS connaissant un grand absentéisme dans le personnel d'entretien, d'une autre où la direction n'arrive pas à obtenir l'adhésion de certains membres du personnel aux

Die wekelijkse vergaderingen zullen we uiteraard voortzetten zolang daar behoefte aan is. Ook de betrokken organen van Iriscare, die paritair zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van werkgevers en van werknemers, blijven samenkomen.

Bij het begin van de crisis bestond er nog geen noodplan voor epidemieën. De overheden hebben dat dus gaandeweg moeten uitwerken. Er verloopt sowieso altijd enige tijd tussen het uitwerken van maatregelen en de uitvoering ervan en dus is er tijdens de crisis tijd verloren die niet verloren was gegaan als er op voorhand al een plan was geweest.

Momenteel evalueren we de maatregelen die we uitgevoerd hebben. Op basis daarvan willen we een geactualiseerd plan uitwerken, zodat we voorbereid zijn op een eventuele tweede golf of op andere epidemieën.

De eerste elementen van het nieuwe plan worden volgende week voorgelegd aan de rusthuizen en privéklinieken en aan de vakbonden. Het is immers van belang dat iedereen meewerkt en dat het plan aangepast is aan de mogelijkheden op het terrein.

Op 13 mei heb ik in een omzendbrief aan de sector bevestigd dat die niet zal moeten betalen voor het beschermingsmateriaal dat tot eind juni geleverd wordt. Ik ben niet op de hoogte van de exacte financiële toestand van de rusthuizen, maar het is duidelijk dat dit voor hen ook op financieel vlak een moeilijke periode was. Dat hoor ik ook van de federaties.

(verder in het Nederlands)

Toch wil ik eraan herinneren dat we belangrijke maatregelen hebben genomen om de sector te ondersteunen. Zo is er een forfait van 250 euro per bezet bed. Dat komt neer op 27.500 euro voor een gemiddeld rusthuis met 110 bedden, namelijk het equivalent van twee voltijdse zorgmedewerkers gedurende drie maanden. Dat is natuurlijk niet niets. Daarnaast wordt de financiering van Iriscare voor het tweede en derde kwartaal van 2020 gelijkgeschakeld met die voor het laatste kwartaal van 2019.

mesures d'hygiène, et d'une dernière dans laquelle plusieurs membres du personnel ont besoin d'un suivi psychologique plus important.

Actuellement, Médecins Sans Frontières (MSF) intervient encore de manière sporadique, à la demande des maisons elles-mêmes, pour vérifier la bonne application des procédures d'hygiène. Si tout va bien, les actions de MSF s'éteindront vers le 15 juin.

MSF a formé une équipe de la Croix-Rouge et une équipe de la Fédération des maisons médicales (FMM), qui ont assuré cette semaine des interventions éducatives dans quelques maisons de repos et se tiennent prêtes à répondre aux besoins des autres. L'action de ces équipes a surtout consisté à former le personnel au cohortage et aux mesures à prendre en cas d'épidémie dans une collectivité. En effet, dans la plupart des maisons de repos, le personnel n'était pas formé à la gestion de ces problèmes. MSF a l'expérience de ces situations - notamment à l'étranger, dans le contexte d'épidémies - et des mesures à mettre en place.

(poursuivant en néerlandais)

Depuis le 19 mai, il n'y a plus aucune équipe mobile d'infirmiers/aides-soignants active dans les MR et MRS. Des dispositions ont été prises pour pouvoir les réactiver en 48 heures.

Actuellement, le taux d'absentéisme du personnel des maisons de repos déclaré par les employeurs à l'Institut belge de santé Sciensano est descendu sous les 3 %, donc au niveau d'avant la crise.

(poursuivant en français)

Plus aucun problème d'absentéisme n'est donc à déplorer, sauf de manière ponctuelle.

En ce qui concerne le dépistage dans les différents secteurs de l'hébergement, tous les résidents et membres du personnel - y compris les bénévoles - sont concernés par le processus de dépistage. Actuellement, tous les services ont été dépistés, à

(verder in het Frans)

Aan de financiering van de rusthuizen wordt dus niet geraakt. We doen alsof alle bedden bezet zijn, ook al is dat niet het geval. De combinatie van extra forfaitaire steun en de bescherming van de financiering biedt meer ademruimte aan alle rusthuizen, of ze nu veel of weinig overlijdens te verwerken kregen.

Daarnaast moeten er ook formules worden ontwikkeld die ouderen in staat stellen thuis te blijven wonen. Er bestaat geen standaardoplossing om het verlies van zelfstandigheid op te vangen. Het Verenigd College staat nog steeds achter zijn beleidsverklaring en pleit voor continuïteit van de zorgverstrekking. Vandaag ligt het zwaartepunt nog te veel bij de ROB's en RVT's. Volgens een rapport van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad hoort een deel van de rusthuisbewoners eigenlijk niet thuis in die instellingen.

We zullen dan ook een beleid ontwikkelen om het aanbod van de thuiszorg te versterken, het aantal dagcentra uit te breiden en wijkinitiatieven ten behoeve van geïsoleerde ouderen te stimuleren.

Ons doel is een versterking van het aanbod, vertrekkend van drie pijlers: bijstand, zorg en sociaal contact. Dat zal niet lukken zonder de ontwikkeling van cohousingprojecten zoals Abbeyfield- en kangoeroewoningen.

Niet enkel op kwantitatief, maar ook op kwalitatief vlak willen we de ROB's en RVT's steunen. De ouderenzorg dient uit te gaan van respect en menselijkheid. Ook moet de veiligheid van de bewoners kunnen worden gegarandeerd als zich een nieuwe crisis voordoet. Daarom willen we de kwaliteitsnormen versterken en aanvullen, ook al beseffen we dat het personeel tijdens de crisis al enorme inspanningen geleverd heeft. Er is bijvoorbeeld nog beterschap mogelijk met betrekking tot de taakverdeling tussen verplegers en zorgverleners of de toegankelijkheid van kinesitherapie en ergotherapie.

Omdat er nog geen overeenstemming bestaat over de financiering van de maatregelen die we voorstellen, zal ik ze vandaag niet in detail

l'exception de certains services dans le secteur de l'aide aux sans-abri.

Vu la multiplicité des lieux et la spécificité du public, et ce, malgré le bon travail de l'équipe de dépistage de Médecins du monde (MDM), soutenue par des travailleurs de maisons médicales notamment, le processus n'a pas encore pu être terminé. D'après MDM, il devrait se clôturer le 10 juin.

Par ailleurs, le secteur est assez peu touché, vu que sur les près de 2.000 tests effectués seuls 100 sont positifs, soit une moyenne de 5 % environ. Seules quatre structures sur les 25 dépistées ont par ailleurs plus de 10 % de résidents touchés.

Ces résultats illustrent la qualité du suivi médical assuré par l'équipe de Bruss'help dès le début de la crise et l'efficacité des logiques de cohortage qui ont été mises en place au sein des structures - en particulier les grandes structures -, et de la mise à disposition de lieux de confinement spécifiques pour les personnes sans abri diagnostiquées Covid-19.

La question du suivi des contacts spécifiquement pour les sans-abri est en cours de discussion avec le secteur depuis deux semaines. Nous n'avons pas encore de recommandations précises à ce sujet. L'enjeu est que les personnes sans papiers puissent entrer dans le dispositif de dépistage et de traçage des contacts.

Concernant les nouveaux pics potentiels, le secteur a été relativement épargné par le Covid-19 sur le plan sanitaire et il ne peut être réellement question de pic. Les structures de confinement, dont celle de Tour & Taxis, n'ont à aucun moment connu un taux d'occupation important ou qui fasse craindre une saturation. Elles se sont dès lors révélées surdimensionnées au regard des besoins, ce qui est une bonne nouvelle. Une réflexion devra être entamée dans les prochaines semaines sur l'opportunité de maintenir ces structures ou, le cas échéant, de les adapter.

De manière plus générale, il est bien entendu prévu de dépister à l'entrée tous les nouveaux résidents ou membres du personnel qui arrivent dans une structure d'hébergement. En revanche, cela n'est

toelichten. Het is in elk geval niet mijn bedoeling om een sector of gedeelte van een sector te benadelen. In de continuïteit van de zorgverstreking moeten alle schakels worden ondersteund.

Het is nog te vroeg om de impact van de crisis op de rusthuizen in te schatten op een aantal vlakken, zoals het aantal bewoners per personeelslid. De Covid-19-epidemie is een uiterst complex fenomeen dat uiterst genuanceerd moet worden geanalyseerd.

Verder verwijs ik graag naar het dossier dat werd opgesteld door de overheidsdiensten en het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad. U hebt het gisteren ontvangen. Er staan een aantal cijfers in.

Momenteel staan minstens 116 rusthuizen in Brussel opnieuw bezoeken toe. Dat is een hele opluchting voor de bewoners en hun familie. Ik hoop dat alle rusthuizen zo spoedig mogelijk opnieuw zullen openen. De klachten die we krijgen, gaan vooral over de te korte bezoektijd of over het feit dat in bepaalde instellingen bezoeken nog niet mogelijk zijn.

Ik begrijp de frustraties, maar de precieze organisatie van de bezoeken is de verantwoordelijkheid van de comités voor preventie en bescherming op het werk (CPBW), samen met de directies. De veiligheid gaat voor, maar het doel is in elk geval de opening van alle rusthuizen.

Mevrouw Nagy, als de rusthuisbewoners naar buiten mogen, wordt het moeilijk om de bezoeken van familie te beperken. Het is begrijpelijk dat de bewoners dat wensen en dat moet in de mate van het mogelijke ook toegelaten worden, maar we mogen de veiligheid niet uit het oog verliezen. De instellingen moeten zelf bekijken hoe ze dat geleidelijk aan opnieuw organiseren.

Verder wordt gewerkt aan een noodplan om te voorkomen dat de gebeurtenissen van maart zich nog eens zouden herhalen, een nieuwe besmettingsgolf te voorkomen en, indien nodig, sneller en efficiënter te reageren. Er moet ook een plan komen voor het geval er zich andere

pas le cas des visiteurs, pour lesquels les mesures de précaution sont plus importantes et adaptées en fonction de la réalité de chaque institution.

Il n'est pas prévu aujourd'hui de répéter le dépistage généralisé des structures d'hébergement (en ce compris les maisons de repos et les maisons de repos et de soins). À Bruxelles, nous avons testé 25.000 personnes, de sorte qu'il faudrait tester un nombre équivalent lors d'un éventuel second tour. Il ne me paraît pas possible de tester 25.000 personnes tous les trois ou quatre jours.

Par contre, un suivi est assuré, et il serait possible de réitérer ce processus dans une structure dans laquelle de nouveaux cas apparaîtraient. Nous devons bien entendu tout mettre en œuvre pour éviter une flambée du nombre de cas ou un foyer particulier dans les structures d'hébergement. La décision de réitérer le processus revient aux médecins référents et aux services d'hygiène du Collège réuni. Nous avons néanmoins l'assurance que des tests sont disponibles en suffisance, si nécessaire.

En ce qui concerne le personnel de première ligne qui travaille dans des secteurs autres que celui des structures d'hébergement, nous nous trouvons aujourd'hui dans une nouvelle phase de dépistage incluant le suivi des contacts ainsi qu'une possibilité de dépistage élargie, même en cas de symptômes légers. L'accès aux tests est aujourd'hui beaucoup plus aisé qu'il y a quelques semaines, y compris pour les travailleurs.

J'en viens à présent à la situation dans les hôpitaux. Depuis deux semaines, le nombre de patients atteints du coronavirus continue de baisser dans les hôpitaux bruxellois, comme partout ailleurs. Le 26 mai, nous dénombrions dans les services de soins non intensifs 385 patients testés positifs au coronavirus ou suspects pour 900 places disponibles, et 70 patients testés positifs ou suspects en soins intensifs, dont 34 patients sous respirateur et 3 patients sous oxygénation par membrane extracorporelle (ECMO).

(poursuivant en néerlandais)

Comme la situation dans les hôpitaux s'améliore, ces derniers ont été autorisés, depuis le 4 mai, à

catastrofes zouden voordoen die vergelijkbaar zijn met Covid-19.

Al die plannen zullen zowel aan de experts als aan de sector worden voorgelegd. De eerste vergaderingen vinden volgende week plaats.

Sinds begin mei hebben we raadplegingsmechanismen opgezet tussen de Irisziekenhuizen en de rusthuizen waarmee ze traditioneel banden onderhouden.

Om een overzicht te krijgen van de steunmaatregelen, verzoek ik u om alle mededelingen sinds het begin van de crisis te herlezen.

Wat een studie over de situatie in de rusthuizen betreft en de lessen die we daaruit kunnen trekken, wordt er gewerkt aan een preventieplan voor een eventuele heropflakking van het virus, maar het is nog te vroeg om daar veel over te zeggen. In elk geval moet er bekeken worden waarom bepaalde rusthuizen veel zwaarder getroffen werden dan andere, niet om schuldigen te zoeken, maar om het de volgende keer beter te doen.

Sinds twee weken is de verspreiding van het virus in de rusthuizen sterk vertraagd, al is er nog steeds sprake van een lichte stijging, in tegenstelling tot de ziekenhuizen, waar het aantal gevallen daalt.

Sommige centra voor personen met een handicap zijn opnieuw open. Andere bereiden de heropening voor en er zijn er ook die nooit dichtgegaan zijn. Een omzendbrief over de maatregelen voor het beëindigen van de lockdown in die instellingen is bijna klaar. Ik werk daarvoor samen met de sector, de Association des institutions bicommunautaires de Bruxelles-Capitale travaillant en faveur des personnes handicapées (AIBB) en de vakbonden. Die omzendbrief zal onder meer de terugkeer naar huis in het weekend mogelijk maken, maar voorlopig nog geen uitstapjes in groep.

Anders dan bij de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof), waar er doorgaans meer personeel is, waren de diensten voor thuishulp van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

reprendre progressivement leurs autres activités, en commençant par celles qui risquent le moins d'aboutir à une hospitalisation en soins intensifs.

Les autorités fédérales ont demandé aux hôpitaux de réserver 25 % de leur capacité aux patients Covid-19 et d'être capables en 48 heures de doubler la capacité de lits en soins intensifs pour des patients Covid-19.

(poursuivant en français)

Les hôpitaux peuvent donc faire autre chose, mais doivent réserver des capacités en cas de rebond de l'épidémie, conformément aux instructions données par l'État fédéral. Il est évidemment trop tôt pour savoir si pareille mesure devra s'appliquer. Nous espérons qu'il n'y aura pas de rebond de l'épidémie.

Le groupe d'experts chargés de la stratégie de déconfinement (GEES) étudie le taux de reproduction du virus ainsi que l'évolution moyenne des hospitalisations quotidiennes, en fonction de la capacité disponible. Une attention toute particulière est donc accordée à ces chiffres.

Concernant spécifiquement la situation dans les maisons de repos (MR) et les maisons de repos et de soins (MRS), mon cabinet, les services du Collège réuni et ceux d'Iriscare entretiennent évidemment des contacts réguliers avec les secteurs. Par ailleurs, mon cabinet se réunit hebdomadairement avec les syndicats sectoriels et les fédérations afin de faire le point et s'assurer que, d'une part, les problèmes rencontrés sur le terrain nous reviennent et sont traités et que, d'autre part, toutes les informations, recommandations et circulaires fournies par les administrations sont bien comprises et adaptées aux besoins du terrain.

Nous entendons évidemment poursuivre ces réunions hebdomadaires tant que le besoin s'en fera sentir. Par ailleurs, les instances d'Iriscare, paritaires puisque comprenant des représentants des employeurs et des employés, ont évidemment continué de se réunir, notamment pour traiter de la gestion de la crise.

J'en viens à l'élaboration d'un plan d'urgence pour faire face aux épidémies. Comme je l'ai déjà dit à plusieurs reprises dans la presse, nous étions "tout

(GGC) gedwongen de deuren te sluiten op het hoogtepunt van de crisis.

Sinds de afbouw van de lockdown begonnen is, gaan die diensten geleidelijk aan weer open. De Fédération des services bruxellois d'aide à domicile (FSB) en Iriscare gaan nu met de diensten na hoever ze staan en welke hulp ze nodig hebben.

Zoals gezegd, krijgen de rusthuizen het beschermingsmateriaal gratis tot het einde van de maand juni.

(verder in het Nederlands)

Vandaag kan Iriscare aan het merendeel van de behoeften aan alle soorten materiaal voldoen. Iriscare krijgt momenteel vooral verzoeken van diensten die hun activiteiten hervatten, in plaats van diensten die dringend essentieel materiaal nodig hebben. Dat was enkele weken geleden het geval.

(verder in het Frans)

Het tekort aan schorten is opgelost. Iriscare kan momenteel alles leveren.

De stoffen maskers die uitgedeeld werden in de daklozensector, komen uit een eerste dringende bestelling bij het begin van de crisis en zijn van voldoende kwaliteit om anderen te beschermen tegen het speeksel van de drager, maar niet om de drager te beschermen tegen besmetting door anderen. Daarom hebben we nieuwe maskers besteld, die wel voldoen aan de huidige federale aanbevelingen.

Voor een overzicht van het geleverde materiaal, per type materiaal en per sector, kunt u terecht op de website van Iriscare. Die wordt elke week bijgewerkt.

Vragen over de stoffen mondmaskers voor de hele bevolking moet u stellen aan de minister-president van de gewestregering, die bevoegd is voor veiligheid en preventie.

Ik kan alvast meedelen dat Brussel Preventie & Veiligheid (BPV) de openbare aanbesteding aan vier ondernemingen heeft gegund, waaronder een

nus" au début de la crise. L'élaboration et l'application du plan se sont pratiquement faites au même moment. Il y a évidemment eu un effet retard, inévitable entre l'élaboration et l'application d'un nouveau plan. Même si tous les délais ont été réduits, il est évident que du temps a été perdu, comparativement à une situation où un plan aurait préexisté, comme c'est heureusement le cas dans les hôpitaux, afin de faire face à des épidémies ou d'autres types de catastrophes.

Nous sommes actuellement en train d'évaluer le plan qui a été mis en œuvre afin de le mettre à jour, en vue d'une éventuelle seconde vague, et pour préparer l'avenir.

Concrètement, mon cabinet et l'administration sont en train de réaliser cette évaluation et ont déjà commencé à rédiger des éléments du dispositif actualisé. Ces premiers éléments seront soumis dès la semaine prochaine aux fédérations de maisons de repos et de cliniques privées, et aux syndicats afin de lancer un cycle de coconstruction du plan dans le cadre d'un groupe de travail ad hoc. Il est en effet primordial que ce plan s'articule sur les possibilités opérationnelles du terrain.

Concernant la situation financière des maisons de repos et le matériel, nous avons confirmé le 13 mai dernier, dans une circulaire spécifique adressée au secteur, que le matériel livré ne serait pas facturé, cela jusqu'à la fin du mois de juin.

La situation financière de toutes les maisons de repos ne nous est pas connue. Il peut en effet s'agir de structures publiques liées aux CPAS, associatives ou commerciales, et nous n'avons pas d'accès direct aux détails de leur comptabilité. Nous pouvons néanmoins imaginer que la période est délicate pour ces institutions, sur les plans opérationnel - nous mesurons à quel point le personnel des maisons de repos est épuisé - et financier. C'est d'ailleurs ce qui nous revient des fédérations.

(poursuivant en néerlandais)

Néanmoins, je rappelle que nous avons pris des mesures importantes pour soutenir le secteur. Un forfait de 250 euros par lit occupé est ainsi alloué, ce qui revient à 27.500 euros pour une maison de

die in België produceert. De eerste bestelling van 800.000 stuks is geleverd op 20 mei. De maskers zijn onmiddellijk verdeeld aan de gemeenten die dat aangevraagd hadden bij BPV. Een tweede bestelling van 1 miljoen stuks zou vanaf eind deze week arriveren. Dat zijn maskers met twee lagen, zonder plaats voor een filter.

De verdeling van de maskers verloopt via de gemeenten die een aanvraag ingediend hebben bij BPV. Vanmorgen waren er al 500.000 mondmaskers verdeeld. Voor de hele operatie werd een budget van 10 miljoen euro uitgetrokken. 500.000 van de maskers zijn bestemd voor personeelsleden van de administraties, de openbare diensten, de gemeenten en de OCMW's. Ze worden verdeeld door Iriscare, dat daarvoor al maskers ontvangen heeft. Die mensen krijgen in principe twee maskers per maand.

De gezondheidscrisis heeft de noodzaak aan het licht gebracht van dringende maatregelen voor de daklozen. Het noodbudget dat het Verenigd College op 26 maart goedkeurde voor onmiddellijke beschermende maatregelen, loopt af op 30 juni.

Het Verenigd College heeft net een provisie goedgekeurd, zodat de dringende maatregelen ook na 30 juni gehandhaafd kunnen worden en zodat we voor de mensen die tijdelijk in bijvoorbeeld hotels werden ondergebracht, een duurzamere oplossing kunnen vinden.

De provisie dient dus voor:

- de versterking van de opvangcentra;
- de versterking van de zorgverlening voor de daklozen, met onder meer het vervoer naar ziekenhuizen of geïsoleerde opvangplaatsen;
- het behoud van de aparte opvangcapaciteit voor Covid-19-patiënten;
- het behoud van de nachtopvang in hotels;

en dat alles vanaf 30 juni 2020.

repos moyenne de 110 lits. Ce montant équivaut à deux équivalents temps plein (ETP) d'aide-soignante durant trois mois. Par ailleurs, le financement par Iriscare des deuxième et troisième trimestre 2020 est immunisé sur les bases du dernier trimestre 2019.

(poursuivant en français)

Nous finançons donc les maisons de repos comme s'il n'y avait pas eu de crise et comme si tous les lits continuaient d'être occupés, même si ce n'est pas le cas. Cet équilibre entre un montant forfaitaire complémentaire et l'immunisation du financement permet d'apporter une réponse globale et efficace, y compris pour les maisons de repos qui n'ont pas été fortement touchées, tout en aidant celles qui ont enregistré plus de décès. Cette aide arrive dans ce cas par l'immunisation du financement.

Le soutien au secteur des maisons de repos doit se faire tout en développant des formules alternatives et en privilégiant le maintien à domicile. Pour la prise en charge de la perte d'autonomie et du vieillissement, il serait illusoire de ne défendre qu'une seule solution, ce que personne ne fait. Donner l'exclusivité au domicile ou aux maisons de repos n'a pas de sens. Le Collège réuni applique sa déclaration de politique régionale, et la crise n'a rien changé. Il défend le développement d'un continuum de prise en charge fort, performant et humain. Actuellement, le centre de gravité penche clairement vers le financement des MR-MRS. L'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale le relevait dans un de ses rapports sur le sujet : des personnes qui sont en maison de repos ne devraient pas y être.

Nous allons donc, dans le cadre du processus de redéploiement en cours de discussion, proposer des mesures visant à renforcer l'offre d'aide à domicile, à augmenter le nombre de centres de jour et de centres de soins de jours, à subventionner et à favoriser les actions de liens sociaux dans les quartiers, en particulier pour les personnes âgées qui sont trop souvent isolées.

Le but est donc d'assurer une offre forte et accessible répondant au triptyque aide-soins-liens sociaux. Cela ne pourra aller de pair qu'avec un soutien au développement d'habitats groupés pour

Daarnaast zijn we van start gegaan met het uitwerken van oplossingen op middellange en lange termijn.

(verder in het Nederlands)

In een eerste fase staat Bruss'help in voor de analyse en het overleg met de vertegenwoordigers van al wie daklozen begeleidt: straathoekwerkers, thuisbegeleiders, Housing First, huisvesting, noodopvang enzovoort.

Die opdracht, waarvan het resultaat rond 6 juni wordt voorgelegd, bestaat uit twee delen.

(verder in het Frans)

Het eerste deel bestaat erin de huidige toestand en de sociaal-economische en administratieve profielen van de mensen die er terecht komen, te beschrijven. Anderzijds moeten we achterhalen welke mensen noden hebben waaraan de bestaande voorzieningen niet beantwoorden.

Het tweede deel moet de latere zoektocht naar huisvesting en infrastructuur op korte, middellange en lange termijn vereenvoudigen door de minimumvereisten voor collectieve opvang vast te leggen zodat de betrokkenen naar behoren begeleid kunnen worden.

Dat vinden we uitermate belangrijk. Een aantal opvangtehuizen voor daklozen zijn structureel tekortgeschoten in het aanbieden van een degelijke begeleiding. Dat is geen kritiek op de medewerkers, want het gaat om een structureel probleem, bijvoorbeeld door de staat van de gebouwen waarin mensen werden opgevangen.

In de tweede fase willen we tegen 1 juli 2020 een overzicht van bruikbare gebouwen opstellen en voor elk gebouw bepalen onder welke voorwaarden we het in gebruik kunnen nemen.

De gebouwen moeten onderdak kunnen bieden aan daklozen en dakloze gezinnen, want collectieve huisvesting maakt hoogwaardige begeleiding mogelijk. Daartoe hebben we openbare

les personnes âgées, de types Abbeyfield ou kangourou, par exemple.

Nous devons également renforcer les MR et MRS de manière qualitative, et pas quantitative. Elles doivent être capables de prendre en charge tous les résidents de manière humaine et respectueuse, avec l'assurance de garantir la sécurité en cas de nouvelle crise. Ainsi, nous devons réviser les normes d'encadrement dans les MR et MRS, une mesure déjà inscrite dans la déclaration de politique régionale. La crise renforce notre ambition d'instaurer un encadrement renforcé et plus complet.

Plusieurs d'entre vous ont soulevé le fait que les normes d'encadrement actuelles étaient très tendues. Nous en avons bien conscience. Je ne remets pas en cause le travail formidable effectué par le personnel durant cette crise, mais il faut oser repenser la répartition des tâches entre infirmiers et aides-soignants, systématiser la présence de psychologues et de logopèdes, favoriser l'accès à la kinésithérapie et l'ergothérapie, etc. Ces chantiers sont extrêmement nombreux.

Je ne rentrerai pas dans le détail des diverses mesures que nous proposons, car il n'y a pas encore d'accord budgétaire à ce sujet. Il faut élaborer les mesures, les quantifier et voir selon quel calendrier, au regard du budget, elles pourront être mises en œuvre.

Il n'est pas question d'opposer des sous-secteurs ou de sacrifier un secteur, tel celui des maisons de repos, au profit d'un autre. Il faut tous les renforcer pour assurer un continuum fort de prise en charge, tout en rééquilibrant un peu les choses.

Concernant les différences d'impact de la crise dans les maisons de repos en fonction de différents paramètres, tels que la proportion de membres du personnel par résident, il est encore trop tôt pour tirer ce genre de conclusions. Cette épidémie étant un phénomène complexe, son analyse demandera un jugement nuancé et il est évident que les réponses à nos questions seront multifactorielles.

Pour le reste, je me permets de vous renvoyer au dossier réalisé par les administrations et l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-

instellingen, privépartners en organisaties gevraagd om ons voor 1 juli 2020 input te geven.

De gemeenten en de OCMW's hebben een aanzienlijke bijdrage geleverd om de crisis het hoofd te bieden. Zonder hun steun was het ons niet gelukt zoveel hotelkamers beschikbaar te maken.

(verder in het Nederlands)

In een derde fase zal Bruss'help alle informatie bestuderen en tegen 15 juli 2020 een syntheserapport indienen.

In de vierde fase bestuderen we alle geïdentificeerde ruimten. In overleg met de regering proberen we oplossingen uit te werken zodat daklozen een nieuwe woning kunnen vinden.

(verder in het Frans)

Dat gebeurt natuurlijk geleidelijk en we hopen dat we vanaf het vierde trimester van 2020 huisvesting kunnen aanbieden. We willen efficiënte oplossingen op korte, middellange en lange termijn om te vermijden dat daklozen opnieuw op straat terechtkomen.

We voeren overleg met de betrokken partijen, maar het is niet eenvoudig. We staan open voor alle oplossingen, maar een vingerknip volstaat niet. We proberen de nodige middelen vrij te maken om de opvang die we vanaf de zomer aanbieden te doen aansluiten op middellange- en langetermijn-huisvesting.

Artsen Zonder Grenzen, Dokters van de Wereld (DVDW) en de vzw Straatverplegers vroegen onlangs in een open brief om de verlenging van het Winterplan. Ze hebben me niet rechtstreeks aangesproken, maar ik heb de brief natuurlijk gelezen.

Zoals in het regeerakkoord staat, is het nodig om daklozen duurzaam onderdak te bieden en tegelijkertijd de kwaliteit van de collectieve opvang te verbeteren. Uit de crisis is duidelijk gebleken dat grootschalige opvang een gevaar voor de gezondheid kan betekenen. Ik ben dus geen voorstander van de verlenging van het Winterplan

Capitale. Ce dossier vous a été transmis hier et comporte un certain nombre de réponses chiffrées.

Actuellement, au moins 116 maisons de repos autorisent à nouveau les visites à Bruxelles. C'est une véritable bouffée d'air frais pour les résidents et les familles. Le travail réalisé avec les fédérations et les syndicats pour déterminer les conditions de ces visites porte donc ses fruits. J'espère que l'ensemble des maisons de repos y seront de nouveau ouvertes le plus rapidement possible.

Les principaux problèmes et plaintes qui nous reviennent à ce sujet concernent les institutions qui ne les autorisent pas encore, ce qui crée une certaine frustration chez les familles et les résidents. Nous avons bien fourni des tablettes, mais cela ne remplace pas une vraie visite. D'autres familles se plaignent quant à elles de la durée restreinte des visites.

Je comprends ces frustrations, mais je tiens à rappeler que les modalités précises d'organisation dans chaque maison de repos sont laissées à l'appréciation du comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT), qui évalue avec la direction ce qui est possible et opportun et ce qui ne l'est pas. La concertation et la coordination internes entre les travailleurs et la direction constituent la clé de voûte du dispositif. Si la sécurité prime bien évidemment, la ligne est claire : nous devons organiser la réouverture des maisons de repos. Le nombre de maisons de repos ouvertes devra augmenter progressivement.

Mme Nagy, la question des promenades extérieures est liée à celle des visites : si on laisse des résidents sortir (y compris seuls), il devient compliqué de limiter les visites de la famille. Leur envie de sortir est tout à fait légitime et il serait même cruel de leur interdire de le faire. L'autorisation progressive de ces sorties pose la question de la sécurité des autres résidents et du personnel. Elle doit faire l'objet d'une discussion à l'intérieur même des maisons de repos.

Un plan d'urgence est en cours d'élaboration pour la suite. Il s'agit de déterminer les actions à entreprendre pour éviter la situation vécue au mois de mars, prévenir une nouvelle flambée et, le cas

in grote gebouwen. Dat betekent niet dat we de crisisopvang moeten sluiten zonder dat we een andere oplossing hebben.

Samen met de gemeenten en de OCMW's hebben we de tijd die daklozen in hotels doorbrachten, aangegrepen om hun papierwerk opnieuw in orde te brengen, zodat ze aanspraak kunnen maken op langetermijnoplossingen.

Per dakloze gast ontvangen hotels 20 euro per dag.

Het spreekt trouwens voor zich dat we ook alles in het werk moeten stellen om te voorkomen dat mensen dakloos worden. Naast een verlenging van het verbod op huisuitzettingen maken we dan ook snel werk van een betere begeleiding door het OCMW en andere organisaties.

De opvang van Covid-19-patiënten volstaat ruimschoots en is daarom lichtjes afgebouwd. Op 27 mei telde de Covid-19-opvang voor daklozen 68 mensen, onder wie 9 alleenstaande vrouwen, 50 mensen die deel uitmaken van een gezin en 9 alleenstaande mannen. Ze kwamen uit de collectieve opvang of uit het ziekenhuis.

Mannen kunnen in Thurn & Taxis terecht, terwijl vrouwen en gezinnen onderdak krijgen in een hotel in Brussel-Stad.

We zien ook dat een groeiende groep mensen voedselhulp vragen.

Er zijn momenteel 73 voedselbanken actief op het Brusselse grondgebied. Dat cijfer schommelt van dag tot dag. Voedselbanken die de deuren hadden gesloten, gaan nu stapsgewijs opnieuw open.

De Fédération des services sociaux (FDSS) heeft de actieve diensten in kaart gebracht en werkt de lijst om de twee dagen bij. De lijst wordt gebruikt om mensen die de sociale noodlijn bellen, naar de juiste hulp te verwijzen.

U weet dat we de coördinerende rol van de FDSS hebben uitgebreid. De capaciteit van de distributie en recuperatie van etenswaren van Mabru (Dream) door het OCMW van Brussel-Stad is ook

échéant, y réagir encore plus vite et plus efficacement.

Nous avons également besoin d'un plan d'après-Covid-19, afin de réagir à d'éventuelles catastrophes, de nouveaux virus, etc. Ce chantier est aussi à l'ordre du jour.

Les plans seront soumis à des experts ainsi qu'au secteur. Nous avançons dans ce dossier avec mon cabinet et l'administration, et les premières réunions avec le secteur auront lieu la semaine prochaine.

Des mécanismes de consultation entre les hôpitaux du réseau Iris et toutes les maisons de repos avec lesquelles ils entretiennent historiquement des contacts ont été mis en place, de manière coordonnée, notamment depuis le début du mois de mai. L'avenir nous dira s'il convient de les maintenir mais, a priori, cela nous semble utile.

Concernant toutes les mesures de soutien déjà prises, je vous invite à relire toutes les communications faites depuis le début de la crise, ainsi que les chiffres qui vous ont été fournis.

Quant à une étude portant sur la situation des maisons de repos touchées par la pandémie et les éventuelles failles qui auraient été détectées, un travail de réflexion est en cours afin d'élaborer un plan de prévention en cas de nouvelle flambée du virus. Il est encore trop tôt pour évoquer tout cela aujourd'hui. Même si nous préparons l'avenir, nous sommes toujours en train de gérer la crise. Une réflexion s'impose sur les raisons pour lesquelles certaines maisons de repos ont été plus touchées que d'autres. L'objectif n'est pas de désigner des coupables, mais d'identifier les failles afin de faire mieux la prochaine fois.

Comme le montrent clairement les chiffres qui vous ont été transmis, la croissance du nombre de cas en maisons de repos est fortement ralentie depuis deux semaines. L'augmentation y reste légère, contrairement à ce qui se passe dans les hôpitaux, où les chiffres diminuent quasiment tous les jours.

Quant aux centres pour personnes handicapées, certains centres de jour et d'hébergement ont déjà

opgevoerd. Dat was mogelijk dankzij een steunpakket van 289.000 euro.

De wederzijdse afstemming van de coördinatie door de FDSS en de operationele benadering van Dream maken het mogelijk om verdeelpunten te ontlasten en er nieuwe te organiseren in zones die er nog geen hebben.

(verder in het Nederlands)

Bovendien maakten we 200.000 euro extra steun vrij om onmiddellijk tegemoet te kunnen komen aan de behoeften van bepaalde actoren. Dat proces zijn we nu aan het afronden.

(verder in het Frans)

We zullen de organisaties die zich bezighouden met voedselhulp, extra ondersteunen. We hebben geen precieze gegevens over het aantal begunstigden en hun profiel. De FDSS legt zich in eerste instantie toe op het in kaart brengen van de behoeften.

Het idee van voedselcheques is helaas definitief afgeschreven. Nochtans zagen wij dat als een prioriteit die veel voordelen biedt, zelfs al waren er technische bezwaren. De federale overheid en de gewesten zouden de voedselcheques samen financieren, maar de federale overheid gaf uiteindelijk de voorkeur aan rechtstreekse steun aan de OCMW's, die dan zelf beslissen op welke manier ze voedselhulp bieden. Sommige OCMW's gebruiken die steun om voedselcheques uit te delen.

Voedselhulp moet een tijdelijke maatregel blijven. We bekijken hoe we de toegang tot voedsel op een meer waardige en structurele manier kunnen garanderen.

Op 7 mei besliste het Verenigd College om dertig miljoen euro extra aan de Brusselse OCMW's toe te kennen. Dat is veel meer dan de steun die de federale overheid verleent, terwijl het toch ook om een federale bevoegdheid gaat.

Het extra bedrag komt neer op een verdubbeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW). De besluiten voor de overdracht van de middelen aan de OCMW's worden

rouvert leurs portes. D'autres préparent leur réouverture et d'autres encore n'ont jamais fermé. Une circulaire balisant les modalités précises de déconfinement de ces institutions est en cours de finalisation, en collaboration avec le secteur, l'Association des institutions bicommunautaires de Bruxelles-Capitale travaillant en faveur des personnes handicapées (AIBB) et les syndicats.

Nous devrions aboutir aujourd'hui ou demain à un texte finalisé. Cette circulaire encadrera notamment le retour le weekend mais ne prévoit pas d'autoriser les sorties en petit groupe. Nous procédons donc avec méthode et prudence.

Contrairement aux services de la Cocof, où le nombre de travailleurs est généralement plus élevé, les services d'aide à domicile de la Cocom ont été contraints de fermer leurs portes au plus fort de la crise, faute de bénéficiaires ou de personnel.

Depuis le début du déconfinement progressif, les services reprennent leurs activités. La Fédération des services bruxellois d'aide à domicile (FSB) et Iriscare font actuellement le point avec les services afin de savoir où ils en sont dans la reprise de leurs activités et, le cas échéant, quels sont leurs besoins.

Par ailleurs, les maisons de repos ne devront pas payer le matériel car celui-ci leur sera fourni gratuitement jusqu'à la fin du mois de juin.

(poursuivant en néerlandais)

Actuellement, Iriscare peut faire face à la majorité des besoins pour tous les types de matériel. Il reçoit surtout des demandes de services qui reprennent leurs activités.

(poursuivant en français)

Concernant le point spécifique de la pénurie de blouses, actuellement, Iriscare est en capacité d'en fournir et une commande très importante de 250.000 blouses est sur le point d'arriver. Les masques en tissu distribués dans le secteur de l'aide aux sans-abri proviennent d'une première commande passée dans l'urgence de l'épidémie. Ces derniers ne sont pas de piètre qualité. Ils

voorbereid. Voor meer details over het aantal steunaanvragen, de aangevraagde steun, het profiel van het nieuwe publiek en de interne aanwervingen wachten we op de resultaten van de studie die de POD Maatschappelijke Integratie heeft besteld, maar het is duidelijk dat de OCMW's heel wat meer aanvragen moeten behandelen.

We hebben ook de subsidies verdubbeld voor de schuldbemiddelingsdiensten die van de Cocof afhangen. Voor de diensten die van de GGC afhangen, zijn de discussies nog aan de gang.

In het herstelplan zal eveneens bijzondere aandacht uitgaan naar de schuldbemiddelingsdiensten, die wij structureel willen steunen.

Inzake geestelijke gezondheid trekken de experten al weken aan de alarmbel. Een groot deel van de bevolking voelt zich niet goed en het personeel in de gezondheids- en welzijnssector heeft stressvolle en zelfs traumatische weken achter de rug.

Uit studies van de Universiteit Gent, de Université catholique de Louvain (UCL) en het Belgisch Instituut voor Gezondheid (Sciensano) blijkt dat vooral jongvolwassenen het mentaal moeilijk hebben. Daarom hebben we een bijkomend budget van 800.000 euro vrijgemaakt voor de sector.

Het centrum Chappelle-aux-Champs en de dienst geestelijke gezondheidszorg van de Université libre de Bruxelles (ULB) plegen overleg om een gemeenschappelijk project uit te werken en hun zorg- en hulpaanbod zo goed mogelijk te versterken, met name voor jongvolwassenen.

Voorts is er het psychiatrisch onderzoeksproject over jongvolwassenen dat gedragen wordt door het kinderziekenhuis Koningin Fabiola en de ziekenhuizen Erasmus en Brugmann. De Ligue bruxelloise francophone pour la santé mentale (LBFSM) organiseert ook overleg in de sector.

Ons doel is om het gezondheids- en maatschappelijk personeel gerichtere hulp te bieden, want hun geestelijke gezondheid kreeg het zwaar te verduren. Dat overleg is momenteel aan de gang.

correspondent à ce que leur notice annonce et remplissent leur rôle de masques antiprojections.

Ils ne sont donc pas utiles en présence de personnes contaminées par le coronavirus et ne correspondent pas aux recommandations fédérales actuelles. C'est la raison pour laquelle nous avons adapté les nouvelles commandes à cette réalité. Ces masques ont été distribués dans de nombreux secteurs et ont permis de faire face à l'urgence de la situation, à un moment où les professionnels et résidents des structures d'hébergement en avaient cruellement besoin.

Pour un état des lieux de la distribution de matériel, je vous propose de vous rendre sur le site d'Iriscare. Celui-ci est mis à jour chaque semaine et propose une classification par types de matériel et par secteurs.

En ce qui concerne les masques buccaux en tissu pour la population, les questions précises devront être adressées au ministre-président du gouvernement régional, chargé de la prévention et de la sécurité à Bruxelles. Je peux néanmoins vous fournir les informations suivantes.

Le marché public a été attribué à quatre entreprises par Bruxelles Prévention et sécurité (BPS), dont une société qui produit en Belgique. Ensuite, la première commande de 800.000 masques est effectivement arrivée le 20 mai. Les masques ont alors directement été distribués aux communes qui en avaient fait la demande à BPS, la structure les ayant sollicitées auparavant. Une deuxième commande de près d'un million d'euros a été passée par la suite. D'après BPS, celle-ci devrait commencer à arriver à la fin de cette semaine et dans le courant de la semaine prochaine. Il s'agit de masques à deux couches dans lesquels il n'y a pas d'espace prévu pour mettre un filtre.

La distribution des masques se fait par l'intermédiaire des communes qui en ont fait la demande auprès de BPS, et ce pour l'ensemble de la population. Ce mardi matin 26 mai, 500.000 masques avaient déjà été distribués. Un budget de 10 millions d'euros a été débloqué afin de fournir les masques à l'ensemble de la population dans le cadre de ce processus mené par BPS. Dans la commande de BPS, 500.000 masques sont destinés

Er komt wellicht ook een versterking van de tweede lijn om feedback van de ploegen op het terrein te verzamelen en zo een algemeen beeld te krijgen van de psychische problemen waarmee de eerstelijnsactoren de voorbije weken werden geconfronteerd.

Alle diensten voor geestelijke gezondheid hebben hun activiteiten en raadplegingen hervat, maar het aantal aanvragen ligt eerder laag. Heel wat potentiële patiënten zitten nog in de traumafase. Het is meestal pas nadien dat mensen hulp zoeken. De komende weken zal het aantal aanvragen dus waarschijnlijk toenemen.

Voorts zullen we de klinische procedures herzien om de preventie te versterken en de doelgroepen op een meer proactieve en creatieve manier te benaderen. Daarover is momenteel overleg aan de gang in de sector.

De interministeriële conferentie (IMC) Volksgezondheid heeft nog geen akkoord bereikt over een gemeenschappelijk actieplan. De interkabinettenwerkgroep wordt evenwel voortgezet en zal worden ingelicht over alle initiatieven inzake geestelijke gezondheidszorg die de verschillende beleidsniveaus in het kader van de Covid-19-crisis nemen.

De verschillende regeringen zullen hun acties zo goed mogelijk op de behoeften afstemmen op basis van de gegevens of de expertise van de geestelijke gezondheidszorg. De leden van de IMC zullen op hun beurt de interkabinettenwerkgroep op de hoogte brengen van eventuele synergieën tussen de federale regering en de deelregeringen om de doeltreffendheid en de duurzaamheid van de acties te vergroten.

De gezondheids crisis zal enorme psychosociale gevolgen hebben. Die zijn nu al voelbaar, maar de meeste problemen zullen pas later aan de oppervlakte komen. De diensten voor geestelijke gezondheidszorg moeten zich dus voorbereiden om alle mensen in nood te helpen, maar daarnaast ook proactief optreden.

Het zou een vergissing zijn om ons tot individuele antwoorden te beperken. We moeten ook collectieve en solidaire antwoorden aanreiken.

aux membres du personnel des administrations, des services publics, des communes et des CPAS. Ils sont distribués par Iriscare, qui a déjà reçu des masques pour assurer cette distribution. Chacun des membres de ces institutions devra recevoir deux masques par mois.

Concernant les sans-abri, la crise sanitaire a mis en évidence la nécessité de proposer des mesures d'urgence pour ce public particulièrement exposé en raison de la limite des structures d'accueil, de la précarisation d'un plus grand nombre de ménages, etc. Le budget qui a été dégagé dans le cadre de la décision du Collège réuni du 26 mars afin d'apporter des réponses immédiates pour protéger les publics fragilisés prend fin le 30 juin.

Le gouvernement vient de décider de réserver une provision permettant de maintenir au-delà du 30 juin 2020 les dispositifs mis en place. Cette prolongation permettra d'élaborer, en parallèle, des solutions d'hébergement ou de relogement à moyen ou long terme pour les personnes et familles provisoirement mises à l'abri, par exemple, dans des hôtels.

Cette provision visera donc, au-delà du 30 juin 2020 :

- la poursuite du renforcement des structures d'hébergement et des acteurs de jour ;

- la poursuite du renforcement transversal des soins infirmiers et du service d'intervention médicalisé : une maraude sanitaire allant au contact des personnes éloignées des centres d'aide, incluant du personnel médical actif en journée comme en soirée, permet d'assurer le transport sécurisé vers l'hôpital ou les places d'accueil en confinement ;

- le maintien d'une capacité d'accueil - dont il nous reviendra d'estimer la bonne taille - des personnes sans abri diagnostiquées Covid-19, afin d'éviter de créer des foyers de contamination au sein des structures d'hébergement collectif ;

- le maintien, en collaboration avec les communes, d'une capacité d'accueil de nuit par le biais de la mobilisation d'hôtels.

Tijdens de crisis zijn tal van burgerinitiatieven en solidariteitsacties tot stand gekomen. Het zou jammer zijn om die niet mee te nemen in ons geestelijke gezondheidsbeleid.

De hele bevolking is getroffen. Dit is dus een gelegenheid om meer structurele oplossingen uit te werken. Ook voor de Covid-19-crisis zagen we immers al een stijging van de geestelijke gezondheidsproblemen.

We overwegen om nog meer middelen voor de sector vrij te maken. Er liggen verschillende steunmaatregelen op tafel. Volgens de sector is er nood aan:

- therapeutische clubs met toegankelijke en niet-stigmatiserende diensten;

- gemeenschapsacties inzake geestelijke gezondheid;

- een betere samenwerking tussen de bestaande voorzieningen (diensten voor geestelijke gezondheidszorg, ziekenhuizen, mobiele ploegen, huisartsen, ambulante sector);

- extra middelen voor de verenigingen die zich bezighouden met geestelijke gezondheidszorg.

U stelde me een vraag over de stakingsaanzegging van de Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD) in de gevangnissen en bij de diensten voor justitieel welzijnswerk.

Sinds begin mei vonden er twee overlegcomités plaats met de externe diensten, de administraties, de kabinetten en de directies van de drie Brusselse gevangnissen. Tijdens de laatste vergadering werd een akkoord over meerdere punten bereikt, waardoor de vakbonden voorlopig afzien van de staking.

(verder in het Nederlands)

Sinds begin mei mogen externe diensten opnieuw in de gevangnissen werken om er de gedetineerden te ontmoeten, te begeleiden en te oriënteren.

Outre la prolongation de ces dispositifs temporaires liés à la crise, nous avons entamé le phasage du travail concernant la perspective à moyen et long terme.

(poursuivant en néerlandais)

Lors de la première phase, Bruss'help assure l'analyse et la concertation avec les personnes ou structures qui accompagnent les sans-abri. Cette tâche, dont les résultats seront présentés vers le 6 juin, comporte deux volets.

(poursuivant en français)

Le premier volet consiste, d'une part, à décrire l'état de l'offre d'accueil actuelle et le profil des publics accueillis dans l'ensemble des dispositifs, soit les dispositifs d'accompagnement et d'hébergement pérennes et les dispositifs spécifiquement mis en place dans le cadre de la crise du Covid-19. Il s'agit de déterminer quelles sont les personnes qui sont là et quel est leur profil socio-économique, mais aussi administratif. D'autre part, il consiste à décrire les caractéristiques du public dont les dispositifs actuels ne rencontrent pas les besoins.

Le second volet consiste, afin de faciliter l'étape ultérieure de recherche de logements et d'infrastructures à court, moyen et long termes, à identifier les caractéristiques minimales des infrastructures permettant le relogement ou l'accueil collectif dans des conditions permettant un accompagnement qualitatif des personnes et familles.

C'est extrêmement important pour nous. Il est évident qu'un certain nombre de structures d'accueil pour les personnes sans abri telles qu'elles étaient mises en place étaient structurellement dans l'incapacité d'offrir un accompagnement qualitatif. Nous ne remettons absolument pas en cause les travailleuses et les travailleurs, car cette incapacité est structurelle, par exemple en raison de l'état des bâtiments dans lesquels l'accueil devait être assuré.

En ce qui concerne la deuxième phase, nous poursuivons l'objectif de disposer, pour le 1er juillet 2020, d'un relevé des espaces potentiellement mobilisables et, pour chacun d'eux,

Ook familiebezoeken zijn opnieuw mogelijk. Er wordt één persoon per gedetineerde en per week toegelaten.

De contacten tussen de gedetineerde en de familie worden via Webex voortgezet.

(verder in het Frans)

De gevangenisdirecties zien erop toe dat alle personeelsleden een mondmasker dragen en hebben ervoor gezorgd dat de externe diensten veilig kunnen werken en over het nodige beschermingsmateriaal beschikken in de gevangenissen.

d'identifier les conditions de mobilisation les plus concrètes possibles (coûts d'aménagement et de mise en conformité, conventions nécessaires, freins, leviers, etc.)

Ces espaces doivent permettre la mise ou remise en logement de personnes et familles sans abri, car la mise en place de lieux d'hébergement collectif permet un accueil et un accompagnement qualitatifs des personnes. À cette fin, un ensemble d'interlocuteurs publics - notamment la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), les communes et les CPAS -, privés et associatifs ont été contactés et invités à apporter leur contribution pour le 1er juillet 2020.

Il est important de souligner que l'apport des communes et des CPAS a été considérable dans la gestion de la crise. Nous n'aurions jamais pu mettre en place le tissu et le réseau d'hôtels qui a accueilli les personnes sans abri sans l'aide et le soutien des communes et des CPAS. Une efficace triangulation entre les pouvoirs locaux, le cabinet et les administrations régionales a permis l'activation de ces différents lieux. Cela n'aurait pas été possible sans les pouvoirs publics locaux, et je les en remercie.

(poursuivant en néerlandais)

Lors de la troisième phase, Bruss'help étudiera toutes les informations et remettra un rapport de synthèse pour le 15 juillet 2020.

Enfin, lors de la quatrième phase, nous examinerons tous les espaces recensés et tenterons de trouver des solutions pour reloger les sans-abri.

(poursuivant en français)

Cette mise en œuvre sera bien évidemment progressive et nous espérons dégager des solutions à partir du quatrième trimestre de 2020. L'idée est de trouver des solutions efficaces sur le court, le moyen et le long terme pour éviter que la population ne retourne dans la rue, sans solution, ou qu'elle ne se rende dans des lieux inadaptés. Nous voulons apporter un soutien et un accompagnement qualitatifs.

Nous mettons en place le cadre de la concertation et de la réflexion avec les acteurs concernés, mais ce n'est pas facile. Nous sommes ouverts à toutes les solutions, mais il ne suffit pas d'un claquement de doigts. Nous tenterons de libérer les budgets nécessaires pour que les solutions mises en œuvre à partir de cet été deviennent progressivement des solutions sur le moyen et le long terme.

Les organisations humanitaires Médecins sans frontières, Médecins du monde et Infirmiers de rue, signataires de la carte blanche publiée récemment dans la presse et qui demandait la prolongation du plan hiver, ne m'ont pas interpellé directement, mais j'ai bien évidemment lu leur tribune.

Comme le prévoit l'accord de gouvernement, il est nécessaire de mettre progressivement en place des mesures structurelles afin de reloger durablement les personnes sans abri, tout en augmentant, parallèlement, la qualité des infrastructures d'accueil collectif. La crise a mis en évidence l'inadéquation de grandes structures et le danger sanitaire que représentent des infrastructures inadaptées. Je ne suis donc pas favorable à la prolongation d'un plan hiver avec ces grosses structures, par nature peu propices à un accueil qualitatif. Cependant, il faut se garder de mettre un terme à toutes les formes d'hébergement de crise existantes sans avoir de solution de rechange et, dans cette mesure, je rejoins les signataires de la carte blanche.

Avec les communes et les CPAS, nous avons veillé à ce que le temps d'accueil dans les hôtels soit mis à profit pour accompagner activement les personnes dans leurs démarches en vue de la réouverture de leurs droits, d'une remise en ordre administrative et de recherche de solutions pour l'avenir. Les nombreux témoignages de personnes accueillies et de travailleurs sociaux sont encourageants. Ils confirment que la stabilisation dans un lieu digne et sécurisé, comme les hôtels, permet d'entamer un travail d'accompagnement porteur de perspectives.

Quant aux conventions avec les hôtels et auberges, l'indemnité octroyée aux hôtels pour l'accueil des personnes sans abri est de 20 euros par jour et par personne.

Par ailleurs, il va sans dire que la prévention de la perte de logement est une priorité. Outre la prolongation du moratoire sur les expulsions, diverses mesures de renforcement des services publics, tels que les services d'habitat accompagné des CPAS, et des services associatifs, comme les services de guidance à domicile, sont mises en œuvre rapidement.

La capacité d'accueil de personnes diagnostiquées positives au Covid-19 est largement suffisante et elle a dès lors été légèrement réduite. En date du 27 mai, les espaces Covid-19 pour personnes sans abri accueillait 68 personnes, à savoir 9 femmes isolées, 50 personnes en famille et 9 hommes isolés. Ces personnes provenaient des structures d'accueil collectives ou des hôpitaux, mais elles étaient sans abri au moment où elles ont quitté l'hôpital.

Le site de Tour & Taxis accueille les hommes, tandis qu'un hôtel situé sur le territoire de la Ville de Bruxelles accueille les femmes et les familles.

Au niveau de l'aide alimentaire, nous constatons un nombre croissant de personnes qui, ayant perdu les revenus qui leur permettaient de subvenir aux besoins de la famille, sont en demande d'aide.

Les services actuellement actifs sur le territoire bruxellois sont au nombre de 73. Ce chiffre évolue de jour en jour. Les services qui avaient fermé commencent à rouvrir progressivement.

La Fédération des services sociaux (FDSS) a mis en ligne une cartographie des acteurs en activité, mise à jour toutes les 48h.

Cette cartographie est notamment utilisée dans le cadre du numéro vert "urgence sociale" afin d'orienter les personnes vers le service adéquat.

Comme vous le savez, la FDSS a été renforcée dans son activité de coordination du secteur. Par ailleurs, le projet de distribution et récupération d'excédents alimentaires au marché matinal de Bruxelles (Dream) du CPAS de la Ville de Bruxelles a été renforcé afin d'augmenter ses capacités de distribution. Ces deux renforcements ont pu se faire

à la suite du soutien de 289.000 euros qui leur a été accordé.

L'articulation entre la fonction de coordination de la FDSS et la fonction opérationnelle de Dream permet de cibler les points de distribution à désengorger et ceux à mettre en place dans les zones non couvertes. Ce travail est déjà effectif depuis quelques jours.

(poursuivant en néerlandais)

Nous avons en outre débloqué 200.000 euros supplémentaires pour venir immédiatement en aide à certains acteurs.

(poursuivant en français)

Nous allons renforcer les acteurs de ce secteur. Nous ne disposons pas de statistiques précises sur le nombre de bénéficiaires et leur profil, mais la FDSS se penche prioritairement sur la cartographie des besoins en ce moment.

L'idée des chèques alimentaires est malheureusement définitivement abandonnée. C'était pourtant, à nos yeux, une priorité qui offrait beaucoup d'avantages, même si elle était techniquement complexe à mettre en œuvre. Le chèque alimentaire aurait été cofinancé par l'État fédéral et les Régions. Nous avons travaillé durant des semaines pour tenter de concrétiser l'initiative, mais L'État fédéral a préféré soutenir directement les CPAS, en leur octroyant 3 millions d'euros en début de confinement et 15 millions d'euros au début du mois de mai, et en leur laissant le choix quant à la forme des aides qu'ils souhaitent activer. Certains CPAS ont choisi la formule du chèque alimentaire.

L'aide alimentaire doit rester temporaire. Dans le cadre des prochaines mesures de relance, nous réfléchissons au développement d'une politique d'accès à l'alimentation plus digne et plus structurelle, offrant plus d'autonomie aux bénéficiaires.

En date du 7 mai, le gouvernement a décidé d'octroyer une aide de 30 millions d'euros aux CPAS bruxellois. Je tiens à souligner que le gouvernement accorde donc largement plus aux 19

CPAS de la Région bruxelloise que le niveau fédéral à l'ensemble des CPAS présents sur le territoire. Cette précision n'a pas pour objectif que la Région investisse moins, mais plutôt que le niveau fédéral consente proportionnellement à sa part d'efforts. A priori, il en va en effet aussi de sa compétence.

Ce montant correspond en gros à un doublement du Fonds spécial de l'aide sociale (FSAS). Les arrêtés sont en cours de préparation pour que les montants parviennent aux CPAS. Pour ce qui concerne le nombre de demandes adressées aux CPAS, le type d'aide sollicité, les profils des nouveaux publics et les recrutements internes, nous attendons le résultat de l'étude commandée par le SPF Intégration sociale, même s'il est déjà clair que les CPAS font face à une hausse sensible des demandes.

Les services de médiation de dettes dépendant de la Commission communautaire française (Cocof) ont, pour leur part, été à nouveau renforcés à la suite de la crise. Nous avons doublé leur subventionnement afin qu'ils puissent déjà s'organiser pour faire face aux demandes qui ne tarderont pas à arriver. Pour ce qui concerne les services dépendant de la Commission communautaire commune (Cocom), les discussions sont toujours en cours. Notre volonté est de les renforcer, mais il convient pour ce faire de dégager les budgets nécessaires.

Dans le cadre des mesures de relance en cours d'élaboration au sein du gouvernement et bientôt concertées avec les opérateurs, une attention devra également être portée au secteur de la médiation de dettes que nous voulons soutenir de manière pérenne.

Au niveau de la santé mentale, j'ai bien entendu et lu votre long plaidoyer par rapport au stress qui est engendré et aux problématiques liées à la santé mentale, Mme Chabbert. Depuis des semaines, de nombreux experts tirent la sonnette d'alarme par rapport à cet enjeu particulier. Une bonne partie de la population n'est pas très en forme et c'est sans parler du personnel des secteurs du social et des soins. Ces derniers ont subi un stress énorme, voire un traumatisme. Il s'agit d'une question prégnante et complexe.

Des études menées par l'Université de Gand, l'Université catholique de Louvain (UCL) et l'Institut belge de santé Sciensano ont pointé les jeunes adultes comme étant les plus touchés sur le plan psychique. Même si cela peut sembler étonnant, les résultats de ces différentes études convergent dans la même direction. Au-delà des mesures déjà prises et déjà évoquées lors des précédentes réunions de commission, j'ai le plaisir de vous annoncer qu'un budget de 800.000 euros a été débloqué pour le secteur afin de répondre à cette problématique des jeunes adultes.

Les services du centre Chapelle-aux-Champs et le service de santé mentale de l'Université libre de Bruxelles (ULB), spécialisés sur ces questions, se concertent actuellement pour élaborer un projet commun et renforcer de la manière la plus constructive possible leur offre de soins et de soutien, en particulier pour les jeunes adultes.

Par ailleurs, sachez qu'un projet de recherche en psychiatrie sur les jeunes en transition est porté par l'Hôpital Érasme, le Centre hospitalier universitaire Brugmann (CHU Brugmann) et l'Hôpital universitaire des enfants Reine Fabiola (Huderf) et qu'ils ont été conviés, avec le réseau bruxellois en santé mentale pour enfants et adolescents (Bru-Stars) et la Plate-forme de concertation pour la santé mentale en Région de Bruxelles-Capitale (PFCSM) à la concertation au sein de la Ligue bruxelloise francophone pour la santé mentale (LBFSM), qui se déroulera encore pendant plusieurs semaines.

Notre intention est aussi d'intervenir de manière plus ciblée auprès des professionnels de la santé et du social. Cette question fait actuellement l'objet d'une concertation avec le secteur, afin que notre démarche soit la plus appropriée possible.

Il est question d'un renfort de deuxième ligne qui pourrait venir sur place recueillir la parole des équipes dans un cadre bienveillant afin d'éprouver et de nommer collectivement les difficultés rencontrées sur le plan psychique lors des dernières semaines.

Actuellement, tous les services de santé mentale ont repris leurs activités et leurs consultations, mais le nombre de demandes est encore relativement

faible. En réalité, le déconfinement ne se fait pas naturellement et de nombreux patients potentiels sont encore dans une phase de trauma (dans la mesure où un trauma existe). C'est généralement dans une temporalité post-traumatique que le désir de se faire aider se manifeste de façon plus décisive. Nous devons dès lors nous attendre à une augmentation des demandes et à une intensification des besoins au cours des prochaines semaines.

Du reste, il s'agit effectivement de repenser les dispositifs cliniques existants afin de renforcer la prévention et d'aborder les publics de manière proactive et créative. À cette fin, le secteur de la santé mentale, le comité de réseau régional de la réforme Psy107, la Plate-forme de concertation pour la santé mentale en Région de Bruxelles-Capitale (PFCSM) et la Ligue bruxelloise francophone pour la santé mentale (LBFSM) ont également entamé une concertation à ce propos.

Vous n'ignorez pas que le secteur de la santé mentale est extrêmement complexe et diversifié. J'attends avec impatience le fruit de la concertation évoquée plus haut, dont l'un des objectifs est de proposer les meilleures solutions possibles.

Concernant la conférence interministérielle (CIM) de la santé publique, il n'y pas encore, à ce stade, d'accord sur un plan d'action conjoint. Toutefois, le groupe de travail intercabinets (GTI) qui planche sur la santé mentale est maintenu et sera informé de toutes les initiatives prises par les différents niveaux de pouvoir et liées au Covid-19 en matière de santé mentale.

Tous les gouvernements se sont en effet engagés à continuer à s'appuyer sur une évaluation des besoins basée sur les données ou l'expertise de terrain dans le domaine de la santé mentale. Les membres de la CIM, quant à eux, se sont engagés à communiquer au GTI les éventuelles synergies entre le gouvernement fédéral et/ou les entités fédérées, afin de renforcer l'efficacité et la durabilité des actions.

Je ne rappellerai pas ici toutes les mesures d'appui à la santé mentale qui ont déjà été prises, ni les moyens importants dégagés antérieurement.

Il est évident que l'impact psychosocial de la crise sanitaire sur la population va être gigantesque. Il est déjà important, et on le mesure difficilement. Il y aura un effet de retard. Dès lors, l'ensemble des services qui travaillent sur la santé mentale doivent être attentifs à ce qui est en train de se passer et mettre en place un maximum de mesures pour aider les personnes qui en ont besoin, mais aussi travailler de façon proactive.

L'erreur, selon moi, serait d'apporter des réponses toute faites, individuelles et sectorielles à cette augmentation des problèmes de santé mentale, en responsabilisant les individus par rapport à leur mal-être, sans penser à des réponses collectives et solidaires. Nombreuses sont les pratiques cliniques adaptées à ce type de réponse.

En outre, les initiatives solidaires et citoyennes, y compris de soutien et d'accompagnement psychologique ainsi que de solidarité de quartier, se sont multipliées dans le cadre de la crise liée au Covid-19. Il serait dommage qu'elles en restent à l'état d'expériences, alors qu'elles mériteraient notre considération afin de mieux penser les politiques de santé mentale.

C'est, au final, la totalité de la population qui est touchée et c'est donc aussi l'occasion de se prononcer sur les réponses plus structurelles que l'on peut apporter à l'augmentation des problèmes de santé mentale entamée avant même la crise du Covid-19.

Nous envisageons d'octroyer davantage de moyens au secteur, nonobstant les ressources déjà libérées. Des pistes de soutien complémentaire vont être examinées. Elles résultent des demandes du secteur :

- développer des lieux de lien ou des clubs thérapeutiques qui offrent des services accessibles et non stigmatisants,
- déployer le volet de l'action en santé communautaire et santé mentale,
- dégager des moyens afin de permettre aux structures existantes (structures de santé mentale, hôpitaux, équipes mobiles, médecine générale,

secteur ambulatoire) de mieux collaborer entre elles,

- offrir des moyens supplémentaires aux organisations qui travaillent directement sur la santé mentale.

Une question m'a également été posée sur le préavis de grève déposé par la Centrale générale des services publics (CGSP) dans les prisons et sur le travail des services d'aide aux justiciables. Deux comités de concertation composés des services externes, des administrations, des cabinets et des directions des trois prisons bruxelloises ont eu lieu depuis début mai.

À la suite de la dernière réunion qui a eu lieu ce mercredi, plusieurs éléments positifs, tant pour les détenus que pour les services externes, ont pu être dégagés. En effet, les syndicats des agents renoncent pour le moment au préavis de grève déposé par la CGSP.

(poursuivant en néerlandais)

Depuis début mai, les services externes sont à nouveau autorisés à rencontrer, accompagner et orienter les détenus dans les prisons.

Les visites sont également permises, à raison d'une personne par détenu et par semaine. Les contacts par vidéoconférence (Webex) entre les détenus et les familles se poursuivent.

(poursuivant en français)

Enfin, à la suite de mon interpellation, des dispositions ont été prises par les directions de ces trois sites pour s'assurer que tous les agents portent bien un masque et que les services extérieurs puissent travailler dans de bonnes conditions sanitaires, avec la mise à disposition du matériel requis. Il semble que l'on s'oriente vers une reprise du travail normal dans les prisons.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- Kan de evaluatie van de problemen in de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen (RVT) snel plaatsvinden? Dat is nodig om

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- L'évaluation des problèmes apparus dans les maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS) pourrait-elle être faite assez rapidement ? Il ne

soortgelijke problemen te voorkomen in geval van een tweede golf.

Volgens u werkt contactopsporing nauwelijks in Brussel omdat er te weinig mensen reageren en er minder mensen moeten worden gevolgd. Het is normaal dat u dan minder personeel in dienst neemt. De communicatie kan echter beter als u mensen ervan wilt overtuigen dat het beter is om mee te werken met de contactspoorders.

U hebt niet geantwoord op mijn vraag over eenoudergezinnen.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *U hebt gelijk. Ik zal zo meteen antwoorden.*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Collegelid Maron heeft weer zeer uitgebreid geantwoord op onze vragen. Daardoor heb ik niet meteen bijkomende vragen of opmerkingen, behalve misschien één algemene bedenking. Toen we het hadden over de psychosociale zorg, werd gezegd dat het acute crisisbeheer achter ons ligt, maar dat we de gevolgen van de quarantaine pas later ten volle zullen zien. Dat geldt overigens voor het hele sociale domein.

Op faillissementen van bedrijven en mensen die hun baan verliezen, zit ook altijd een vertraging. Naarmate we ook de economische gevolgen van de quarantaine steeds meer zullen voelen, zal de druk op de OCMW's flink toenemen. Dat geldt voor alle vormen van sociale dienstverlening in Brussel, zoals de schuldbemiddelingsdiensten. In het Brussels Gewest, dat sowieso al een armere bevolking had, zullen de uitdagingen alleen maar groter worden. Ik hoop dan ook dat we goed voorbereid zullen zijn om die aan te gaan. Er staan ons nog een aantal uiterst moeilijke maanden te wachten.

faudrait pas qu'en cas de deuxième vague, nous nous retrouvions devant les mêmes difficultés, ou à faire les mêmes erreurs, qui ont été nombreuses, vous le dites vous-mêmes.

Selon vous, le traçage des contacts ne fonctionne guère à Bruxelles, puisque le nombre de répondants et de personnes à suivre reste très bas. Il est donc normal que moins de personnes que prévu soient engagées. Mais la communication doit être améliorée car, tant sur les escroqueries que sur les craintes d'amendes, l'information n'a pas fait son chemin dans la population. Il faut être pédagogue et en faire beaucoup plus.

Enfin, vous ne m'avez pas répondu à ma question sur les familles monoparentales.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Vous avez raison, j'ai sauté la page pour raccourcir ma réponse déjà longue. Mais je vais vous répondre dans quelques instants.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Lorsque nous avons abordé la question de l'aide psychosociale, nous avons appris que le stade de la gestion de crise était dépassé, mais que les effets du confinement ne se feraient sentir pleinement que plus tard. L'ensemble du secteur social est d'ailleurs concerné.*

Les faillites et les destructions d'emplois surviennent toujours avec un certain décalage. La pression sur les CPAS ira grandissante à mesure que les répercussions économiques du confinement seront perceptibles. Dans la Région de Bruxelles-Capitale, dont la population était déjà plus pauvre, les défis n'en seront que plus grands. J'espère que nous serons prêts à les relever.

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- *Mijnheer het collegelid, wij zijn het eens over geestelijke gezondheid. U stelt mij gerust. Ik wacht vol ongeduld op de resultaten van het overleg met de sector.*

Ik begrijp dat de actie die op jongvolwassenen gericht is, met een budget van 800.000 euro gepaard gaat. Hoeveel bedraagt de totale steun voor de sector van de geestelijke gezondheid? In Wallonië werd er 8 miljoen euro uitgetrokken om extra psychologen in dienst te nemen.

Momenteel is er weinig vraag naar psychologische begeleiding, maar dat heeft te maken met de complexiteit van de afbouw van de lockdown. Het is nu extra moeilijk om op zoek te gaan naar hulpverlening. Daarom is er meer bewustmaking nodig.

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) (in het Frans).- *Ik ben tevreden dat u de verschillende sectoren (rusthuizen, RVT's en thuiszorg) niet tegen elkaar wilt uitspelen. Overigens spelen huisartsen een cruciale rol bij de behandeling van de patiënten.*

Ik hoop dat deze crisis ertoe leidt dat er meer nagedacht wordt over hoe we omgaan met bejaarden. De jeugd vormt een grote uitdaging voor het gewest, maar de vergrijzing ook.

Voor de daklozen moeten er oplossingen komen op lange termijn. Ik denk in het bijzonder aan de jongeren die van Fedasil een verlenging van hun verblijfsvergunning tot eind juni kregen. Zij hebben nu geen onderdak. Bijgevolg moet u de verenigingen steunen die hen helpen.

Mme Delphine Chabbert (PS).- M. le membre du Collège réuni, nous partageons les mêmes constats par rapport à la santé mentale, c'est rassurant, tout comme les nombreuses concertations en cours que vous annoncez. Nous attendons avec impatience les décisions qui sortiront de toutes ces concertations avec le secteur. Le secteur de la santé mentale a besoin de soutien. Il est complexe, tout comme le travail qu'il doit accomplir.

J'entends que l'action des jeunes adultes est ciblée, à hauteur de 800.000 euros. En Région wallonne, 8 millions d'euros ont été dégagés pour l'engagement de psychologues supplémentaires. Quel soutien financier est-il globalement prévu pour ce secteur ?

Enfin, nous devons avancer sur la question de la sensibilisation. Les secteurs reçoivent peu de demandes, une situation précisément liée à la complexité de cette période de déconfinement. Le pas est difficile à franchir, raison de plus pour renforcer rapidement la sensibilisation.

Mme Véronique Jamoulle (PS).- Je me réjouis que vous ne vouliez pas opposer les différents secteurs : MR, MRS et soins à domicile. Par ailleurs, les médecins généralistes jouent un rôle fondamental dans la prise en charge des patients.

J'espère que cette crise fera émerger une réflexion créative, y compris au sein de notre commission, afin d'améliorer la prise en charge des personnes âgées. En effet, si les jeunes constituent un grand défi pour notre Région, le vieillissement de la population, dans toute sa diversité, en est un autre. Nous devons bien cela aux seniors bruxellois.

Concernant les personnes sans abri, il va falloir également trouver des solutions pérennes. Je pense en particulier aux jeunes qui ont reçu une prolongation de titre de séjour par Fedasil jusqu'à la fin du mois de juin. À ce moment, ils se retrouveront sans logement et il faudra alors soutenir les associations qui leur viennent en aide comme Singa, Convivial, et d'autres.

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- *Ik hoor dat u de vragen van de PTB niet zou hebben gekregen?*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Toch wel. Mijn excuses voor de verwarring.*

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- *Op enkele kleine uitzonderingen na, hebt u de meeste beantwoord.*

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *Ik ben blij dat u een noodplan uitwerkt om een tweede piek het hoofd te kunnen bieden en dat u daarvoor samenwerkt met de federaties en de vakbonden. Er moet echter ook met de gebruikers rekening worden gehouden.*

Ook de herziening van de kwaliteitsnormen voor de rusthuizen is een goede zaak. Een betere taakverdeling is inderdaad een belangrijk werkpunt. Daarnaast moet er ook aandacht gaan naar het feit dat ouderen hun zelfstandigheid grotendeels verliezen wanneer ze in een rusthuis gaan wonen.

Het is goed nieuws dat de opvangcapaciteit in de daklozensector onderbenut blijkt en dat u de dringende maatregelen zult verlengen. Er moeten echter ook duurzame oplossingen komen. Ik weet dat u dat belangrijk vindt.

We betreuren dat er geen overeenstemming is bereikt met de federale regering over de invoering van maaltijdcheques voor de OCMW's. Positief is dan weer dat de toegankelijkheid van de OCMW-diensten wordt versoepeld en dat gebruikers meer autonomie krijgen. Dat is belangrijk, want in de huidige toestand lijkt het te vaak alsof ze een beroep moeten doen op liefdadigheid.

Nu de coronacrisis sterk is geminderd, is het wellicht tijd om psychologische steun te verstrekken aan de zorgwerkers en aan de rest van de bevolking.

M. Luc Vancauwenberge (PTB).- Il semblerait que nos questions ne vous soient pas parvenues.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- En fait, nous les avons reçues. Je vous prie de m'excuser pour la confusion.

M. Luc Vancauwenberge (PTB).- À quelques petites exceptions près, sur lesquelles nous reviendrons à un autre moment, vous avez répondu à une grande majorité de nos questions.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Tout d'abord, je suis heureuse d'entendre que vous travaillez sur un plan d'urgence pour une seconde vague éventuelle. C'est très bien de travailler avec l'ensemble des fédérations et des syndicats et de faire une coconstruction de ce plan. Toutefois, n'oublions pas les usagers dans ce processus.

L'autre élément dont je me réjouis est la révision des normes d'encadrement des maisons de repos. Vous parlez d'une révision de la répartition des tâches. C'est un point fondamental sur lequel il faut travailler dans les maisons de repos. Il ne faut pas oublier non plus la question de l'autonomie des personnes âgées. Nous savons que quand elles arrivent dans une maison de repos, elles perdent toute leur autonomie, ne parviennent plus à poser certains actes.

Pour le sans-abrisme, nous nous réjouissons que les capacités soient sous-exploitées et que vous poursuiviez les mesures d'urgence. J'attire également l'attention sur les solutions à trouver sur le plus long terme. C'est un élément fondamental pour vous et nous suivrons de près ce qui sera mis en place.

Nous regrettons que le travail avec le gouvernement fédéral n'ait pas pu aboutir à l'instauration de chèques alimentaires par l'ensemble des CPAS. Par contre, nous notons une politique d'accès plus digne, plus structurelle et avec plus d'autonomie pour les usagers. C'est fondamental, car la situation actuelle ressemble trop à de la charité. Nous devons trouver une autre

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *De OCMW's en andere instanties bereiden zich stilaan voor op een mogelijke verergering van de sociale crisis die we doormaken. Het is dus goed om nu al te bekijken hoe de bestaande beleidsinstrumenten versterkt kunnen worden. Het extra budget van 30 miljoen euro is een goede zaak. Daar komt natuurlijk ook nog de financiering van de ziekenhuizen bij.*

Ik vind dat er voort getest moet worden in de rusthuizen. Het personeel komt er in contact met een groep mensen die zwaar getroffen is door Covid-19. De bewoners hebben al een zware prijs betaald. U moet dat menselijke drama erkennen en nieuwe maatregelen nemen.

Ondertussen worden er beslissingen genomen over de verhuizingen van bewoners en de omstandigheden waarin dat moet gebeuren, zonder dat ze daar zelf iets over te zeggen hebben. De huidige situatie is onhoudbaar en daarom hoop ik dat de kwestie van de bezoeken toch de nodige aandacht krijgt. U moet de sector vragen beter rekening te houden met de belangen van de bewoners.

Sinds jaren zijn er 4.000 à 4.500 daklozen in Brussel. Ik ben tevreden dat het Verenigd College de noodmaatregelen ook na 30 juni verlengt. U moet spoedig structurele oplossingen vinden, zodat de daklozen na de coronacrisis niet in een situatie terechtkomen die erger is dan ze voor de crisis al was.

politique. Je me réjouis de savoir que vous allez la mettre en place.

En effet, la question de la santé mentale se pose pour les professionnels. Nous sommes peut-être entre deux vagues. Le creux pourrait permettre de répondre aux besoins des personnels après ce qu'ils ont vécu, et aux besoins du reste de la population.

Il faut promouvoir le côté proactif et collectif. Comme l'a dit Mme Chabbert, nous attendons les décisions qui seront prises dans ce domaine.

Mme Marie Nagy (DéFI).- Je pense effectivement que les CPAS ainsi que d'autres structures se préparent petit à petit à faire face à la potentielle aggravation de la crise sociale que nous traversons. Il est donc positif d'anticiper et de voir comment nous pouvons renforcer les dispositifs existants. La somme de 30 millions d'euros additionnée aux 15 millions constitue un bon début. Cela étant, la question du financement des hôpitaux se posera également. Affaire à suivre donc.

Je tiens à faire un plaidoyer pour la question des MR. Je pense que nous devons poursuivre les dépistages. J'ai bien pris note de vos réponses, mais les membres du personnel travaillant dans ces structures sont en contact avec des personnes particulièrement touchées par la pandémie du Covid-19. Les résidents des MR ont déjà payé un lourd tribut au cours de cette crise. Nous devons reconnaître qu'il s'agit d'un drame humain dont nous ressentons tous les effets et il nous faut donc prendre de nouvelles dispositions.

Cependant, comme le rappelait Mme Plovie, la situation dans laquelle se trouvent les résidents n'est pas optimale : des décisions sont prises pour eux en ce qui concerne leurs déplacements ainsi que les conditions qui les régissent, et ils ne jouissent d'aucune autonomie. C'est d'autant plus difficile à vivre lorsqu'il fait beau et chaud comme actuellement. Cette situation n'est pas tenable et c'est la raison pour laquelle je souhaite que nous nous penchions, entre autres, sur la question des visites. Je me réjouis que vous entreteniez des contacts avec le secteur, mais je pense qu'il faut insister sur la prise en considération de l'intérêt des

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- *Ik ben blij dat u bevestigt dat er geen extra kosten aangerekend zullen worden, in tegenstelling tot wat Iriscare in een brief aan de gemeenten heeft gemeld. De gemeenten hebben al genoeg te verduren gehad tijdens de gezondheids crisis.*

De eerste cijfers in verband met de contactopsporing wijzen op een mislukking. Volgens het advies van de Raad van State is het problematisch dat de gewesten de contactopsporing zelf moeten organiseren. Ook het eventuele contactonderzoek aan de hand van een app kan tot juridische problemen leiden.

U hebt het niet over de organisatie van de quarantaine gehad, terwijl u een maand geleden nadacht over de inrichting van specifieke quarantainecentra. Hoever staat u daarmee?

Ik had graag meer uitleg gekregen over de urgentieplannen voor de rusthuizen. Is er een urgentieplan dat voorziet in de voortzetting van de begeleiding die rusthuizen in moeilijkheden nu krijgen? Is daar overleg aan voorafgegaan met de directies van de rusthuizen, de federaties en de sector? Is er een ander noodplan voor het geval het gewest met een tweede besmettingspiek wordt geconfronteerd?

De wetgeving zal allicht aangepast moeten worden. Het decreet betreffende het preventieve gezondheidsbeleid bevat een hoofdstuk over besmettelijke ziekten, maar niet over pandemieën.

résidents, non seulement sur le plan de la santé, mais aussi sur les plans psychologique et affectif.

S'agissant de la problématique des sans-abri, 4.000 à 4.500 personnes sont à la rue depuis des années. Je me réjouis de la réponse du gouvernement qui rappelle que les dispositifs créés seront prolongés au-delà du 30 juin. Je vous encourage à trouver rapidement des solutions structurelles, afin qu'une fois la crise terminée, ces personnes ne se retrouvent pas dans une situation aussi dramatique - voire pire encore - que celle qu'ils ont connue jusqu'alors, c'est-à-dire la vie en rue.

Mme Céline Fremault (cdH).- Je remercie M. Maron pour ses réponses et, surtout, pour avoir confirmé qu'il n'y aurait pas de coûts supplémentaires, contrairement à ce qu'affirmait Iriscare dans un courrier adressé aux communes qui les avait plutôt effrayées. Les communes ont été en première ligne durant cette crise sanitaire et il faut éviter de les accabler financièrement.

Pour l'instant, les chiffres relatifs au traçage révèlent l'échec de la méthode. D'après l'avis du Conseil d'État que j'ai pu lire, le problème réside dans le fait que les Régions sont obligées de l'organiser elles-mêmes. J'ai également beaucoup d'appréhension vis-à-vis de l'application. D'abord, elle ne paraît pas simple à utiliser mais, surtout, elle risque d'entraîner des complications juridiques. Or nous devons éviter à tout prix d'avoir des problèmes avec le traçage, y compris sous sa forme numérique.

Vous n'avez pas abordé la question de la quarantaine. Or, il y a un mois, vous suggériez vous-même de prévoir des lieux éventuels ? Où en est-on aujourd'hui ?

J'aimerais aussi que vous nous réexpliquiez les plans d'urgence en maisons de repos. Je ne vois pas clair du tout dans les plans en cours. S'agit-il d'un plan d'urgence dans l'accompagnement actuel des maisons de repos - et notamment celles qui sont encore sous tension ? Ce plan a-t-il fait l'objet d'une concertation avec les directions des maisons de repos, avec les fédérations et avec le secteur ?

We hebben een tekst ter zake ingediend. Wat is uw standpunt, nu er met Iriscare overleg is gepland?

Inzake het daklozenbeleid werd in het verleden niet alleen een ordonnantie goedgekeurd, maar werd in 2014 ook het project Housing First uitgewerkt. Niet iedereen was daar gelukkig mee. Dat men daar vandaag anders over denkt, is positief. Het verontrust me echter dat er nog steeds dringende opvang nodig is, zoals blijkt uit uw antwoorden op mijn schriftelijke vragen. Er zouden mannen geweigerd zijn. Dit wijst erop dat opvang enorme middelen vereist.

Bovendien moet er ook over de locatie worden nagedacht. Zo zijn modulaire woningen geen optie in het Brussels Gewest wegens de heersende beperkingen inzake ruimtelijke ordening.

In L'Écho van 28 mei verscheen een artikel waarin werd voorspeld dat de geestelijke gezondheid van de bevolking er in de loop van de eerstkomende twaalf maanden op zal achteruitgaan. Er moet dus snel een voldoende gefinancierd programma komen rond psychologische zorg voor het personeel in de ziekenhuizen, rusthuizen en centra voor personen met een beperking.

Ik ben er rotsvast van overtuigd dat, als de voltallige regering zich kan inzetten voor doelstellingen op het vlak van leefmilieu of mobiliteit, ze dat ook kan op het vlak van ouderenzorg.

Ik herhaal al maanden dat senioren, eenoudergezinnen en personen met een beperking niet mogen worden vergeten. De commissie heeft al in maart een voorstel ingediend met betrekking tot de zelfredzaamheidsverzekering. We zullen zien of de regering de daad bij het woord voegt.

Er zijn ook meer dagcentra nodig. Tijdens de vorige regeerperiode evolueerde het aantal dagcentra die door de Franse Gemeenschapscommissie worden beheerd van vijf naar tien. Sommigen lachten meewarig, maar ik heb de dagcentra bezocht en verzeker u dat ze onontbeerlijk zijn. Ze maken het voor ouderen namelijk mogelijk om thuis te blijven wonen.

Par ailleurs, vous avez également fait référence à un autre plan d'urgence qui se déploierait en cas de seconde vague. Pouvez-vous préciser le plan d'urgence actuel et celui que vous envisagez pour la suite ?

J'imagine qu'une série de textes législatifs doivent être modifiés. Le décret relatif à la politique de prévention en santé contient un chapitre sur les maladies transmissibles mais pas sur les pandémies. Nous avons déposé un texte à ce sujet. Je voulais vous entendre sur ce point car la concertation est prévue, notamment avec Iriscare.

Concernant le sans-abrisme, un travail a été effectué tout d'abord à travers le vote d'une ordonnance et le développement du programme Housing First, qui n'enthousiasma pas tout le monde en 2014. Désormais, les visions ont changé et c'est une bonne chose. Toutefois, je m'inquiète que l'urgence demeure, comme je le constate notamment à la lecture de vos réponses aux questions écrites reçues depuis le mois de janvier. Il était déjà difficile d'accueillir tout le monde à ce moment. Vous m'aviez informé à plusieurs reprises que des hommes avaient été refusés, ce qui soulève la question des moyens budgétaires immenses que suppose l'accueil.

La question de l'aménagement du territoire doit également être soulevée. Il existe toute une série d'approches, notamment en matière de logements modulaires, qui aujourd'hui ne sont pas possibles à cause des freins qui existent au niveau de l'aménagement du territoire.

Concernant la santé mentale, j'aimerais vous renvoyer à l'article paru ce 28 mai 2020 dans L'Écho. Il indique qu'il y aura une dégradation majeure de la santé mentale de la population dans les douze mois à venir. Vous releviez que ce problème était prégnant et complexe, mais il s'agit surtout de venir très rapidement avec une programmation en matière de santé mentale qui concerne le personnel touché dans les hôpitaux, les maisons de repos et les centres pour personnes handicapées, avec un budget à la hauteur de ces enjeux.

Concernant les aînés, j'ai la conviction profonde que ce que nous sommes en capacité de faire en

Op onze volgende commissievergaderingen zullen we het zeker hebben over de intergenerationele woningen. Ik roep de voltallige regering op om zich achter een ambitieus ouderenbeleid te scharen.

mobilisant l'ensemble du gouvernement régional sur toute une série de sujets comme l'environnement ou la mobilité, nous sommes capables de le faire à leur égard également.

Je répète depuis plusieurs mois dans cet hémicycle la nécessité de ne pas oublier ce public, tout comme les familles monoparentales ou les personnes en situation de handicap. Une proposition de la commission relative à l'assurance autonomie est en attente depuis début mars. La France travaille actuellement à la création d'une branche dédiée à la dépendance au sein de son système de sécurité sociale. Nous verrons s'il y a concordance entre les discours et les actes.

Le budget des aides à domicile a diminué à la Cocom cette année. Il faut donc rester vigilant au sujet des montants qui seront prévus dans le cadre du futur budget pour le renforcement de l'aide à domicile, mais aussi pour la valorisation des personnes qui travaillent dans ce secteur.

Il est également important de continuer à développer les centres de jour. Lors de la précédente législature, leur nombre est passé de cinq à dix pour la Commission communautaire française (Cocof). Cela en a fait sourire quelques-uns, qui y voyaient un "gentil loisir de quartier". Pour m'être rendue dans presque tous ces centres, je peux vous assurer qu'ils sont indispensables. Ils garantissent la confiance des familles qui permettent alors à leurs aînés de rester chez eux, car le centre structure leur quotidien.

De plus, nous mènerons certainement des débats sur la question du logement intergénérationnel dans les prochaines réunions de commission. J'appelle vraiment l'ensemble du gouvernement à se mobiliser sur la question des aînés.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-sp.a).- Het is bijzonder hoopgevend dat u vandaag al een plan met verschillende fases uit de doeken kunt doen voor de structurele opvang van daklozen die in tijdelijk opvang zitten. Ik wil overigens graag mijn waardering uitspreken voor Bruss'help. Die nieuwe structuur draaide nog niet op volle toeren toen de crisis uitbrak, maar heeft ondertussen haar rol

Mme Els Rochette (one.brussels-sp.a) (*en néerlandais*).- *Il est positif que vous puissiez déjà présenter un plan en différentes phases pour l'hébergement structurel des sans-abri. À ce sujet, Bruss'help, qui n'était pas encore pleinement opérationnelle au moment où la crise a éclaté mais l'est devenue entre-temps, a effectué un travail formidable.*

binnen de daklozensector volledig opgenomen en levert uitstekend werk.

Wat de verschillende fasen betreft, meen ik te hebben begrepen dat u tegen 15 juli een syntheserapport verwacht waar we verder mee aan de slag kunnen gaan in het najaar.

Dat is iets om naar uit te kijken. Het is ook positief dat de opvang na 30 juni wordt verlengd en dat de samenwerking met de gemeenten zo vlot verloopt.

We moeten op zoek naar een oplossing voor de voedselbedeling om te vermijden dat die uitdraait op structurele hulpverlening. U maakt 200.000 euro vrij voor organisaties die voedsel bedelen. Vergeet vooral de buurthuizen en andere organisaties niet, die nu worden gedwongen om geld uit te geven aan voedselbedeling. Ze verdienen steun voor de extra taak die ze op zich nemen.

Mevrouw Victoria Austraet (DierAnimal) (in het Frans).- *Het is een hele geruststelling dat alles opnieuw naar behoren functioneert. Hoeveel stalen zijn er verloren gegaan? Heeft het verlies van stalen een invloed gehad op het crisisbeheer in Brussel?*

Het contactonderzoek lijkt maar matig efficiënt omdat de meerderheid van de burgers weigert mee te werken. Ziet u mogelijkheden om daar wat aan te doen?

Hebt u weet van verwaarlozing in rusthuizen?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Het contactonderzoek kwam er na gewestelijke en federale investeringen. Er is personeel in dienst genomen, zij het minder dan oorspronkelijk gepland, de databases zijn op elkaar afgestemd en de personen op het terrein en bij de ziekenfondsen doen hun werk. Het is dan ook een teleurstelling dat het systeem niet naar behoren werkt.*

Ik had liever gezien dat de federale overheid in haar communicatie de nadruk niet alleen op de

Nous sommes impatients de pouvoir approfondir à l'automne le rapport de synthèse attendu pour le 15 juillet.

La prolongation de l'hébergement au-delà du 30 juin et la collaboration optimale avec les communes sont d'autres points positifs.

S'agissant du budget de 200.000 euros octroyé à l'aide alimentaire, il ne faudrait pas oublier les centres communautaires et autres organisations qui sont confrontés à des dépenses pour la distribution de nourriture.

Mme Victoria Austraet (DierAnimal).- En ce qui concerne les échantillons de frottis perdus, tout semble être rentré dans l'ordre, ce qui est rassurant. Savez-vous à combien s'élève le nombre d'échantillons perdus ? Cette situation a-t-elle affecté d'une quelconque manière la gestion de la crise à Bruxelles ?

Le traçage des contacts, quant à lui, semble moyennement efficace, dans le sens où la majorité des citoyens refuse d'y collaborer. Disposez-vous de pistes afin de remédier à cette situation ?

Enfin, avez-vous eu vent de cas de négligence dans les maisons de repos ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Il est effectivement important de veiller à l'efficacité du traçage des contacts. Ce système est le fruit d'investissements tant régionaux que fédéraux. Le personnel, plus réduit que prévu à la base, a été engagé, les bases de données sont interopérables, le personnel de terrain et les mutualités sont opérationnels... Il est donc désolant de constater que des problèmes empêchent le système de fonctionner normalement et non en sous-régime.

sociale afstand had gelegd, maar ook op contact met de arts en het contactonderzoek.

Ik heb overigens een gewestelijke informatie-campagne over het contactonderzoek aangekondigd.

Het advies van de Raad van State over de tekst die op federaal niveau werd besproken, inzake het contactonderzoek en de database, is gisteren tijdens de interministeriële conferentie (IMC) aan bod gekomen. Over een week staat een nieuwe IMC gepland. Intussen voeren de kabinetten onderling overleg over het advies van de Raad van State en dat van de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) of de Ligue des droits humains.

Moet er een samenwerkingsakkoord komen tussen de deelstaten of volstaat een federale tekst? Samenwerkingsakkoorden komen tot stand na langdurige juridische-administratieve procedures en de tijd dringt. We moeten dus zoeken naar een evenwicht tussen juridische bescherming en operationele haalbaarheid.

De communicatie moet inderdaad beter. Het is belangrijk dat de bevolking het nut van contactonderzoek inziet.

Mevrouw Chabbert, ik heb u de bedragen meegedeeld die naar geestelijke gezondheid en psychologische begeleiding gaan. In de toekomst kunnen we daar nog meer geld voor vrijmaken.

We moeten allesomvattende begrotingsbeslissingen nemen. Talloze sectoren hebben het moeilijk. De heer Verstraeten had het over de economische toestand. Door de toename van de werkloosheid zal de coronacrisis ook gevolgen voor de volksgezondheid hebben. Er zijn dus wel degelijk verbanden en het Verenigd College moet in de loop van de volgende weken en maanden budgettaire knopen doorhakken. De begrotingswijziging van september komt er ook aan. We hopen allemaal dat we voldoende middelen overhouden.

Naast de goedgekeurde begroting voor 2020 heeft de regering 430 miljoen euro extra uitgegeven om de economie en de sociale sector te steunen.

En ce qui concerne la communication, j'aurais préféré que les autorités fédérales insistent davantage, certes sur les gestes barrières, mais surtout sur les contacts avec le médecin et le système de traçage. Elles ne le font malheureusement toujours pas. Or, je pense qu'il s'agit là de la meilleure solution. Il n'est pas inutile de rappeler les gestes barrières, mais ils sont entrés dans les mœurs, notamment grâce aux nombreuses campagnes de communication.

J'ai, par ailleurs, annoncé que la Région allait lancer une campagne d'information sur le système de traçage des contacts.

L'avis du Conseil d'État sur le texte discuté au niveau fédéral sur le traçage des contacts et la base de données a, comme je l'ai expliqué, été discuté hier en conférence interministérielle (CIM). Une autre CIM est prévue dans une semaine. Dans l'intervalle, des rencontres intercabineaux permettront de se positionner quant à cet avis, mais aussi à ceux de l'Autorité de protection des données ou de la Ligue des droits humains.

Comment ce texte est-il adapté ? Faut-il adopter un accord de coopération et des textes dans les entités fédérées, ou un texte fédéral suffit-il ? Les accords de coopération constituent de longues procédures juridico-administratives. Or, le temps presse. Il faudra donc trouver un équilibre entre la sécurité juridique et l'aspect opérationnel. Ce souci est au cœur des débats sereins qui se déroulent en conférence interministérielle.

La communication doit effectivement être améliorée. Il est important que la population comprenne le système de traçage et son utilité afin que nous emportions son adhésion.

Mme Chabbert, vous m'avez interrogé sur les moyens consacrés à la santé mentale et au suivi psychologique. Je vous ai communiqué les montants dégagés, mais d'autres budgets pourraient également être programmés à l'avenir.

Nous devons prendre des décisions budgétaires globales. Les besoins sont importants dans de nombreux domaines. M. Verstraeten a fait référence à la situation économique. En effet, tous les impacts économiques de la crise du Covid-19

Helaas moeten we keuzes maken. Ik wil zeker niet beweren dat de geestelijke gezondheidszorg geen prioriteit is, maar het komt erop aan het totaalplaatje voor ogen te houden.

We moeten ook aanvaarden dat het begrotings-tekort groter wordt dan voorzien.

Het oorspronkelijke budget voor de opvang van daklozen was al met 30 miljoen euro verhoogd ten opzichte van het jaar voordien. Sindsdien hebben we er naar aanleiding van de coronacrisis nog miljoenen extra voor vrijgemaakt.

Ik begrijp dat u zowel structurele oplossingen als noodopvang wilt, maar in het echte leven werkt het zo niet. Vroeg of laat moet je politieke keuzes maken en ik denk dat ik die van de Brusselse regering duidelijk heb geschetst.

Ik vind niet dat er aan de Poincarélaan en in de Koningsstraat waardige opvang is en dat ligt niet aan de medewerkers. Zij doen wat ze kunnen.

Het wordt geen gemakkelijke opdracht, maar ik voel er veel voor om stilaan een nieuwe stap te zetten.

We zullen vroeg of laat knopen moeten doorhakken. Na 30 juni neemt het Brussels Gewest de coördinatie van alle acties op korte, middellange en lange termijn op zich, in overleg met de betrokken organisaties.

We zullen creatief uit de hoek moeten komen om alle hinderpalen op het vlak van stedenbouw en regels voor sociale huisvesting weg te werken. Dat neemt niet weg dat er ook tijdens vorige regeerperiodes al innovatieve projecten werden opgezet.

Het regeerakkoord geeft blijk van verregaande ambitie in de vorm van de zelfredzaamheids-garantie, ook voor senioren. Het is de bedoeling om ze in de best mogelijke omstandigheden langer thuis te laten wonen.

Al die zaken staan in het regeerakkoord. We proberen verder te gaan op de ingeslagen weg en

vont peser sur la santé. Par exemple, la croissance du chômage a un impact direct sur la santé d'une partie de la population et sur la santé publique. Les choses sont donc liées et le Collège réuni va devoir procéder à des arbitrages budgétaires lors des prochaines semaines et prochains mois. Il faut également penser à l'ajustement budgétaire du mois de septembre. Nous espérons tous disposer de moyens suffisants.

En dehors du budget 2020 que vous avez voté, vous savez que notre gouvernement a dépensé 430 millions d'euros supplémentaires. On ne peut donc pas dire qu'il n'a pas dégagé de moyens pour soutenir tant l'économie que le secteur social.

Nous devons donc malheureusement faire des choix et décider des priorités. Je ne suis absolument pas en train de dire que la santé mentale n'est pas une priorité, mais tel est le cadre global des discussions. Très égoïstement, en tant que membre du Collège réuni, je pourrais réclamer de l'argent pour mes secteurs sans me préoccuper du reste. Chaque responsable politique peut légitimement se prêter à ce jeu-là, car il est connecté à ses secteurs, à leurs réalités et à leurs besoins. Cependant, nous devons envisager la situation globalement.

Il faudra aussi accepter un déficit supplémentaire par rapport à ce qui était prévu. Nous devons essayer de trouver des moyens, mais je ne ferai pas de promesses qui dépassent les décisions prises.

Quant à l'aide aux sans-abri, le budget initial de 2020 qui lui était consacré avait déjà été augmenté de 30 millions d'euros par rapport à l'année précédente. Depuis, nous avons encore dégagé des millions supplémentaires pour ce public cible, en raison de la crise du Covid-19. Jamais l'aide aux sans-abri n'avait bénéficié d'autant de moyens en Région bruxelloise.

J'ai bien entendu votre demande de solutions et de moyens structurels, et le besoin de garder de la place pour des mesures urgentes et non structurelles. Mais dans la vraie vie, cela ne se passe pas ainsi. À un moment donné, il faut poser des choix politiques et fixer des orientations. Je pense d'ailleurs avoir clairement exprimés celles de notre gouvernement.

in samenwerking met de sector de beste opties in de praktijk te brengen.

Het is geen toeval dat er in het regeerakkoord sprake is van een zelfredzaamheidsgarantie in plaats van een zelfredzaamheidsverzekering. De zelfredzaamheidsverzekering gaat immers uit van een belasting van de burger. Het leek ons niet aangewezen om die weg in te slaan, aangezien de vorige regering de gewestbelasting heeft geschrapt.

We moeten dus op zoek naar andere financieringsbronnen. Het principe blijft echter de uitbreiding van diensten die de zelfredzaamheid van mensen ten goede komen.

Mevrouw Austraet, ik weet niet hoeveel stalen er verloren zijn gegaan, maar in het merendeel van de gevallen komen ze wel degelijk terecht.

Mevrouw Nagy, het is geen toeval dat wij als eersten bezoek hebben toegestaan. We vergeten de bewoners immers niet. Ik heb er zelf op gewezen dat mensen in rusthuizen wegwijnen ten gevolge van de lockdown. Om daar wat aan te doen hebben we telefoonlijnen en tablets beschikbaar gemaakt en alles in het werk gesteld om bezoek mogelijk te maken.

Ik wil de vraag over de mogelijkheid om het rusthuis te verlaten zeker voorleggen aan de sectorvertegenwoordigers, maar het personeel mag zich hierdoor niet onveilig voelen. Als rusthuisbewoners zich naar buiten begeven en mogelijk andere mensen ontmoeten, heeft dat immers gevolgen voor de bubbels in rusthuizen.

Ik ben niet van oordeel dat we onze rusthuisbewoners in de steek hebben gelaten. Toen het toestaan van bezoek ter sprake kwam, was lang niet iedereen daarvoor te vinden. Uiteindelijk werd het na overleg mogelijk en ondanks alle kritiek heb ik voet bij stuk gehouden.

Er is inderdaad behoefte aan georganiseerd overleg met de werknemers in de sector en we moeten ook op zoek naar een manier om bewoners en patiënten daarbij te betrekken.

Vu leur configuration actuelle, je ne pense pas que le centre Poincaré ou celui de la rue Royale offrent des conditions d'accueil dignes et respectueuses. Et les travailleurs de ces centres n'y sont pour rien. Ils font leur maximum et les faire travailler dans de telles structures est d'ailleurs irrespectueux.

Je ne dis pas que ce sera facile, mais j'ai envie de passer progressivement à autre chose.

Je le répète, des choix devront être faits et assumés à un moment donné, et le processus pour ce faire bénéficie d'un cadre concerté : tout le travail que nous accomplissons pour les actions à court, moyen et long termes après le 30 juin est réalisé et coordonné au niveau de la Région bruxelloise, avec l'ensemble des acteurs. J'ai d'ailleurs explicité le cadre et les balises de travail à cet égard.

Certes, des difficultés peuvent se présenter en matière d'urbanisme ou de réglementation, quant aux logements sociaux, par exemple. Il faudra être inventif et j'espère que nous parviendrons à remédier à tous ces blocages. Néanmoins, des actions ont déjà été entreprises et des projets innovants ont été mis en œuvre durant les législatures précédentes. Ce sont des initiatives et des projets que nous aimerions amplifier, le cas échéant.

En ce qui concerne la priorité accordée aux aînés, l'accord de gouvernement affiche de fortes ambitions à travers la "garantie autonomie", y compris pour les aînés, et les balises que nous avons mises pour faire évoluer la politique menée à l'égard des personnes âgées. Le but est de leur permettre de rester à la maison dans les meilleures conditions possibles, de façon autonome, connectées avec leur quartier, mais aussi de renforcer le soutien aux maisons de repos pour améliorer l'encadrement qui y est fourni.

Tous ces aspects figurent dans l'accord de majorité. Nous essaierons de poursuivre dans cette direction et de mettre en œuvre les meilleures options, en collaboration avec le secteur.

Quant à l'assurance autonomie, ce n'est pas un hasard si l'accord de gouvernement lui préfère la garantie autonomie : l'assurance autonomie est en effet basée sur une cotisation des habitants, donc en

Mevrouw Austraet, ik verneem net dat in de rusthuizen ongeveer 200 van de 25.000 stalen verloren zijn gegaan. Dat geeft u een beeld van de beperkte omvang van het probleem.

We zullen het huidige steunplan voor rusthuizen bijsturen en een plan uitwerken voor het geval dat er een heropflakkering van de epidemie komt. Dat proces loopt al deels in het kader van het contactonderzoek en de tests, maar er moet ook een echt gewestelijk pandemieplan komen. Er is al een federaal pandemieplan, maar dat is nooit bijgewerkt of zelfs maar volledig in de praktijk gebracht. Mevrouw Fremault, zo'n gewestelijk pandemieplan, dat moet aansluiten bij de federale versie, zou inderdaad tot een wetwijziging kunnen leiden.

We zijn dus met drie dingen tegelijkertijd bezig. Volgende week overleggen we met vertegenwoordigers van de sector over onze eerste ideeën.

Over eenoudergezinnen mag mevrouw Teitelbaum me nog een schriftelijke vraag stellen, want ik zie dat ze er niet meer is.

quelque sorte sur une taxe. Même s'il s'agit de financer des politiques sociales, un tel dispositif ne nous a pas paru opportun, vu la suppression de la taxe régionale par le gouvernement précédent.

Nous allons dès lors devoir trouver d'autres sources de financement. Toutefois, le principe reste le renforcement des services qui permettent de garantir l'autonomie des personnes potentiellement en perte d'autonomie - dont les aînés - par toute une série d'actions prévues dans l'accord de majorité.

Mme Austraet, je ne dispose pas du nombre d'échantillons perdus, mais, d'après ce qui m'est revenu du terrain, dans la grande majorité des cas, les prélèvements sont envoyés au laboratoire ad hoc et arrivent au bon endroit.

Mme Nagy, ce n'est pas un hasard si nous avons été les premiers à mettre en œuvre les visites. C'est justement parce que nous n'oublions pas les résidents. J'ai moi-même évoqué au sein de cette commission les phénomènes de glissements qui se produisaient parce que des personnes âgées déprimaient dans les maisons de repos et subissaient de graves souffrances psychologiques à cause du confinement, de l'interdiction de visite, de sortie, etc. Pour les aider, nous avons mis à leur disposition des lignes d'appels téléphoniques et des tablettes, et avons fait le maximum pour que les visites soient autorisées.

Je n'ai aucun problème à relayer la demande relative aux sorties auprès des représentants des différents secteurs, elle est totalement légitime sur le fond. Néanmoins, le sujet doit être examiné dans un cadre concerté. Il faut que, comme pour les visites, cette demande soit acceptée par le personnel. Ce dernier ne doit pas se sentir menacé par la possibilité de sorties lors desquelles des résidents en profiteraient pour rencontrer des gens, brisant ainsi le contrôle opéré sur les silos au sein des maisons de repos.

Je ne pense pas que nous ayons manqué de courage ou que nous ayons oublié les résidents. Lors de la négociation de l'ouverture aux visites, beaucoup criaient au loup. Finalement, la mise en place a eu lieu dans un cadre concerté et j'ai assumé ma décision, malgré la pluie de critiques, justifiées par la crise des maisons de repos. Je comprends que ma

décision ait pu en surprendre, voire en choquer plus d'un.

J'ai bien entendu la réflexion sur l'évolution des secteurs et la nécessité d'intégrer à la réflexion des associations comme la Ligue des usagers des services de santé (LUSS). Il faut en effet mettre en place des cadres de concertation avec les intervenants professionnels et les travailleurs, tout comme il faut trouver le moyen d'intégrer les résidents et les patients.

Mme Austraet, je viens de recevoir un élément de réponse à votre question sur le nombre d'échantillons perdus. Pour les maisons de repos, il s'agit de 200 échantillons sur les 25.000 tests. Sans englober tous les prélèvements effectués, ce chiffre nous donne un ordre de grandeur.

Concernant le plan d'urgence à appliquer aux maisons de repos, l'idée est d'évaluer et d'adapter le plan de soutien actuel, et d'élaborer un plan de réaction de deuxième phase en cas de rebond de l'épidémie, si des foyers de contamination devaient réapparaître dans les maisons de repos au cours des prochaines semaines.

Le processus est partiellement en cours dans le cadre du traçage et du dépistage, mais il nous reste à l'affiner et à élaborer un plan de pandémie régional. Il existe un plan de pandémie fédéral, mais il n'a pas été mis à jour, ni même complètement mis en œuvre, alors que nous nous trouvons en situation de pandémie. Nous voulons élaborer un plan de pandémie régional articulé avec le plan fédéral, ce qui, effectivement, Mme Fremault, pourrait entraîner des modifications ultérieures de la législation.

Nous travaillons donc simultanément sur trois chantiers. Les premières concertations au sujet des premières pistes sur la table auront lieu la semaine prochaine avec les représentants des secteurs.

Concernant les familles monoparentales, Mme Teitelbaum pourra me poser une question écrite, à laquelle je répondrai bien volontiers, car je vois qu'elle a quitté la réunion.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- *Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de quarantainelocaties die al een maand geleden aangekondigd werden.*

U hebt ook niet gesproken over een betere waardering van het personeel van de instellingen voor thuiszorg die onder de bevoegdheid van de GGC vallen. Het budget daarvoor is in 2020 gedaald. Ik vind dat de loonschalen verhoogd moeten worden.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Momenteel zijn er geen quarantaineplaatsen nodig. Wie in quarantaine moet, blijft gewoon thuis. Als het nodig blijkt, kunnen we een aantal plaatsen vrijmaken die voor andere doeleinden ingericht zijn.*

Mijn kabinet zegt mij dat het budget van de GGC voor thuiszorg in 2020 niet gedaald is.

Over hogere loonschalen moet later onderhandeld worden. Iedereen is het er stilaan over eens dat de lonen in de zorgsector te laag zijn, in het bijzonder voor de lagere functies. Die banen worden vooral door vrouwen uitgeoefend en misschien heeft dat wel enig verband met de lage lonen.

Ook de federale overheid is daarmee bezig. Het Verenigd College op zijn beurt onderhandelt over een opwaardering van de lonen van de plaatselijke besturen. Die slaan dus ook op het personeel van de OCMW's, de openbare rusthuizen en de openbare ziekenhuizen.

Om de kwaliteit van de rusthuizen te verbeteren, zal er ook meer personeel nodig zijn en zal dat beter betaald moeten worden. In menselijk opzicht vind ik dat volledig terecht, maar de vraag is of zo'n maatregel betaalbaar is, zeker als we daarnaast ook nog de thuiszorg en de dagcentra moeten versterken. Ik kan dus niets beloven, hoezeer ik dat ook zou willen.

Ik zal wel voorstellen formuleren en overleggen over mogelijke maatregelen. Heel wat maatregelen worden trouwens al in het regeerakkoord aangekondigd. In de huidige catastrofale budgettaire situatie kunt u echter geen mirakels

Mme Céline Fremault (cdH).- Je n'ai pas obtenu de réponse sur la question des lieux de quarantaine annoncés il y a un mois.

Je ne vous ai pas non plus entendu sur la question de la revalorisation du personnel du secteur de l'aide à domicile dans le cadre de la Commission communautaire commune (Cocom). En l'occurrence, le budget 2020 y afférent a diminué, ce qui nous oblige, selon moi, à travailler à une revalorisation des barèmes de ces travailleurs.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Pour le moment, il n'y a pas besoin de lieux de quarantaine. Les mises en quarantaine se passent à domicile. Si un lieu s'avère nécessaire, il en existe, préparés à d'autres fins, que nous pouvons activer. Je pense notamment aux structures intermédiaires de sortie d'hôpital.

Par ailleurs, mon cabinet m'informe qu'il n'y a pas eu de diminution au niveau de l'aide à domicile dans le budget 2020 de la Cocom.

Quant à la revalorisation, il s'agit d'un point qui devra faire l'objet de négociations ultérieures. On assiste à une prise de conscience globale du fait que les niveaux de salaire sont trop peu élevés dans le monde de la santé en général, singulièrement pour les fonctions les moins bien rémunérées, c'est-à-dire les infirmiers ainsi que les personnels soignant, technique et d'encadrement. Il s'agit souvent de postes occupés par des femmes. Il y aurait peut-être une corrélation entre bas salaires et travail féminin.

Cette prise de conscience a également lieu au niveau fédéral. Elle existait déjà par le passé, avec le fonds "Blouses blanches" notamment. Vous savez que nous avons entrepris des négociations sur la revalorisation des salaires des pouvoirs locaux. Une partie concernait le personnel des CPAS, une autre, le personnel des maisons de repos et des hôpitaux publics. Ces négociations vont, bien sûr, se poursuivre.

La question du financement général des maisons de repos devra être abordée. Un renforcement qualitatif imposera de répondre à des exigences

verwachten. Het Verenigd College zal keuzes moeten maken.

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).*- *Ik begrijp dat de behoeften overal groot zijn en dat de regering enorm veel geld heeft uitgetrokken om de crisis aan te pakken. Het gaat om niet minder dan 430 miljoen euro! Ik besef dan ook dat er keuzes gemaakt moeten worden.*

Ik zou echter willen vragen om bijzondere aandacht te besteden aan geestelijke gezondheidszorg. Als daar niet meer in geïnvesteerd wordt, zal u dat later zuur opbreken. De behoeften zijn er kolossaal. U had het over jongvolwassenen, maar er moet ook aandacht gaan naar kinderen en vrouwen, en in het bijzonder gezinshoofden van eenoudergezinnen.

légitimes, tant en matière de personnel supplémentaire que de revalorisation.

En avons-nous la capacité ? Humainement, je ne trouve pas normal que des personnes faisant ce travail soient payées ainsi, étant donné leurs horaires et leurs responsabilités. Mais pourrions-nous financer cela et tout le reste, c'est-à-dire non seulement engager du personnel supplémentaire, mais aussi renforcer l'aide et les soins à domicile, ainsi que les centres de jour ? Vous avez ouvert des centres sous la législature précédente, heureusement. Dans ce contexte, je ne peux cependant pas m'engager. L'intention et la volonté sont là, mais je ne peux pas faire de promesses.

Nous allons mettre des propositions et des mesures sur la table, à propos desquelles il y aura une concertation. Par ailleurs, nous allons essayer d'avancer sur un certain nombre de points déjà prévus dans l'accord de gouvernement. Étant donné notre situation financière et budgétaire catastrophique, il n'y aura cependant pas de miracle : nous devons nous débrouiller dans ce cadre-là pour répondre aux besoins et aux attentes légitimes. Cela nous imposera de faire des choix.

Mme Delphine Chabbert (PS).- J'entends bien, M. Maron, que les besoins sont immenses à tous les niveaux et je sais que votre gouvernement a investi énormément lors de cette crise : 430 millions d'euros, c'est considérable ! Je sais qu'il faudra faire des choix et que les arbitrages sont difficiles.

Je voudrais cependant insister sur la priorité à accorder aux questions de santé mentale. Si l'on n'investit pas davantage dans ce secteur, cela va coûter beaucoup, beaucoup plus cher ensuite. Je plaide donc pour un soutien accru et un renforcement des budgets pour le secteur de la santé mentale. Les besoins y sont colossaux. Vous avez parlé des jeunes adultes, mais il y a également les enfants, les femmes, notamment les cheffes de familles monoparentales, qui ne demandent pas encore de l'aide pour le moment, mais leurs besoins vont nécessairement émerger.